

Navodilo za uporabo
Seznam nadomestnih delov

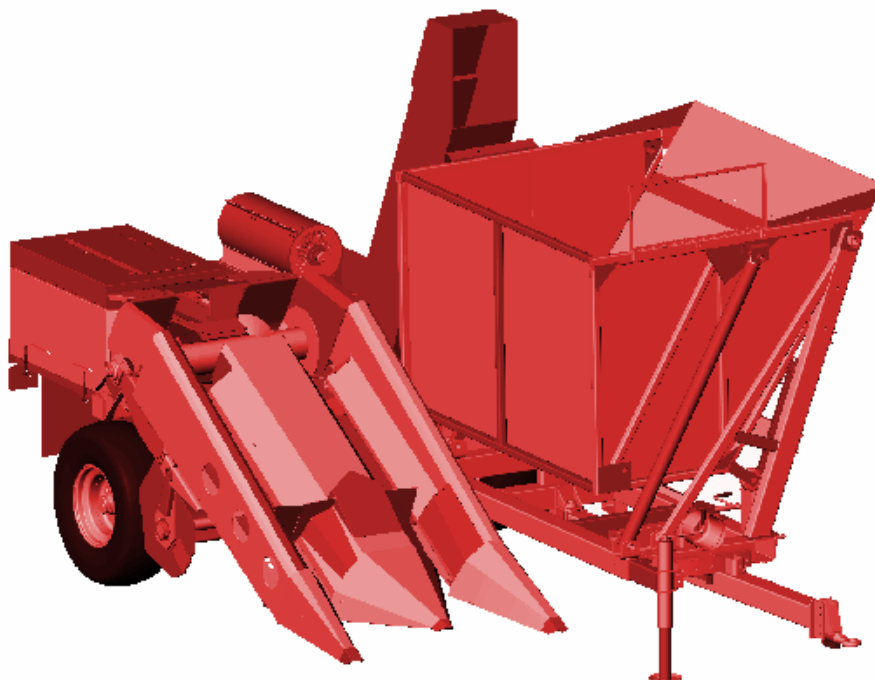
Instructiuni de utilizare
Lista pieselor de schimb



SIP

TORNADO 80

dvovrstni vlečeni obiralnik koruze v storžu
culegător de porumb știuleți pe doua rinduri tractat



Velja od tov. štev. dalje:
Valabil de la seria:
TORNADO 80 = 1031



SIP

STROJNA INDUSTRIJA d.d.
3311 Šempeter v Savinjski dolini
Slovenija

Tel: +386 (03) 7038 500
Fax: +386 (03) 7038 663
+386 (03) 7038 674

156509101

KAZALO

SPOŠTOVANI KUPEC.....	10
NAMEMBNOST.....	10
TEHNIČNI PODATKI.....	11
OPIS.....	12
NAVODILA ZA VARNO DELO.....	13
NAVODILA ZA DELO.....	14
PRIKLJUČITEV NA TRAKTOR.....	14
POSTAVITEV ZBIRALNIKA STORŽEV V TRANSPORTNI IN DELOVNI POLOŽAJ.....	15
POSTAVITEV OKROVA V DELOVNI POLOŽAJ.....	16
OBIRANJE IN NASTAVITEV TRGALNIH VALJEV.....	16
NASTAVITEV TRGALNIH LETEV.....	17
NASTAVITEV ČISTILNIH LETEV.....	18
NASTAVITEV PREČNEGA TRANSPORTERJA.....	19
NASTAVITEV VALJEV LIČKALNIKA.....	19
NASTAVITEV VIŠINE TRANSPORTNIH LOPATIC NAD LIČKALNIKOM.....	20
ZAMENJAVA NOŽEV FREZE.....	21
NAPENJANJE VERIG.....	21
NAPENJANJE IN MENJAVA JERMENA FREZE.....	22
VZDRŽEVANJE IN MAZANJE.....	22
ZOBNIŠKA GONILA.....	23
PERIODIČNI PREGLEDI.....	24
NAVODILA PRI NAROČANJU NADOMESTNIH DELOV.....	24
NALEPKE Z VARNOSTNIMI OPOZORILI (PIKTOGRAMI).....	25

CUPRINS

STIMATE CUMPARATOR.....	10
DESTINATIE.....	10
DATE TEHNICE.....	11
DESCRIERE.....	12
INSTRUCTIUNI DE PROTECTIE A MUNCII.....	13
INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE.....	14
ATASAREA LA TRACTOR.....	14
TRECEREA BUNCHERULUI DIN POZITIA DE TRANSPORT IN POZITIA DE LUCRU.....	15
ASEZAREA APARATORILOR IN POZITIE DE LUCRU.....	16
RECOLTATUL SI REGLAREA VALTURILOR DE RUPERE.....	16
REGLAREA ARIPILOR DE SMULGERE.....	17
REGLAREA ARIPILOR DE CURATIRE.....	18
REGLAREA TRASPORTORULUI.....	19
TRANSVERSAL.....	19
REGLAREA VALTURILOR DE PANUSETORULUI.....	19
REGLAREA INALTIMI LOPETILOR TRANSPORTOARE (RACLETI) DE DEASUPRA DEPANUSETORULUI.....	20
INLOCUIREA CUTITELOR FREZEI.....	21
INTINDEREA LANTURILOR.....	21
INTINDEREA SI SCHIMBAREA CURELEI FREZEI.....	22
INTRETINEREA SI UNGEREA.....	22
REDUCTOARE.....	23
CONTROALELE PERIODICE.....	24
INSTRUCTIUNI LA COMANDAREA PIESELOR DE SCHIMB.....	24
TABLITE CU ATENTIONARI (PICTOGRAME).....	25

SPOŠTOVANI KUPEC

Pri delu potrebujete stroj in izbrali ste si ga iz našega obsežnega proizvodnega programa. Čestitamo!

Prepričani smo, da boste z njim zadovoljni. Za zaupanje se vam zahvaljujemo.

STIMATE CUMPARATOR

În activitatea Dvs aveți nevoie de utilajul pe care l-ați ales din diversificatul nostru program de producție. Va felicităm!

Suntem convinși că o să fiți mulțumiți de el. Va mulțumim pentru încrederea acordată.

NAMEMBNOST

Kupili ste nov proizvod, **dvovrstni vlečeni obiralnik koruze v storžu**, ki je plod večletnega dela in je preizkušen v različnih pogojih dela. Zaradi domiselne izvedbe: majhne teže in zelo nizkega težišča stroja je zelo okreten in stabilen. S pomočjo hidravlike se hitro prilagaja stanju posevka in terenu.

Osnovne funkcije stroja so: trganje storžev, sekanje in raztros koruzne rastline, ličkanje storžev, transportiranje v zbiralnik storžev in praznjenje zbiralnika s pomočjo traktorske hidravlike. Predno pričnete z delom, skrbno preberite ta navodila in se po njih dosledno ravnaite, kajti le tako bo delo z obiralnikom učinkovito in kvalitetno.

Stroj je izdelan izključno za namembno rabo v kmetijstvu (namenska uporaba).



POZOR!

Prepovedano je ročno doziranje obiralnika ali kakršen koli poseg v stroj, ko je le ta v pogonu.

Pred prvim zagonom obvezno prestavite okrova trgalnega ustja v delovni položaj (glej stran 16).

DESTINATIE

A-ți cumparat un produs nou – **culegator de recoltat porumb stiuleți pe doua rinduri tractat**- care este rezultatul mai multor ani de munca, utilajul fiind încercat în diferite condiții de lucru. Datorită construcției bine gândite, greutatea redusă și a unei așezări bune la sol utilajul este foarte stabil și ușor de manevrat. Cu ajutorul hidraulicii se adaptează foarte ușor terenului și condițiilor de recoltat.

Funcțiile de bază ale utilajului sunt: culegerea stiuleților și depanșarea acestora, tăierea și imprastierea tulpinei pe sol, transportul stiuleților depanșati în buncher și golirea acestuia cu ajutorul hidraulicii tractorului în remorca. Înainte de începerea lucrului citiți cu atenție instrucțiunile oferite și aplicațiile în totalitate, astfel veți asigura o funcționare corespunzătoare a utilajului și un lucru de calitate.

Utilajul este destinat numai lucrului în agricultură.



ATENȚIE!

Este interzisă dozarea manuală a culegătorului și intervenția asupra acestuia în timpul funcționării!

Înainte de prima punere în funcțiune este obligatoriu să permutați învelitoarea mecanismului de cules în poziția de lucru (vezi pagina 16).

TEHNIČNI PODATKI

DATE TEHNICE

Tip	TORNADO 80	Tip
Dolžina	5500 mm	Lungime
Transportna širina	2450 mm	Latime in timpul transportului
Širina	3000 mm	Latimea
Višina	2940 mm	Innaltimea
Masa (teža)	3020 kg	Greutate
Ličkalnik:		Depanusatorul:
- ličkalni valji	6 kovinskih, 6 gumijastih 6 metalice, 6 cu cauciuc	- valturi de depanusare
- dolžina valjev	1130 mm	- lungimea valturilor
Freza:		Freza:
- delovna širina	1000 mm	- latimea utila (de lucru)
- število nožev	33	- numar de cutit
Zbiralnik storžev:		Buncherul:
- prostornina	2,9 m ³	- capacitate
- masa storžev	do 1500 kg	- greutate max. admisibila
- višina praznjenja	2700 mm	- innaltimea la golire
Zmogljivost obiralnika	0,6 – 0,8 ha/h	Capacitate de lucru
Delovni vrtljaji pogonske gredi	480 – 560 min ⁻¹	Turatia axului de transmis
Potrebna moč traktorja	nad 35 kW	Puterea necesara a tractorului - peste
Kardanska gred:		Cardanul:
- varnostna sklopka	90 da Nm	- siguranta de cuplare
- dolžina med zglobi	1010 mm	- lungimea intre cruci
Pnevmatike:	11,5/80-15/10PR	Pneumatica:
Tlak v pnevmatikah	3,5 bar	Presiunea in pneuri

OPIS

Obiralnik koruze je sestavljen iz naslednjih delovnih sklopov: (Slika 1)

Ogrodje: (poz. 1)

Je cevne konstrukcije, na kateri so razporejeni vsi delovni sklopi.

Pogoni: (poz. 2)

Delovni sklopi obiralnika so medsebojno gnani s pomočjo zobniških gonil, verig jermenov osi in gredi.

Trgalno ustje: (poz. 3)

Opravi obiranje storžev, kjer dva rebrasta valja povlečeta koruznico navzdol, skozi razmaknjeni trgalni letvi. Tu se storž loči od stebela in transportni verigi ga porineta preko zbiralnega polža v ličkalnik.

Freza: (poz. 4)

Razreže steblo in ga raztrosi po njivi.

Prečni transporter: (poz. 5)

Enakomerno razporeja storže na ličkalnik.

Ličkalnik: (poz. 6)

je sestavljen iz kovinskih in gumi valjev, ki storž oličkajo. Transportne lopatice (poz. 7) nad valji, storž porinejo v transporter.

Transporter vertikalni: (poz. 8)

Oličkane storže dvigne v zbiralnik storžev.

Zbiralnik storžev: (poz. 9)

Izprazniti s pomočjo hidravličnih valjev, ki dobijo potrebno količino olja preko hidravličnega razvodnika iz hidravličnega sistema traktorja.

Hidravlična instalacija: (poz. 10)

Zbiralnik storžev in trgalno ustje obiralnika je vodeno preko hidravlike traktorja. Pogoji za nemoteno obratovanje hidravlike je, da imate v hidravliki traktorja zadostno količino olja.

Svetlobna oprema: (poz. 11)

Je prirejena za napetost 12 V in jo lahko priklopite na vsak traktor.

Navojno vreteno: (poz. 12)

Služi za prestavitev v delovni ali transportni položaj obiralnika.

Noga podporna: (poz. 13)

Okrov trgalnega ustja: (poz. 14)

DESCRIERE

Culegatorul este compus din urmatoarele componente (fig. 1)

Cadru: (poz. 1)

Este o constructie din teava pe care sunt montate celelalte componente.

Transmisia: (poz. 2)

Prin intermediul rotilor dintate, lanturilor, curelelor si a axurilor.

Mecanismul de recoltat: (poz. 3)

Cu ajutorul a doua valturi care trag tulpina in jos si a arpilor de smulgere se executa culesul stiuletilor. Aici stiuletele se desparte de tulpina urmand a fi transportat cu lantul transportor in melcul de captare si mai departe in depanusetor.

Freza: (poz. 4)

Toaca tulpina si o imprastie pe sol.

Transportorul orizontal: (poz. 5)

Imprastie uniform stiuleti catre depanusetor.

Depanusetorul: (poz. 6)

Este compus din valturi metalice si cauciucate care depanuseaza stiuletele. Racletii (poz. 7) de deasupra valturilor imping stiuletii in transportor.

Transportorul vertical: (poz. 8)

Transporta stiuleti depanusati in buncher.

Buncherul: (poz. 9)

Se goleste cu ajutorul cilindrilor hidraulici care primesc cantitatea necesara de ulei din distribuitorul hidraulic conectat la tractor.

Instalatia hidraulica: (poz. 10)

Buncherul si mecanismul de recoltat sunt comandate din instalatia hidraulica a tractorului. Singura conditie care se impune este ca sa existe suficient ulei in instalatie.

Instalatia de iluminat: (poz. 11)

Este la 12 V si poate fi racordata la fiecare tip de tractor.

Comutatorul mecanic: (poz. 12)

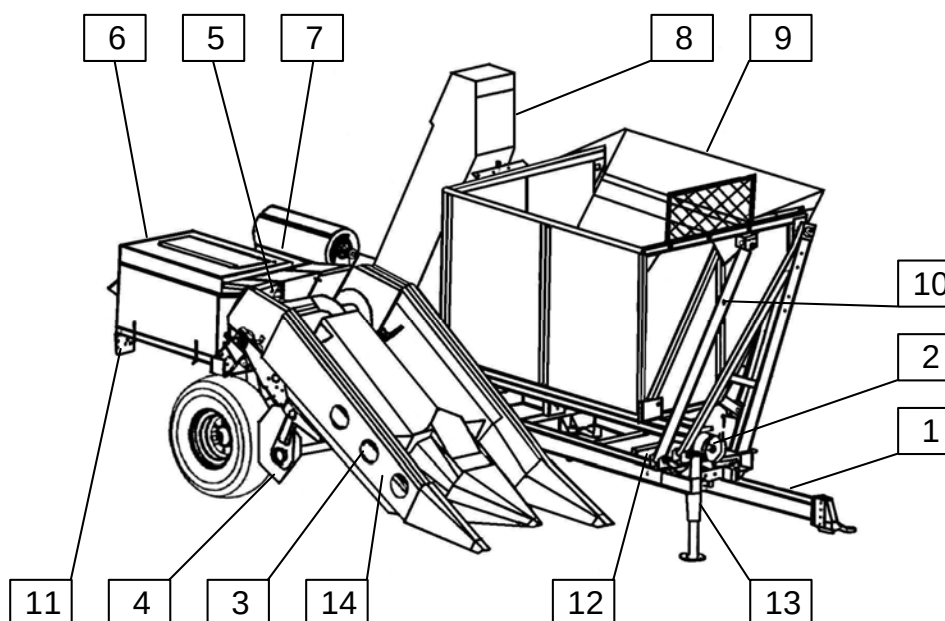
Foloseste la comutarea mecanica din pozitie de transport in pozitie de lucru.

Piciorul de sustinere: (poz. 13)

Invelitoarea mecanismului de recoltat: (poz. 14)

Slika 1

Fig. 1



NAVODILA ZA VARNO DELO

S strojem sme rokovati le tisti, ki je seznanjen s pravili o varnem delu, vsemi nastavitvami in z vzdrževanjem stroja.

Vedno upoštevajte:

1. Zakon o varstvu pri delu.
2. Pravilnik o varstvu pri kmetijskem delu.
3. Pravilnik o splošnih ukrepih in normativih za varstvo pri delu z delovnimi napravami in pripravami.
4. Zakon o temeljih varnosti cestnega prometa.

5. Navodila proizvajalca:

- Pred vsako vključitvijo pogona in med delom se prepričajte, da se nihče ne zadržuje v bližini stroja.
- Vsa popravila, nastavljanja, vzdrževanje na stroju opravite pri ugasnjem motorju traktorja, kardanska gred pa mora biti izključena.
- Prepovedano je ročno doziranje obiralnika ali kakršen koli poseg v stroj, ko je v pogonu.

INSTRUCIUNI DE PROTECTIE A MUNCII

Cu utilajul poate lucra doar persoana ca cunoaste regulile de protectie a muncii, toate reglajele si stie sa intretina utilajul.

Intodeauna respectati :

1. Legea de protectie a muncii.
2. Regulamentul de protectie a muncii in agricultura.
3. Regulamentul masurilor generale si normativele de protectie a muncii la lucrul cu instalatii si dispozitive.
4. legea sigurantei si transportului rutier.

5. Instructiunile producatorului:

- Inainte de punerea in functiune si in timpul functionarii asigurativa ca nimeni nu se afla in preajma utilajului.
- Toate reparatiile, reglajele, intretinerea utilajului se fac cand motorul tractorului este oprit si cardanul este scos din functiune.
- Este interzisa dozarea manuala a culegatorului sau orice fel de interventie la utilaj cand acesta este in functiune.

- Uporablajte predpisano kardansko gred in pazite, da bo verižica vedno pritrjena na mirujoči del.
- Ob zagonu in pri delu z obiralnikom morajo biti nameščene vse zaščite.
- Sornik vlečnega ušesa traktorja, zavarujte z ustrezno varovalko.
- Obiralnik z dvignjenim zbiralnikom storžev ne smete voziti.
- Pri praznjenju zbiralnika storžev bodite posebej pazljivi, da se nihče ne zadržuje v bližini stroja, ker obstaja možnost poškodb zaradi padanja storžev ali stiska pri spustu zbiralnika storžev.
- Zaradi boljše stabilnosti pred praznjenjem, obiralnik zapeljite na raven teren.
- Zaradi vaše varnosti ter zmanjšanja možnosti poškodb ali lomov, z obiralnikom ne smete voziti čez jarke ali večje bočne nagibe.
- Večja širina obiralnika zahteva večjo pozornost in predstavlja nevarnost pri udeležbi v cestnem prometu, zato pri prevozu obiralnik vedno postavite v transportni položaj.
- Obiralnik nikoli ne odklapljajte na neravnih površinah.
- Folositi cardanul prescris si aveti grija ca lantul de siguranta sa fie fixat de o parte fixa.
- La pornire si in timpul lucrului cu utilajul toate aparaturile trebuiesc sa fie pe pozitie.
- Boltul de la urechea de tractiune trebuie asigurat cu siguranta corespunzatoare.
- A nu se circula cu utilajul cand are buncherul ridicat.
- La golirea buncherului a se avea grija ca nimeni sa nu fie in preajma utilajului pentru ca exista posibilitatea ranirii datorita caderii stiuletilor sau a prinderii in momentul reveniri buncherului in pozitia initiala.
- Pentru o mai buna stabilitate la golire cautati un teren cat mai drept.
- Pentru protectia dvs si micșorarea posibilitatilor de raniri sau distrugerii nu circulati cu utilajul prin santuri sau denivelari abrupte.
- Intodeauna treceti utilajul in pozitie de transport cand il transportati deoarece latimea mai mare a utilajului necesita o atentie sporita si poate fi periculoasa in trafic.
- Nu decuplati niciodata utilajul pe suprafete inclinate.

NAVODILA ZA DELO

PRIKLJUČITEV NA TRAKTOR

- Obiralnik priključite na spodnje vlečno uho traktorja.
- Namestite kardansko gred, tako, da bo varnostna sklopka na traktorju. Dolžino kardanske gredi morate prilagoditi najmanjši razdalji med priključkoma na traktorju in obiralniku, ki nastopi pri transportu ali delu.
- Cev hidravlike priključite na traktor tako, da se pri vožnji in v zavojih ne poškoduje.
- Namestite hidravlični razvodnik v priložen nosilec, katerega ste dobro pritrdili na traktor (slika 2).
- S privijanjem matice "M" na nastavnem ventilu, lahko upočasnite spust trgalnega ustja. Če matico privijete do konca, blokirate trgalno ustje, v poljubni višini. Pri ponovni nastavitvi višine trgalnega ustja ne pozabite odviti matice »M« v željen položaj.
- Podporno nogo (poz. 13, slika 1) dvignite do konca, privijte, izvlecite in namestite v nosilec ob levem kolesu obiralnika.

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE

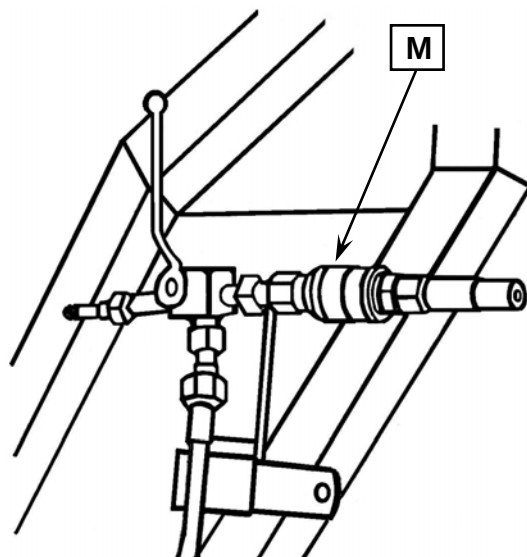
ATASAREA LA TRACTOR

- Culegatorul se ataseaza la urechea de jos a tractorului.
- Atasati cardanul astfel incat cupla de siguranta sa fie la tractor. Lungimea cardanului trebuie sa fie distanta cea mai mica intre cuplele de la tractor si culegator in timpul transportului sau al lucrului.
- Furtunul hidraulic se cupleaza la tractor astfel incit in timpul mersului sau la viraje sa nu se deterioreze.
- Fixati distribuitorul hidraulic in suportul anexat care se fixeaza pe tractor (fig. 2)
- Cu insurubarea piulitei »M« pe ventilul de reglaj puteti incetini lasarea mecanismului de recoltare. Daca insurubati piulita la maximum bolcati mecanismul de recoltare la inaltimea dorita. La o noua reglare a mecanismului de recoltat nu uitati sa desurubati piulita »M«.
- Piciorul de sprijin (poz. 13, fig. 1) se ridica la maximum, se scoate si se fixeaza in suportul de pe cadru in partea stinga linga roata.

- Ko ste obiralnik priključili na traktor, ga poskusno vključite in se prepričajte o pravilnem delovanju vseh sklopov.
- Pri ostrih zavojih izklopite kardansko gred.
- Dupa agatarea culegatorului faceti o proba si asigurati-va de buna functionare a tuturor elementelor.
- La viraje in scurt opriti cardanul.

Slika 2

Fig. 2



POSTAVITEV ZBIRALNIKA STORŽEV V TRANSPORTNI IN DELOVNI POLOŽAJ

Odvijte matici (poz. 1, slika 3) le toliko, da snamete vijaka (poz. 2) iz utora. Zaskočki (poz. 3) postavite v položaj, da se vam zaskočijo, ko dvignete nosilno ogrodje zbiralnika storžev. Zbiralnik storžev lahko dvignete tako, da matico navojnega droga vrtite v levo tako dolgo, da zaskočita zaskočki, ki obdržita ogrodje zbiralnika storžev v tem položaju.

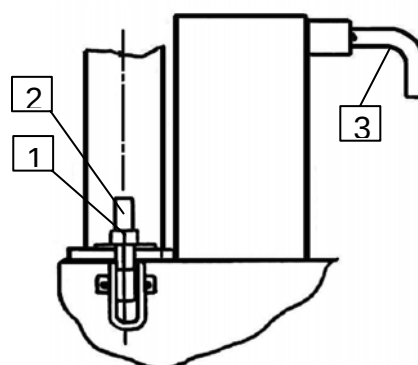
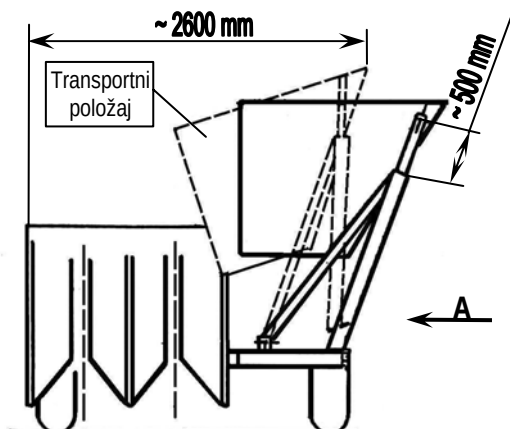
Za prestavitev zbiralnika storžev v delovni položaj, postopek ponovite v obratni smeri. Matici (poz. 1) dobro privijte.

TRECEREA BUNCHERULUI DIN POZITIA DE TRANSPORT IN POZITIA DE LUCRU

Desurubati piulitele (poz. 1, fig. 3) atit ca teste necesara scoaterea suruburilor din locas (poz. 2). Maneta (poz. 3) puneti-o pe pozitie ca sa va permita ridicarea cadrului buncherului. Buncherul se poate ridica prin invirtirea spre stinga a piulitei. Pentru punerea in pozitie de lucru repetati procesul dar in sens invers. Piulitele (poz. 1) se string bine.

Slika 3

Fig. 3



POSTAVITEV OKROVA V DELOVNI POLOŽAJ

Zaradi zmanjšanja širine obiralnika pri prevozu s tovornjakom, sta zunanja okrova trgalnega ustja, zamaknjena v minimalno širino, proti transportni verigi.

Pred prvim zagonom obvezno oba okrova prestavite v maksimalno navzven zamaknjen položaj (sl. 5). Pri tem matico (poz. 7) odvijte le toliko, da lahko varovalno ploščico (poz. 8) obrnete v utor. Po zamaknitvi okrovov, maksimalno navzven, matico (poz. 7) ponovno privijte.

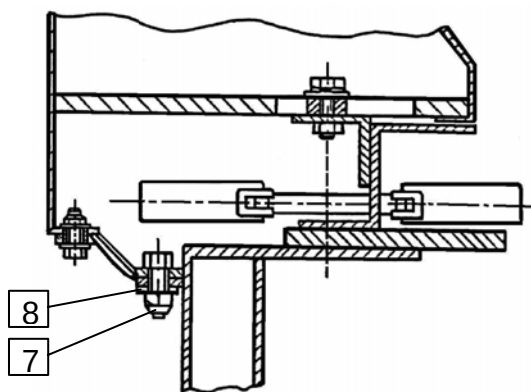
ASEZAREA APARATORILOR IN POZITIE DE LUCRU

Pentru a micsora latimea culegatorului pe timpul transportului cu camionul sunt deplasate cele doua aparatori ale mecanismului de recoltat in pozitia minima de latime catre lantul transportor.

Inainte de prima punere in functiune este obligatoriu sa se deplaseze la maxim catre exterior cele doua aparatori (poz. 5). Piulita (poz. 7) se desurubeaza atit cat sa se puna siguranta in locas (poz. 8). Dupa deplasarea aparatorilor la maxim catre exterior reinsurubati piulita (poz. 7).

Slika 5

Fig. 5



OBIRANJE IN NASTAVITEV TRGALNIH VALJEV

Obiralnik, prestavite z navojnim vretenom (poz. 12, slika 1) v delovni položaj. V vrsto zapeljite s približno 540 vrt/min, na izstopni gredi traktorja in hitrostjo traktorja 2 – 6 km/h. Višino trgalnega ustja nastavite s pomočjo traktorske hidravlike, malo pod storži. Ko se prepričate, da deluje obiralnik normalno, prilagodite hitrost vožnje in število vrtljajev izstopne gredi gostoti in velikosti rastline.

Opazujte kako se rastlina obnaša ob prihodu v trgalno ustje. Če se steblo lomi in skupaj s storžem potuje v ličkalnik, ali pa se stebila in storži nabirajo in mašijo na zbiralnem polžu, na vrhu trgalnih valjev je to znak, da trgalni valji niso pravilno razmaknjeni.

RECOLTATUL SI REGLAREA VALTURILOR DE RUPERE

Culegatorul se pune in pozitia de lucru (poz. 12, fig. 1). In rindul de porumb intrati cu o turatie de aproximativ 540 rot/min la priza de iesire a tractorului si cu o viteza intre 2 – 6 km/h. Inaltimea mecanismului de recoltat se asigura cu ajutorul hidraulici tractorului putin sub stiuleti. Cand aveti convingerea ca, culegatorul lucreaza normal, adaptati viteza si numarul de rotatii pe min al axului de iesire in functie de densitatea si marimea porumbului.

Urmariti comportarea porumbului la intrarea in mecanismul de recoltare. Daca tulpinele se rup si impreuna cu stiuleti se duc in depanusetor sau tulpinele si stiuletii se ingramadesc si infunda melcul de colectare in varful valturilor de rupere aceasta inseamna ca valturile de rupere nu sunt corect departate.

Pravilen razmak dosežete s privijanjem oziroma odvijanjem ročic (poz. 1, slika 6). Na (sliki 6) je označeno področje »B«, kjer naj valji odtrgajo storž. Razmak med valji merite med obema ležajema valjev. V primeru zelo suhe rastline naj bo razmak 25 mm, za zeleno in vlažno koruzno rastlino pa naj bo razmak do 35 mm. Pri nastavljanju trgalnih valjev morate paziti, da je razdalja A na obeh straneh enaka. Ko ste napolnili zbiralnik storžev malo počakajte, da se transporter, ki odlaga storže v zbiralnik izprazni, potem pa izključite pogon obiralnika. Obiralnik zapeljite na raven teren, preklopite ročico hidravličnega razvodnika na položaj za dvig zbiralnika ter s pomočjo ročice na hidravliki traktorja izpraznite zbiralnik storžev v prikolico.

Distanta corecta se asigura prin insurubarea sau desurubarea manetei (poz. 1, fig. 6). Pe figura 6 este marcat locul »B« unde valturile ar trebui sa rupa stiuleti. Distanta intre valturi se masoara intre rulmenti valturilor. In cazul plantelor foarte uscate distanta trebuie sa fie de 25 mm, pentru planta mai verde sau umeda distanta sa fie pina la 35 mm. La reglajul valturilor de rupere trebuie avut grija ca distanta A sa fie in ambele parti la fel. Cand s-a umplut buncherul asteptati ca transportorul sa se goleasca dupa aceea opriti functionarea culegatorului. Mutati culegatorul pe teren drept, comutati maneta distribuitorului hidraulic pe pozitia de ridicat si cu ajutorul manetei de la hidraulica tractorului goliti buncherul in remorca.

NASTAVITEV TRGALNIH LETEV

Trgalne letve (slika 6, poz. 2) so nameščene nad trgalnimi valji in ščitijo storž pred agresivnimi valji. Na trgalnih letvah se storž loči od rastline, in verige ga potisnejo do zbiralnega polža. Valja pa preostalo rastlino povlečeta proti zemlji. Za normalne pogoje dela in tanke rastline (PIONNER) mora biti razmak na spodnjem delu trgalnih letev to je pri vstopu rastline v trgalno ustje, približno 30 mm. Za debelejšje rastline (BC) pa 35 mm.

Na vrhu pri reduktorju mora biti razmak letev za 2 do 3 mm širši zaradi lažjega vleka preostale rastline skozi trgalne valje. Slabo nastavljene trgalne letve so vzrok za nečisto obiranje in neposredno vplivajo na izgube zrnja. Če je razmak med letvama pri obiranju debelejših rastlin preozek, pride do zamašitev na zgornjem delu ter do slabega čiščenja storžev.

Če je pa razmak preširok prihaja pri obiranju tanjših rastlin in manjših storžev, do poškodb zrnja, predvsem na debelejšem delu storža.

Razmak med trgalnima letvama (poz. 2, slika 6) dosežete z zamikom trgalnih letev, potem ko ste popustili matice (poz. 3, slika 6). Nato matice zopet privijete.

REGLAREA ARIPILORE DE SMULGERE

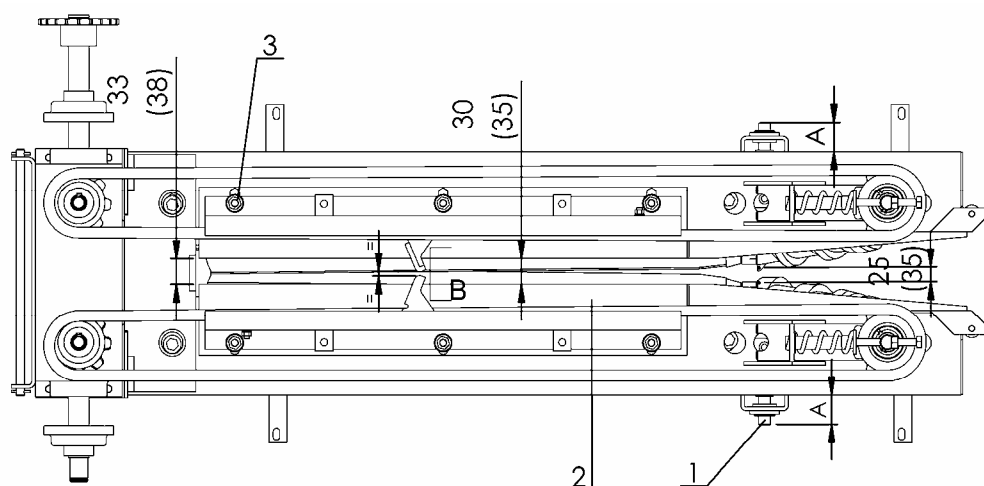
Aripile de smulgere (fig. 6, poz. 2) sunt asezate deasupra valturilor de rupere si protejaza stiuletele impotriva agresiunii valturilor. Aici se desparte stiuletele de tulpina iar lantul il impinge in melcul de colectare. Tulpina este preluata de valturi si impinsa catre sol. In conditii normale de lucru si pentru tulpini subtiri (PIONNER) distanta in partea de jos a aripilor acolo unde intra tulpina trebuie sa fie de 30 mm. Pentru tulpini mai groase (BC) este de 35 mm.

La virf catre reductor distanta aripilor este mai mare cu 2 - 3mm pentru ca tulpinile sa fie mai usor trase in jos prin valturile de rupere. Reglarea defectuoasa a aripilor de smulgere duce la o recoltare ineficienta si direct influenteaza pierderea de boabe. Daca este distanta prea mica la recoltatul tulpinelor mai groase duce la infundare in partea superioara si la o curatire insuficienta a stiuletilor.

Daca distanta este prea mare atunci duce la o deteriorare a stiuletilor in partea groasa a acestora.

Distanta intre aripile de smulgere (poz. 2, fig. 6) o puteti regla in momentul in care slabiti piulitele (poz. 3, fig. 6). Dupa aceea stringeti piulitele.

Slika 6 Fig. 6



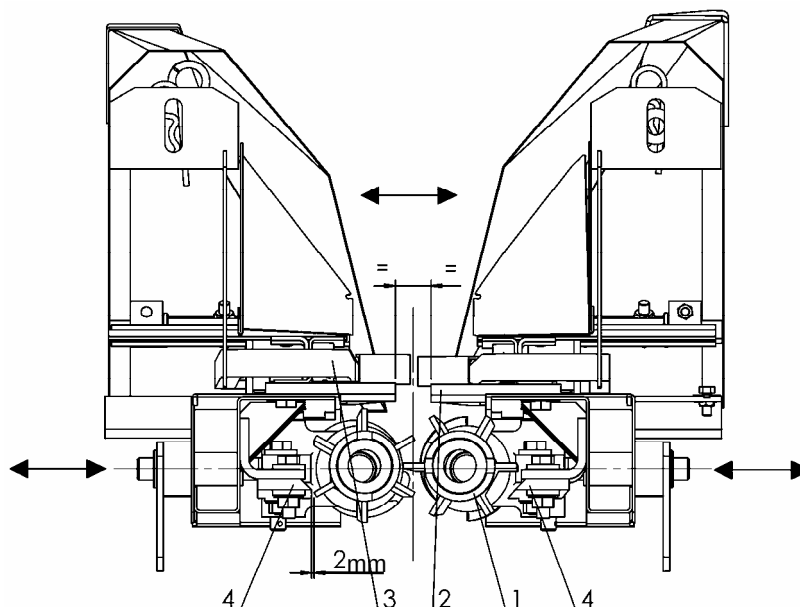
NASTAVITEV ČISTILNIH LETEV

Na spodnji strani ob trgalnih valjih so nameščene čistilne letve (poz. 4, slika 7). V primeru navijanja stebel ali zeli na trgalne valje je potrebno nastaviti čistilne letve. Ko je ostrina letev že izrabljena jih morate ponovno naostriti. Pri ponovni nastavitvi letev mora biti razmak med rebri valja (poz. 1 in čistilno letvijo poz 4, slika 7) 2 mm.

REGLAREA ARIPILOR DE CURATIRE

În partea de jos a vulturilor de rupere sunt aplicate aripile de curatire (poz. 4, fig. 7). În cazul înfășurării tulpinei sau ierburilor pe vulturile de rupere este necesară reglarea aripilor de curatire. Când tăișul aripilor este deteriorat trebuie din nou ascuțit. La refixarea aripilor distanța între vâlt și aripă (poz. 1, și poz. 4, fig. 7) să fie de 2 mm.

Slika 7 Fig. 7



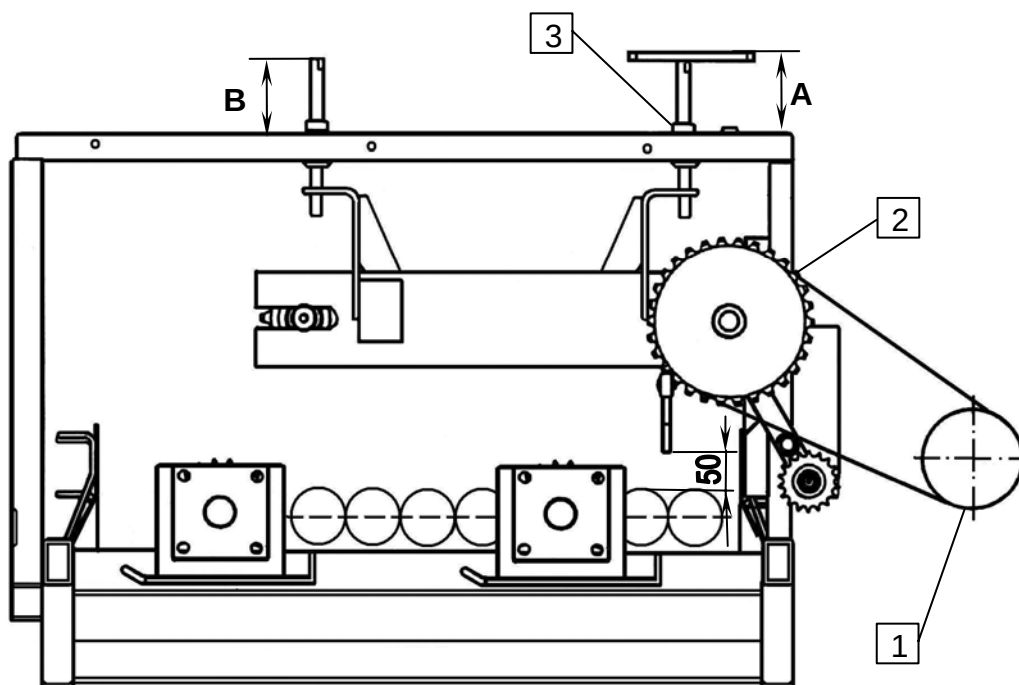
NASTAVITEV PREČNEGA TRANSPORTERJA

S pravilno nastavitvijo višine prečnega transporterja (slika 8) dosežete enakomerno razporeditev storžev na vse ličkalne valje. Razdalja med lopaticami transporterja in ličkalnimi valji je približno 50 mm in je odvisna od velikosti storžev. Pri nastavitvi višine pazite, da je mera »A« na obeh vijakih spredaj, oziroma mera »B« na obeh vijakih zadaj vedno enaka. S tem preprečite izpad verige na pogonskem verižniku. Preden ponovno privijete matice (poz. 3, slika 8), preverite, da sta verižnika (poz. 1 in poz. 2) v liniji.

REGLAREA TRASPORTORULUI TRANSVERSAL

Cu o corecta reglare a innaltimi a transportorului transversal (fig. 8) realizati o imprastiere egala pe valturile depanusetorului. Distanța între racleti și valturile de depanusare este de aproximativ 50 mm și este în funcție de mărimea stiuletilor. La reglarea innaltimi aveți grijă ca măsura »A« la ambele suruburi în față și »B« la suruburile din spate să fie mereu egală. Astfel împediciți caderea lantului de transmisie. Înainte de a înșuruba piulitele (poz. 3, fig. 8) verificați liniaritatea pinioanelor (poz. 1 și poz. 2).

Slika 8 Fig. 8



NASTAVITEV VALJEV LIČKALNIKA

Pogoj za kakovostno ličkanje je, da so valji stisnjeni skupaj po celi dolžini. V primeru, da nastane med valji razmak, npr.: obrabljeni gumijasti valji, postopajte tako, da najprej delno odvijete vijake na obeh straneh (poz. 2, slika 9) in valje stisnete.

Ne premikajte pogonskega valja (poz. 1, slika 9). Pri stiskanju valjev pazite, da odpravite zračnost med pari valjev, ki se vrtita eden proti drugemu.

REGLAREA VALTURILOR DEPANUSETORULUI

Pentru a avea o depanusare calitativă este necesar ca valturile să fie pe toată lungimea lor strins apropiate. În cazul în care apare distanța între valturi, exemplu la valturile cu cauciucurile uzate, se procedează astfel încât se desurubează parțial suruburile la ambele capete ale valturilor (poz. 2, fig. 9) și se apropie unul de altul.

Nu mișcați valtul de acționare (poz. 1, fig. 9). La stringerea valturilor aveți grijă să îndepărtați distanțele între valturile pereche care se rotesc unul către celălalt.

Zračnost na neaktivnem delu med dvema pari valjev se lahko poveča. Ko ste valje dovolj približali vijake (poz. 2, slika 9) močno privijte. Priporočamo vam, da ličkalnik občasno očistite. S tem boste zmanjšali obrabo valjev. Če se gumi valji obrabijo toliko, da približevanje ni več možno, zamenjajte gumijasto oblogo valjev. V primeru, da obirate koruzo, ki se težje lička, vstavite v kovinske valje, prste (poz. 3, slika 9) priložene v vrečki. Prste vstavljajte postopoma od vstopa v ličkalnik proti izstopu. Njihovo število prilagodite glede na zahteve po ličkanju.



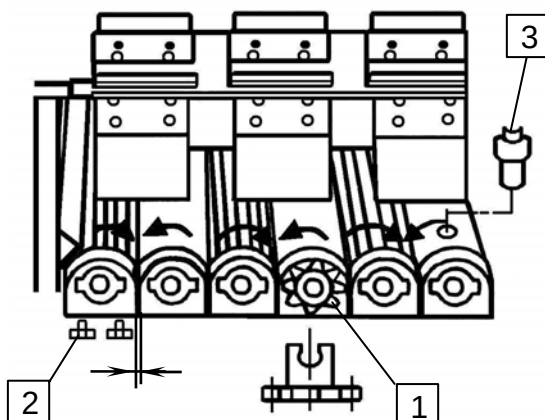
Z večjim številom prstov povečate poškodbe zrnja.

Distanca între partea neactivă a perechelor se poate mări. Când a-ți apropiat indeajuns valturile (poz. 2, fig. 9) stringeți puternic suruburile. Va recomandăm să curățați temporar depănusetorul pentru a micșora uzura valturilor. În cazul în care cauciucurile valturilor sunt foarte uzate încât apropierea valturilor nu este posibilă, atunci este necesară schimbarea învelișurilor de cauciuc. În cazul în care culegeți porumb care se depănusează mai greu atunci în valturile metalice introduceți degete (poz. 3, fig. 9) care sunt de gasit în saculeț. Degetele se aplică treptat de la intrarea în depănusetor către ieșire. Adaptați numărul lor în funcție de cerințele de depănusare.

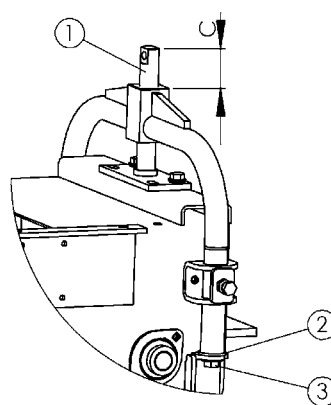


Cu cât numărul de degete este mai mare se mărește numărul boabelor deteriorate.

Slika 9 Fig. 9



Slika 10 Fig. 10



NASTAVITEV VIŠINE TRANSPORTNIH LOPATIC NAD LIČKALNIKOM

Višino pokrova s transportnimi lopaticami prilagodite premeru storža, stopnji zrelosti in sorti koruze, odvisno od sposobnosti ličkanja. Z vrtenjem vijaka (poz. 1, slika 10) dvignete ali spuščate pokrov ličkalnika.

Višina »C« naj bo na sprednjem in zadnjem vijaku enaka. Jermen ventilatorja in pogonska veriga lopatic se višinsko samodejno prilagajata. Če bi prišlo do izpada verige ali jermena jih lahko postavite v linijo z odvzemom ali dodajanjem podložk (poz. 2) med nosilec in cev. Pri tem odvijte vijak (poz. 3).

REGLAREA ÎNĂLȚIMI LOPETILOR TRANSPORTOARE (RACLETI) DE DEASUPRA DEPĂNUSETORULUI

Înălțimea capacului cu racleti se adaptează în funcție de calibru sticleților, gradul de coacere și soiul porumbului.

Prin răsucirea surubului (poz. 1, fig. 10) ridicați sau lasați capacul depănusetorului. Înălțimea »C« trebuie să fie egală la surubul din față și din spate. Curea lanțului și lanțul de transmisie se adaptează automat. Dacă se ajunge la cadrea lanțului sau a curelei, la repunere le puteți aranja în linie cu adăugarea sau luarea saibei (poz. 2) între cadru și teava aceasta necesitând desurubarea surubului (poz. 3).

ZAMENJAVA NOŽEV FREZE

Freza koruznico razseka in jo raztrosi po njivi. Močno obrabljene nože zamenjajte, ker takšni slabo režejo koruznico, obenem pa dodatno obremenjujejo obiralnik in traktor.

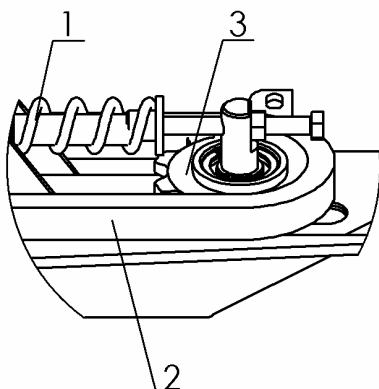
Zamenjati morate naenkrat vse nože. Kompleti nožev so tovarniško tehtani zaradi uravnoveženosti. Neuravnoveženost freze povzroča vibracije in vsled tega lom materiala zaradi preutrujenosti. Zlomljen nož takoj zamenjajte. Pri menjavi nožev morate zamenjati tudi sornike in varovalke.

NAPENJANJE VERIG

Verige in jermeni se najbolj raztezajo v prvih urah obratovanja, zato jih morate po desetih urah dela po potrebi napeti. Galove verige napnite s pomočjo napenjalcev. Pri tem pazite, da jih ne prenapnete. Veriga mora nihati za 1% medosne razdalje med verižniki (2 do 3 mm).

Transportno verigo na trgalnem ustju (poz. 1, slika 11) napenja vzmet (poz. 2, sl. 11). Verižnik (poz. 3) mora imeti možnost nihanja 3 do 5 mm. Transportno verigo transporterja napnete na zgornji osi, enakomerno na obeh straneh (slika 12). Premalo napeta veriga transporterja povzroča odklon transportnih lopatic in s tem zmanjšuje transportni učinek ter povečuje poškodbe storžev. Pri menjavi verig mora biti zaprta stran vzmetne varovalke spojnega člena obrnjena v smeri gibanja verige (slika 13).

Slika 11 Fig. 11



INLOCUIREA CUTITELOR FREZEI

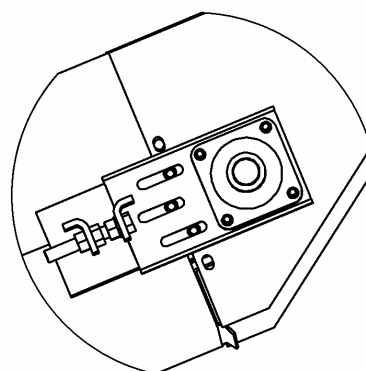
Freza marunteste tulpinele si le imprastie pe sol. Cutitele puternic uzate trebuiesc inlocuite deoarece nu taie corespuzator ingreunand totodata sarcina culegatorului si a tractorului. Trebuiesc schimbate toate cutitele odata deoarece ele sunt tarate si echilibrate in fabrica. Neechilibrarea frezei provoaca vibratie care conduce la ruperea si distrugerea lor. Cutitul rupt se inlocuieste imediat. Odata cu schimbarea cutitelor se schimba si bolturile si sigurantele.

INTINDEREA LANTURILOR

Lanturile si curelele se intind cel mai mult in primele ore de functionare deaceia este necesar sa fie intinse dupa primele 10 ore de functionare. Lanturile se intind cu ajutorul intinzatoarelor avand grija ca intinderea sa nu fie prea tare. Lantul trebuie sa oscileze 1% din distanta dintre axurile pinioanelor (2 - 3 mm).

Lantul transportor la mecanismul de recoltare (poz. 1, fig. 11) este intins cu ajutorul arcului (poz. 2, fig. 11). Pinionul (poz. 3) trebuie sa aibe posibilitatea de culisare 3 - 5 mm. Lantul transportor al transporterului se intinde uniform in ambele parti (fig. 12) in partea de sus a axului. Intinderea insuficienta produce eliminarea racletilor astfel micșorand eficienta transportului si mareste deteriorarea stiuletilor. La schimbarea lantului trebuie ca partea inchisa a lacatului de lant sa fie intoarsa in directia rularii lantului (fig. 13).

Slika 12 Fig. 12



Slika 13 Fig. 13



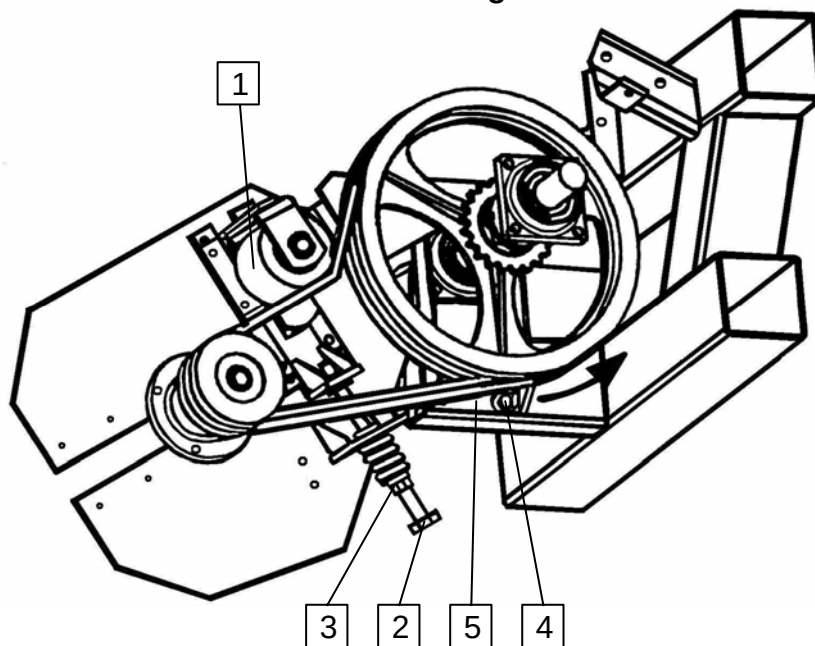
NAPENJANJE IN MENJAVA JERMENA FREZE

Po desetih urah obratovanja morate preveriti napetost jermenov. Klinasti jermen se pod pritiskom prsta lahko poda največ za višino jermena, 11 mm. Če je potrebno napnite jermene s pomočjo napenjalne jermenice (poz. 1, slika 14). Jermene, ki so že izrabljeni, morate zamenjati z novimi. Jermene lahko zamenjate tako, da najprej sprostite napenjalno jermenico (poz. 1, slika 14) s pomočjo vijaka (poz. 2). Nato odvijte vse štiri vijake (poz. 4) in nosilec jermenice (poz. 5) zasučite okrog gredi, toliko, da lahko skozi odprtino vstavite jermen. Ko ste jermen montirali, najprej vstavite in privijte vijake (poz. 4) v nosilec (poz. 5) šele nato napnite jermen z vijakom napenjalne jermenice (poz. 2) in zategnite matico (poz. 3).

INTINDEREA SI SCHIMBAREA CURELEI FREZEI

Dupa 10 ore de functionare trebuie verificata intinderea curelelor. Cureaua sub presiunea degetului poate ceda cel mult inaltimea curelei adica 11 mm. Daca este necesar intindete cureaua cu ajutorul intinzatorului (poz. 1, fig. 14). Curelele care sunt uzate trebuiesc inlocuite. Cureaua se schimba astfel: se slabeste intinzatorul (poz. 1, fig. 14) din surubul (poz. 2). Se slabesc cele 4 suruburi (poz. 4) si suportul curelei (poz. 5) se rasuceste in jurul axului astfel incat sa puteti schimba cureaua. Cand a-ti schimbat cureaua stringeti cele 4 suruburi (poz. 4) in suport (poz. 5) si dupa aceea intindeti cureaua cu ajutorul surubului (poz. 2) si stringeti piulita (poz. 3).

Slika 14 Fig. 14



VZDRŽEVANJE IN MAZANJE

Od vzdrževanja in mazanja je odvisna življenska doba obiralnika, zato ga vedno vzdržujte in mažite po navodilih. Za mazanje z mazalkami uporabljajte poltekočo mast LIS 2. Verige vsak dan dobro naoljite. Kardansko gred mažite po navodilih proizvajalca. Razporeditev mazalnih mest in postopek mazanja je podan na mazalni shemi (slika 15).



PRI KAKRŠNEM KOLI POSEGU V STROJ MORA BITI POGON OBIRALNIKA IZKLJUČEN, MOTOR TRAKTORJA PA UGASNJEN.

INTRETINEREA SI UNGEREA

De intretinere si ungere depinde durata de viata a culegatorului, deaceia este necesara o intretinere si o ungere regulata conform instructiunilor. Pentru ungere cu gresoare folositi o vaselina semifluida LIS 2. Ungeti lanturile zilnic. Axul cardanic trebuie uns conform instructiunilor producatorului. Impartirea punctelor de ungere si procedeul de ungere le gasiti pe schema de ungere (fig. 15)

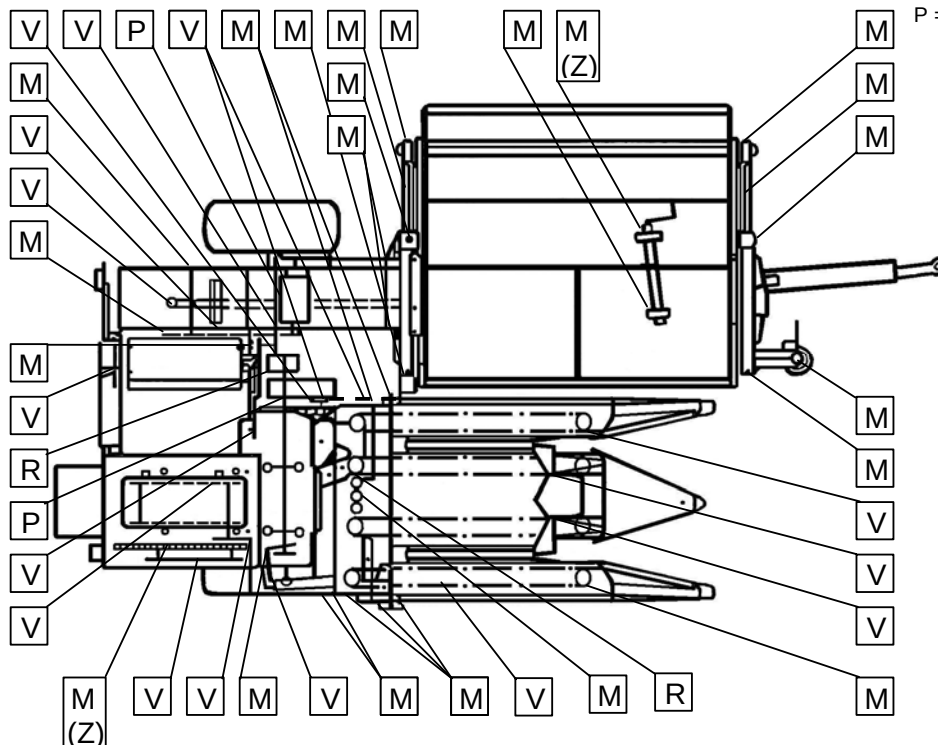


PENTRU ORICE INTREVENTIE LA UTILAJ OPRITI MOTORUL TRACTORULUI SI INTRERUPETI FUNCTIONAREA UTILAJULUI.

Slika 15 Fig. 15

V = olje
M = mast LIS 2 (35 mazalk)
R = mast VISKOMA R
P = HYPENOL (SAE 90)
Z = zobniki

V = ulei
M = vaselina LIS 2 (35 puncte de ungere)
R = vaselina VISKOMA R
P = HYPENOL (SAE 90)
Z = pinioane



ZOBNIŠKA GONILA

Pazite, da bo v zobniških gonilih (sl.16 in sl.17) vedno pravilen nivo olja. Kontrolirajte ga vsakih 50 ur. obratovanja z vijakom »H«. V gonilu glavnega pogona (sl.16) je 2,5 l olja, v gonilu ob polžu (sl. 17) pa je 1,5 l olja SAE 90 HYPENOL. V obeh gonilih ga prvič menjajte po 20 urah obratovanja, nato pa vsaj enkrat letno. Olje izpusite tako, da odvijete vijak »I«.

Zobniško gonilo z oznako »R« (sl. 15) je do vprijetja zobnikov napolnjeno s poltekočo mastjo VISKOMA R. Mast menjajte vsaj enkrat na dve leti.

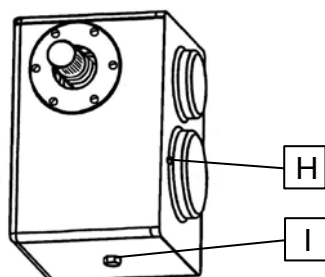
Na koncu sezone obiralnik temeljito očistite in pregledajte, po potrebi opravite določene nastavitve, popustite jermene, namažite vsa mazalna mesta in obiralnik postavite na suho mesto, kjer ne bo izpostavljen vremenskim vplivom.

REDUCTOARE

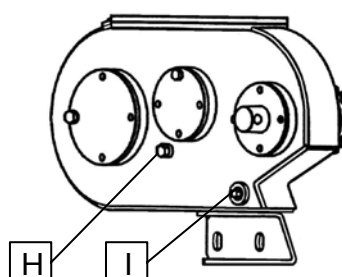
Aveti grija ca in reductoarele (fig. 16, si fig. 17) sa fie uleiul la nivel. Controlul se face la fiecare 50 ore de functionare cu ajutorul surubului »H«. In reductorul transmisiei principale este 2,5 litri ulei iar in reductorul de linga melc (fig. 17) este 1,5 l ulei SAE 90 HYPENOL. In ambele reductoare uleiul se schimba prima data dupa 20 ore de functionare iar dupa aceea macar o data pe an. Golirea se face prin desurubarea surubului »I«. Reductorul marcat cu »R« (fig. 15) este umplut pina la nivelul pinioanelor cu vaselini semifluida VISKOMA R. Vaselina se schimba cel putin odata la doi ani.

La sfirsitul sezonului culegatorul trebuie complet curatat si verificat temeinic, efectuati reglajele necesare , slabiti curelele, ungeti toate punctele de ungere si duceti combina intr-un loc ferit de intemperii.

Slika 16 Fig. 16



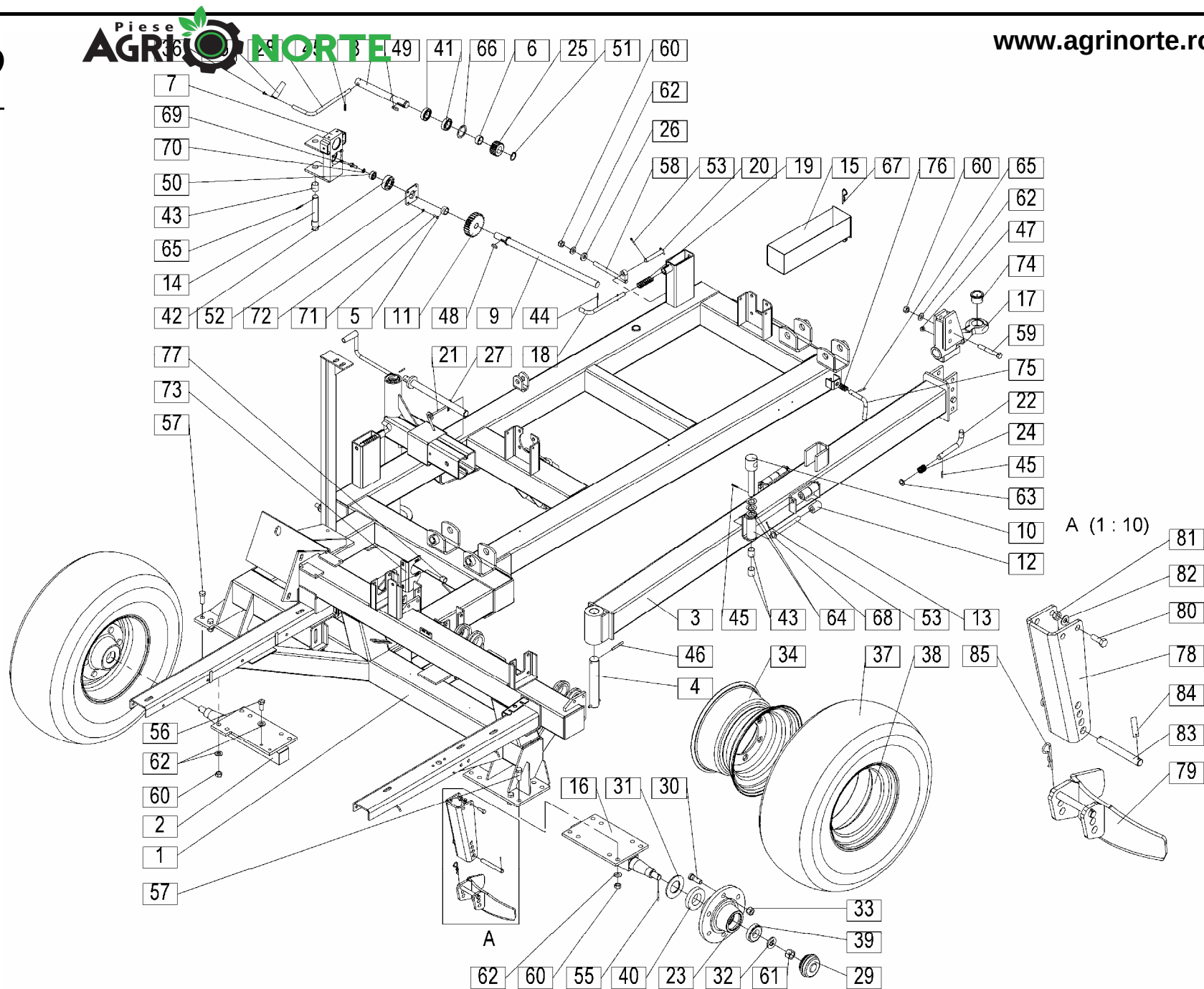
Slika 17 Fig. 17



SEZNAM NADOMESTNIH DELOV

LISTA PIESELOR DE SCHIMB

TORNADO 80

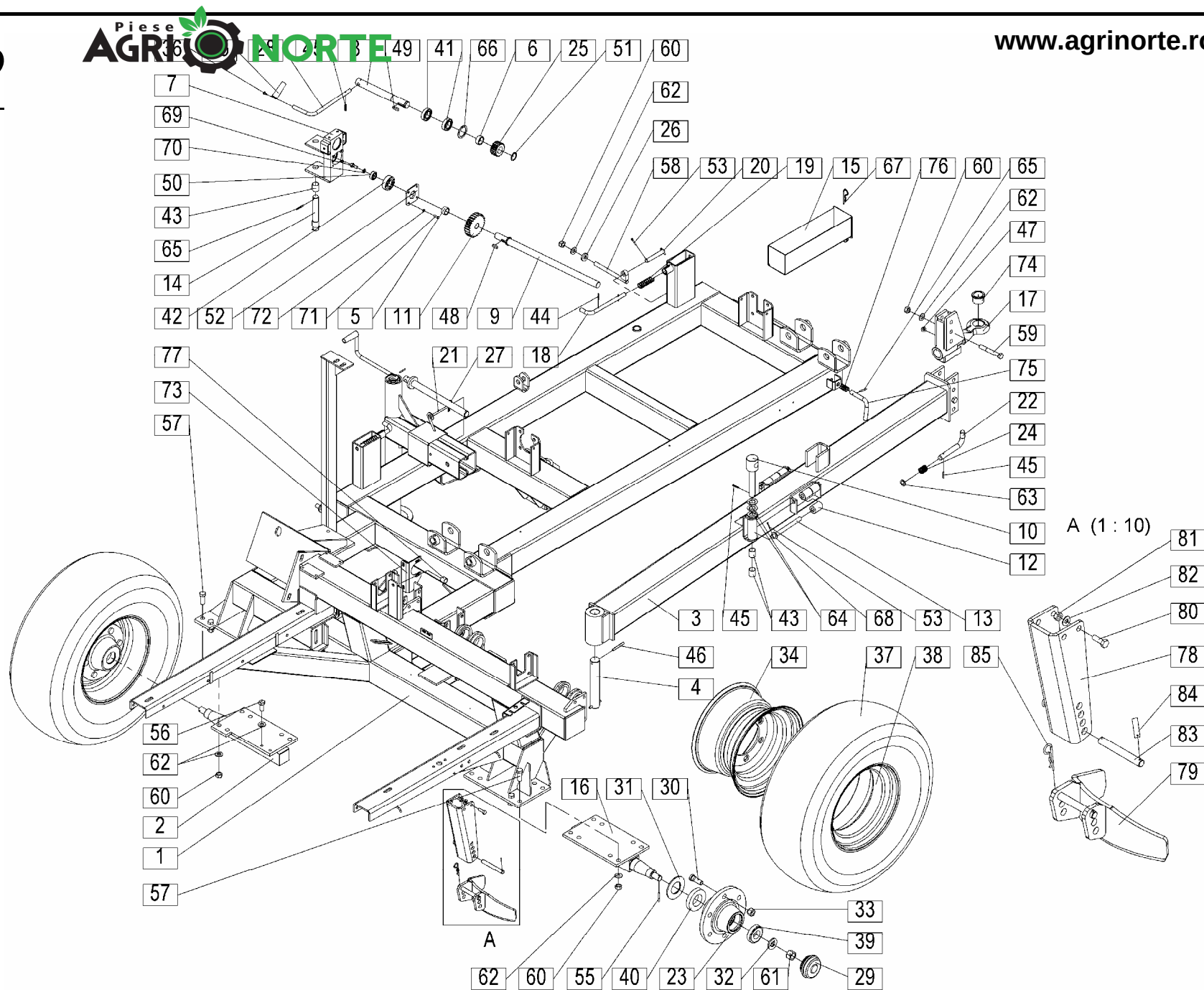


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]

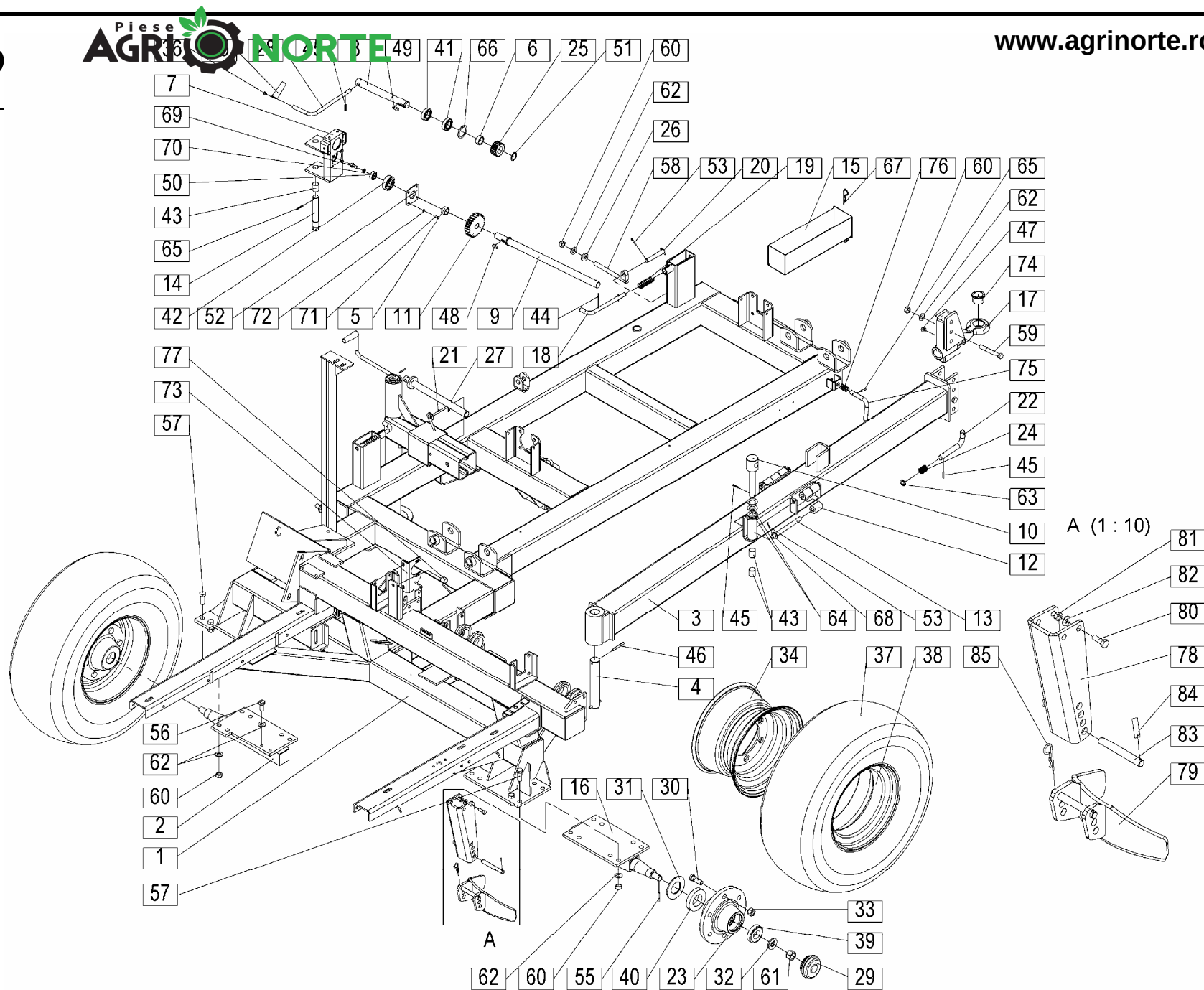


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]

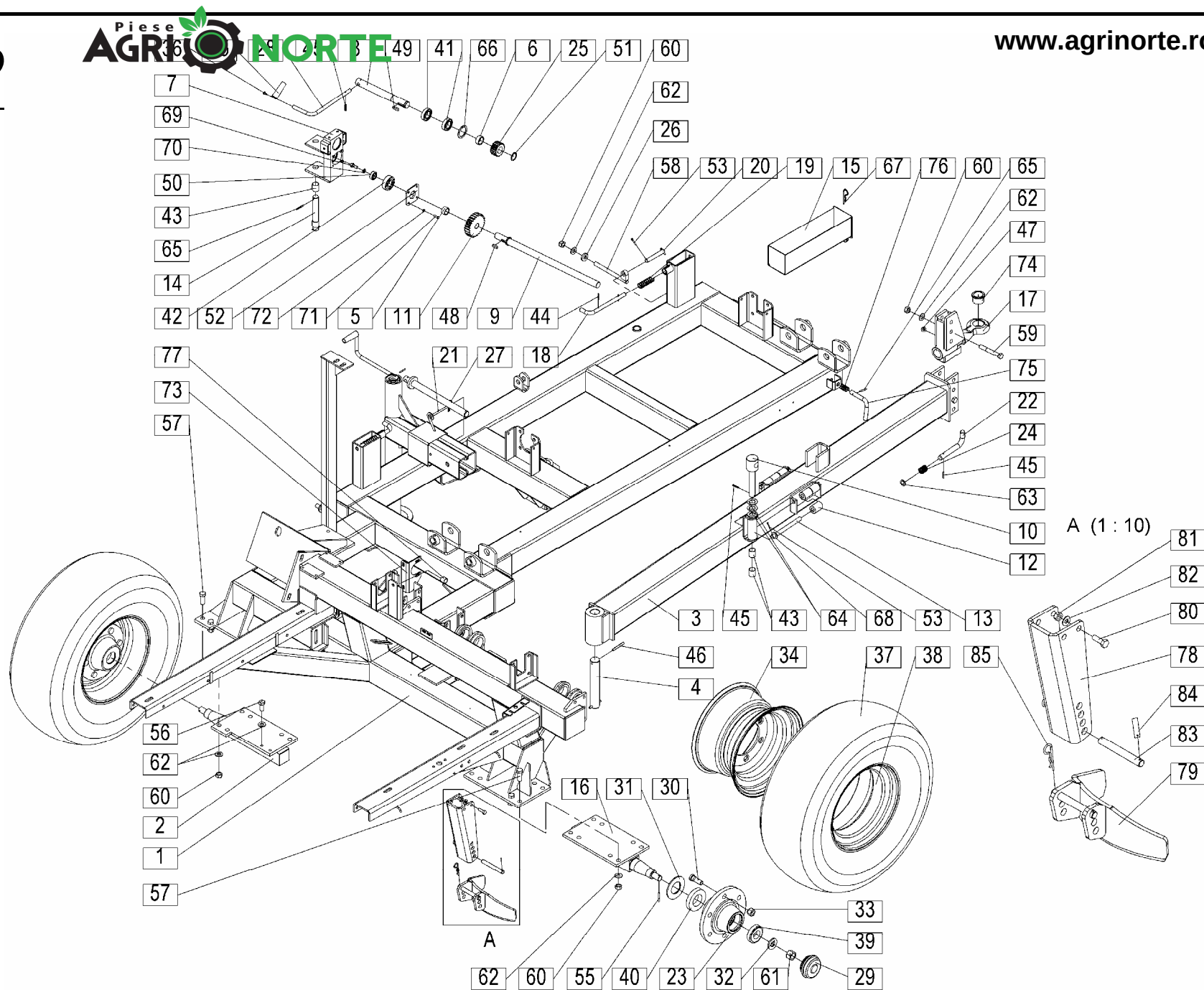


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]



Velja od tov. št. dalje: **TORNADO 80=+1031**
Valabíl de la seria:

[illegible]

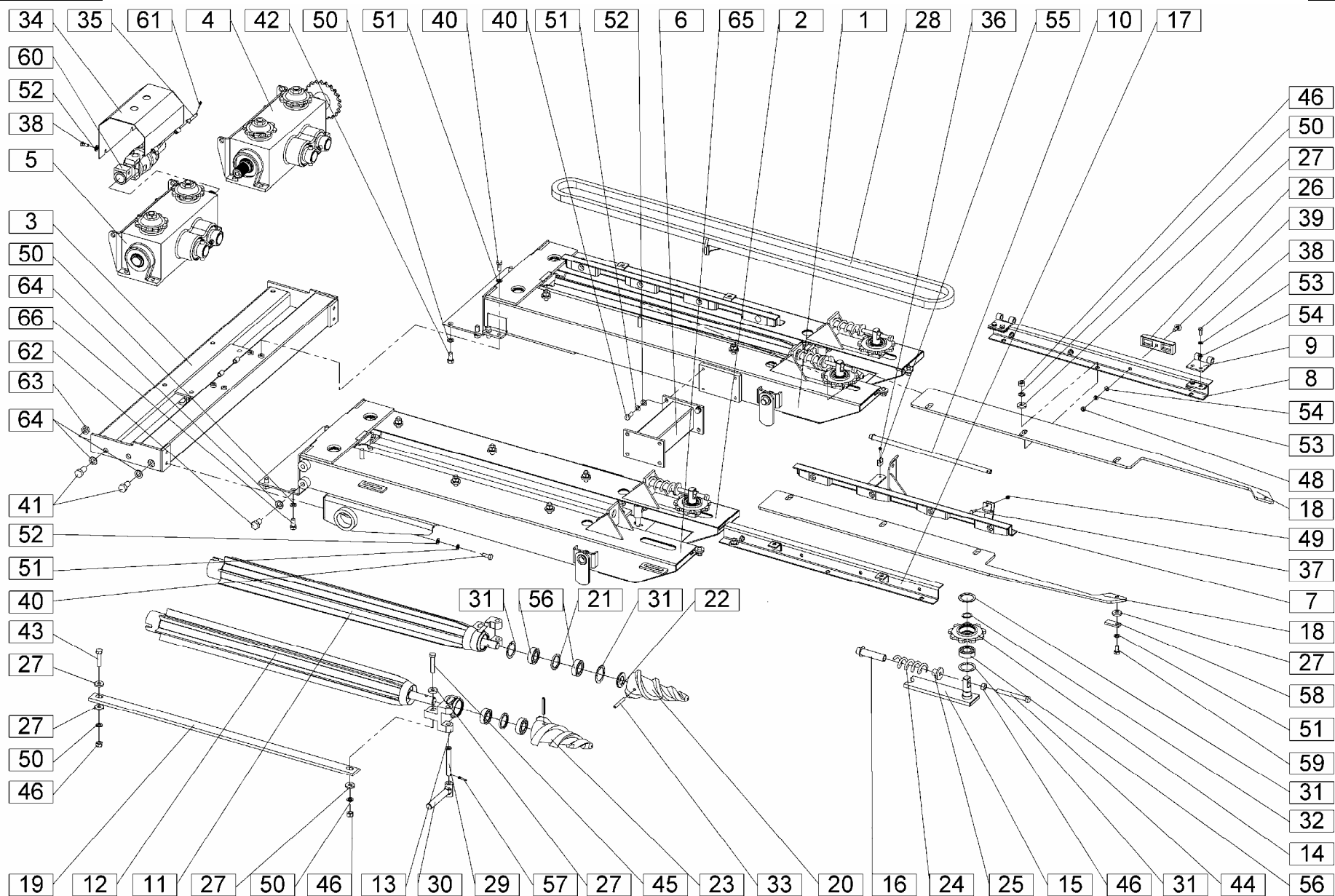


SIP

Piese
AGRI NORTÉ

www.agrinorte.ro

2



TORNADO 80=+1031

Velja od tov. št. dalje: **TORNADO 80=+1031**
Valabíl de la seria:

[illegible]

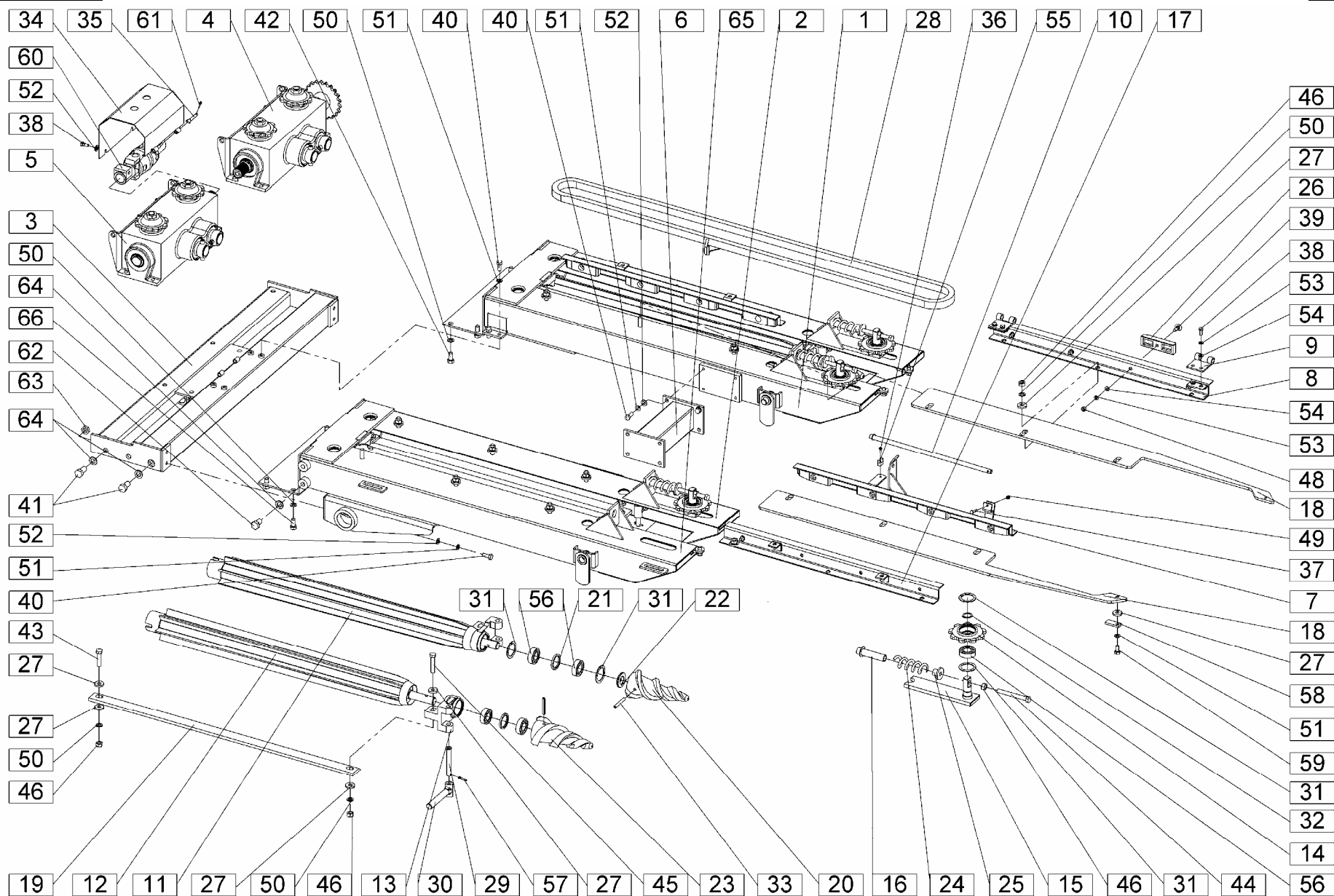


SIP

Piese
AGRI NORT

www.agrinorte.ro

2



TORNADO 80=+1031

[illegible]

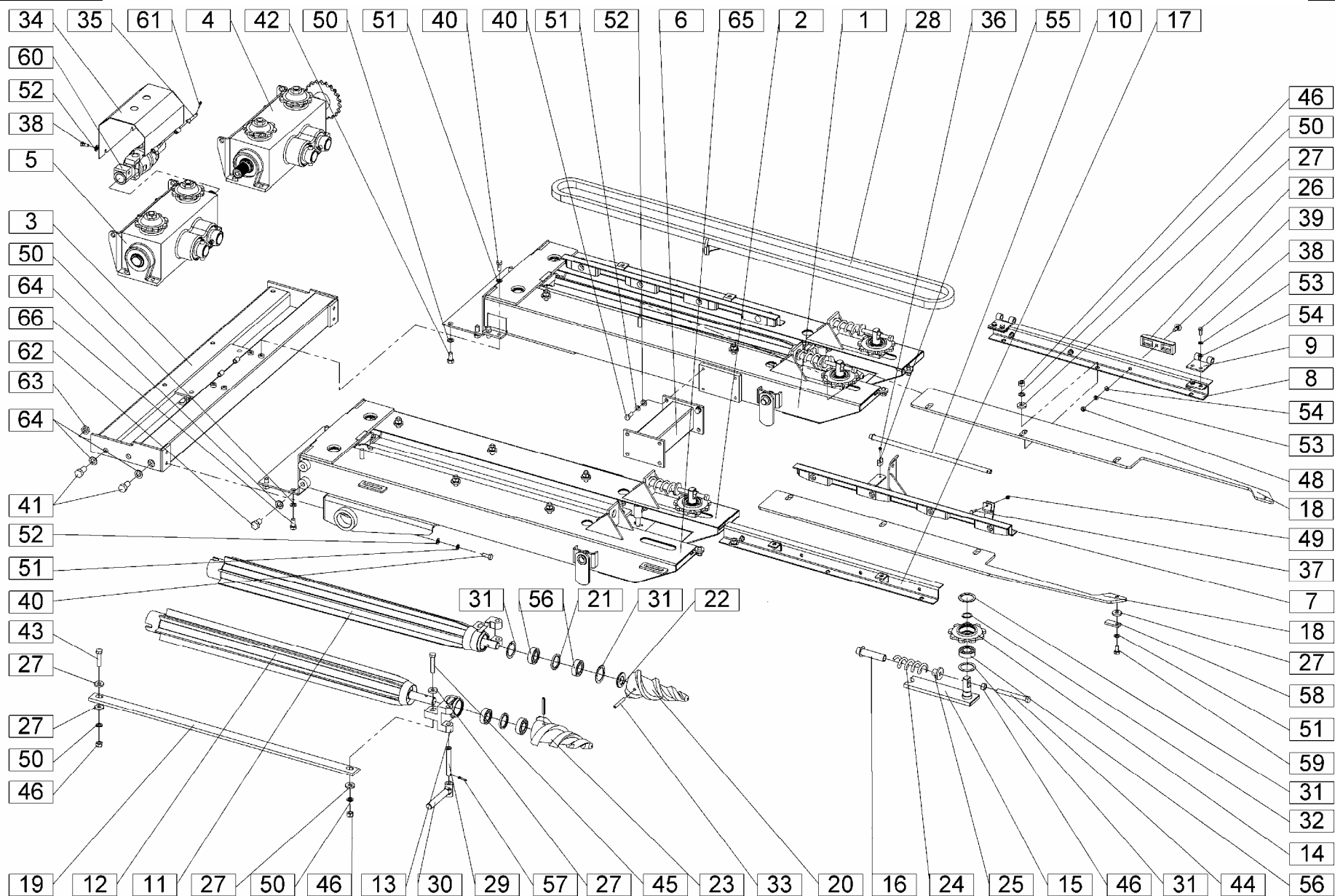


SIP

Piese
AGRI NORTE

www.agrinorte.ro

2



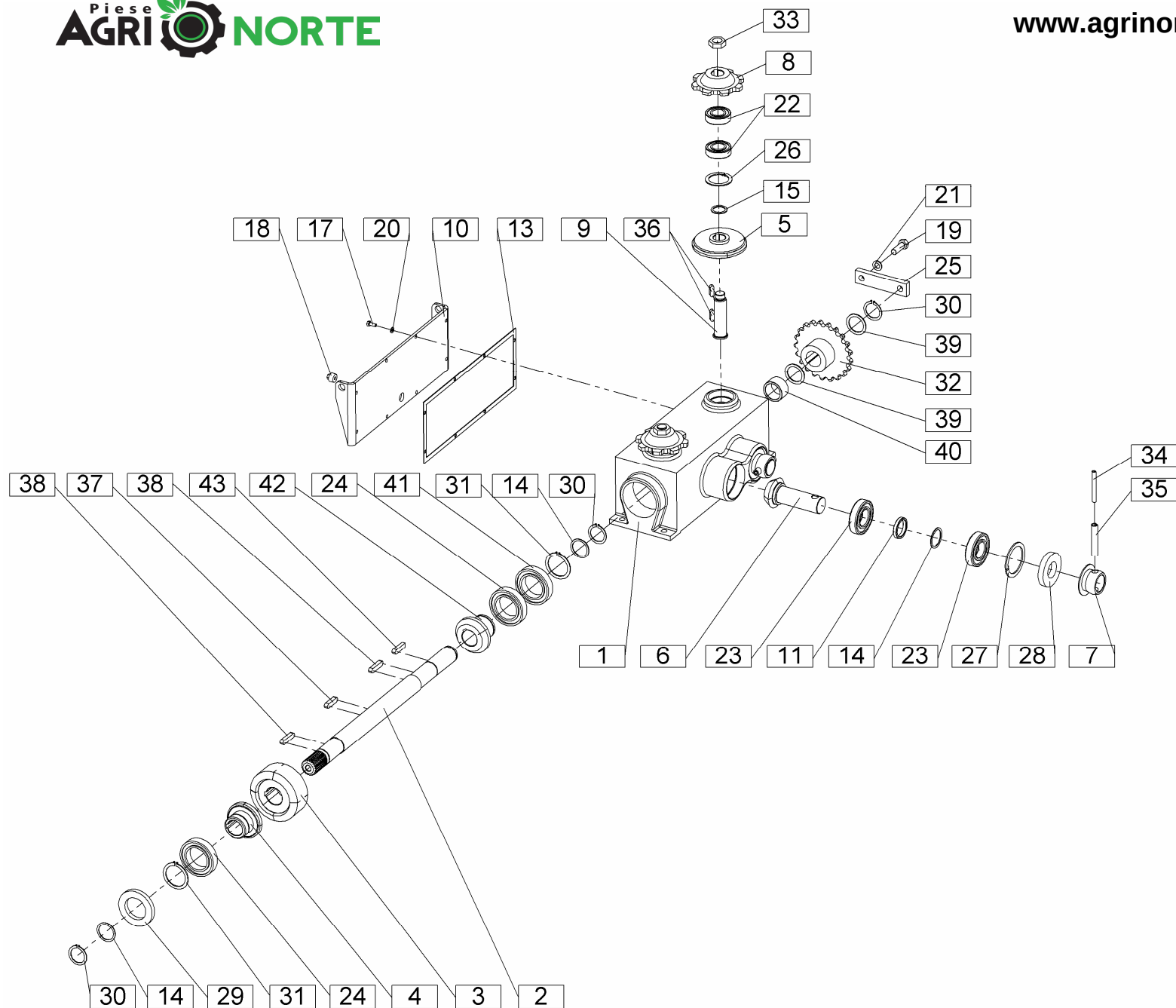
TORNADO 80=+1031

Velja od tov. št. dalje:

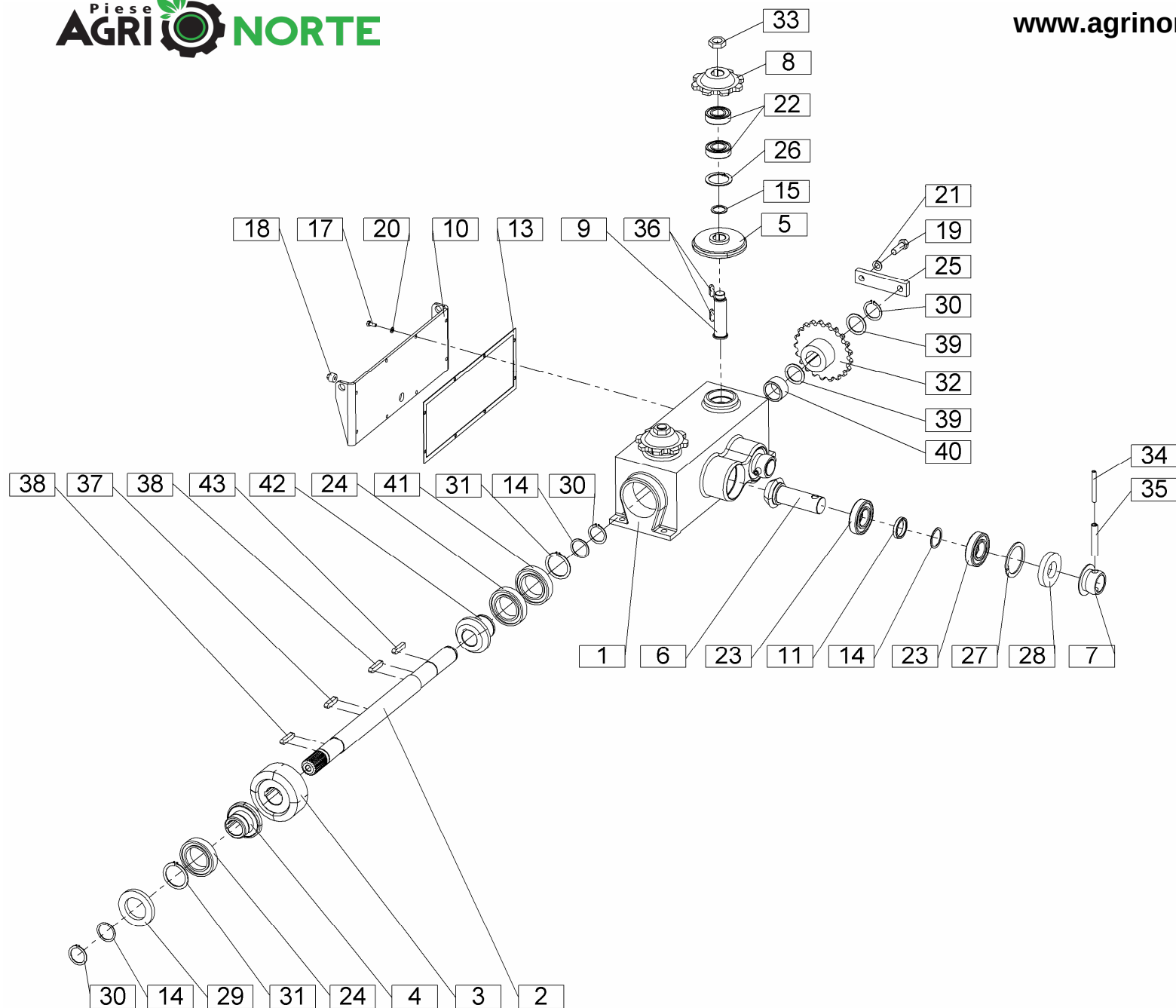
TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

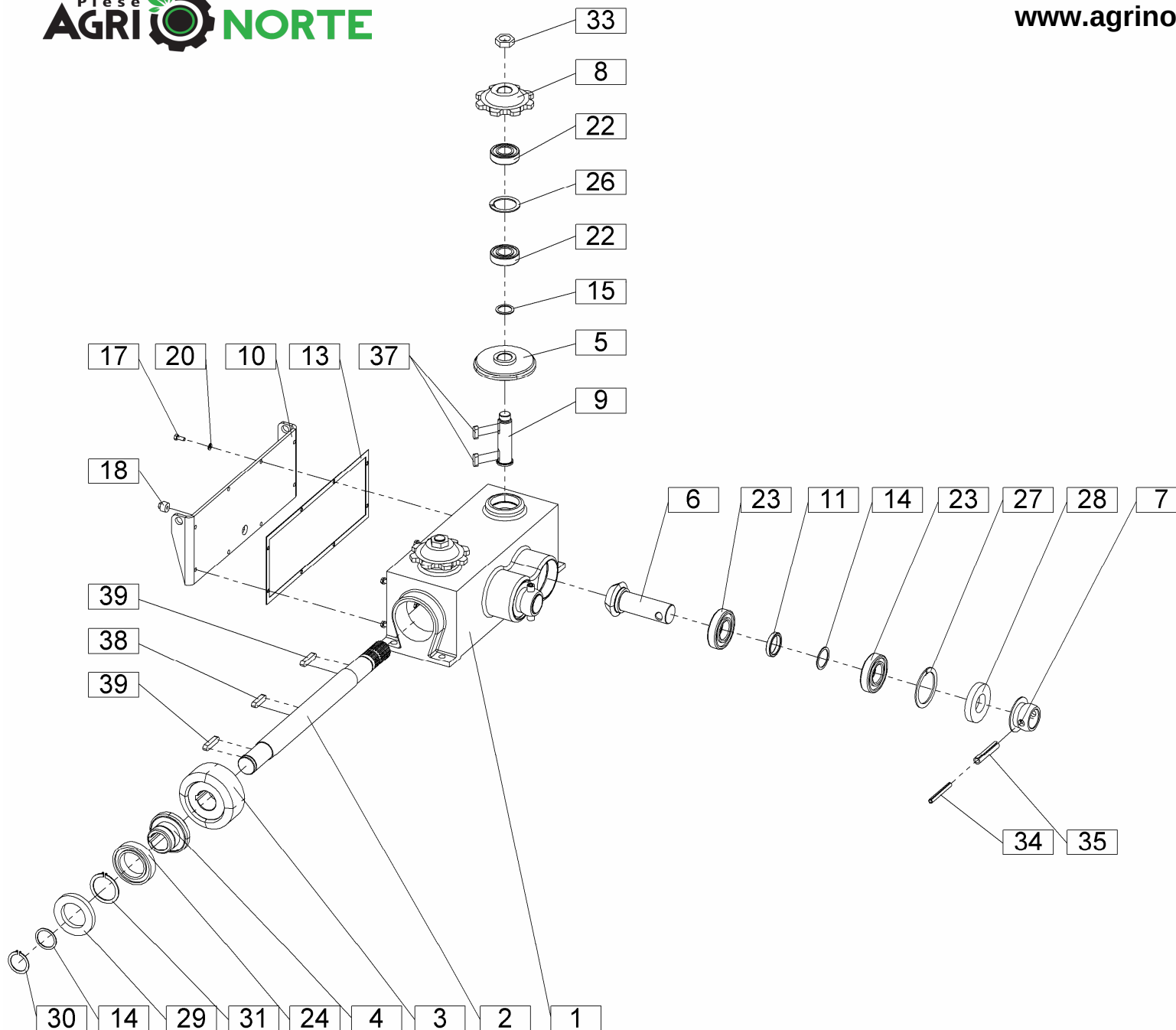
[illegible]



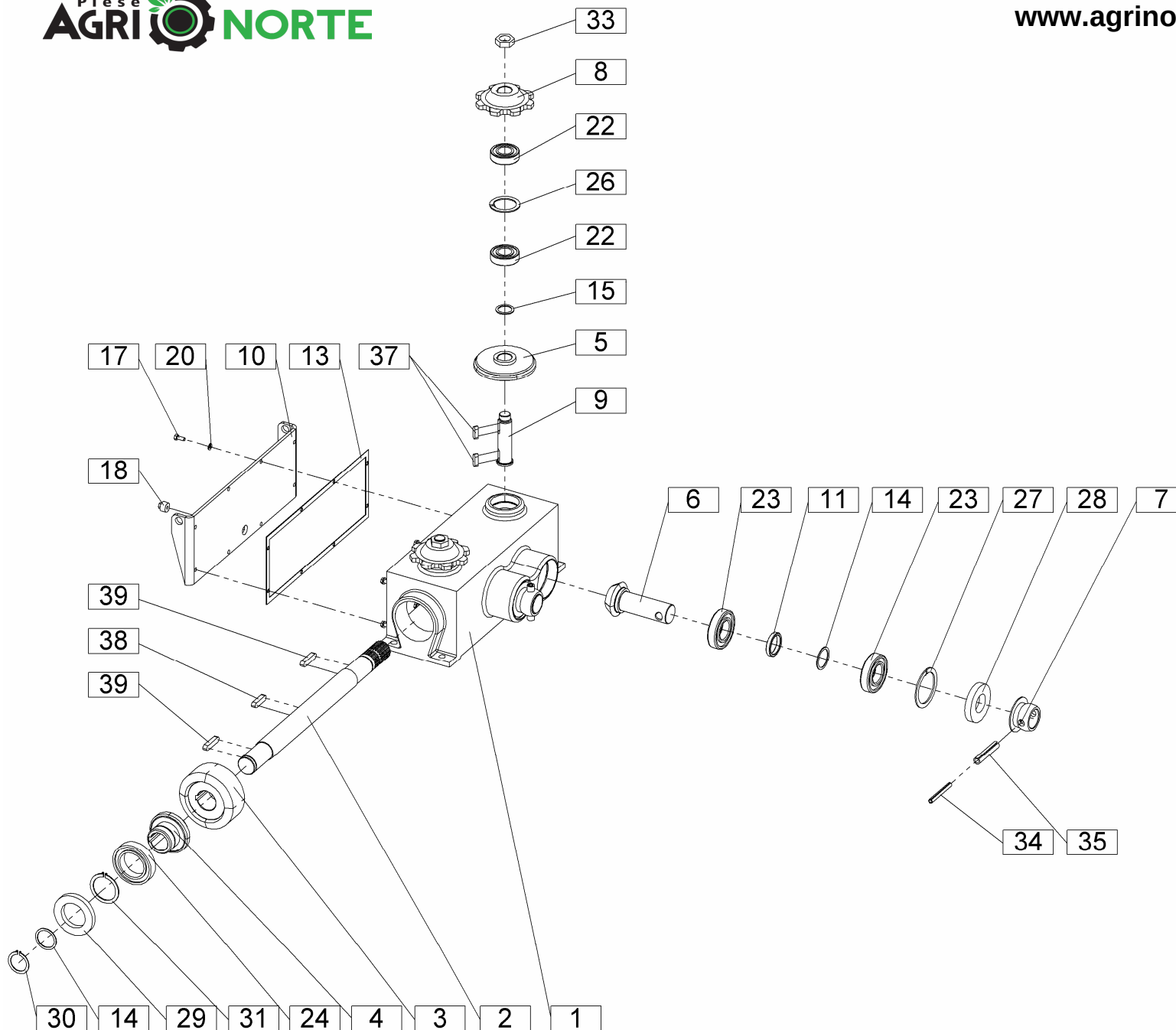
[illegible]



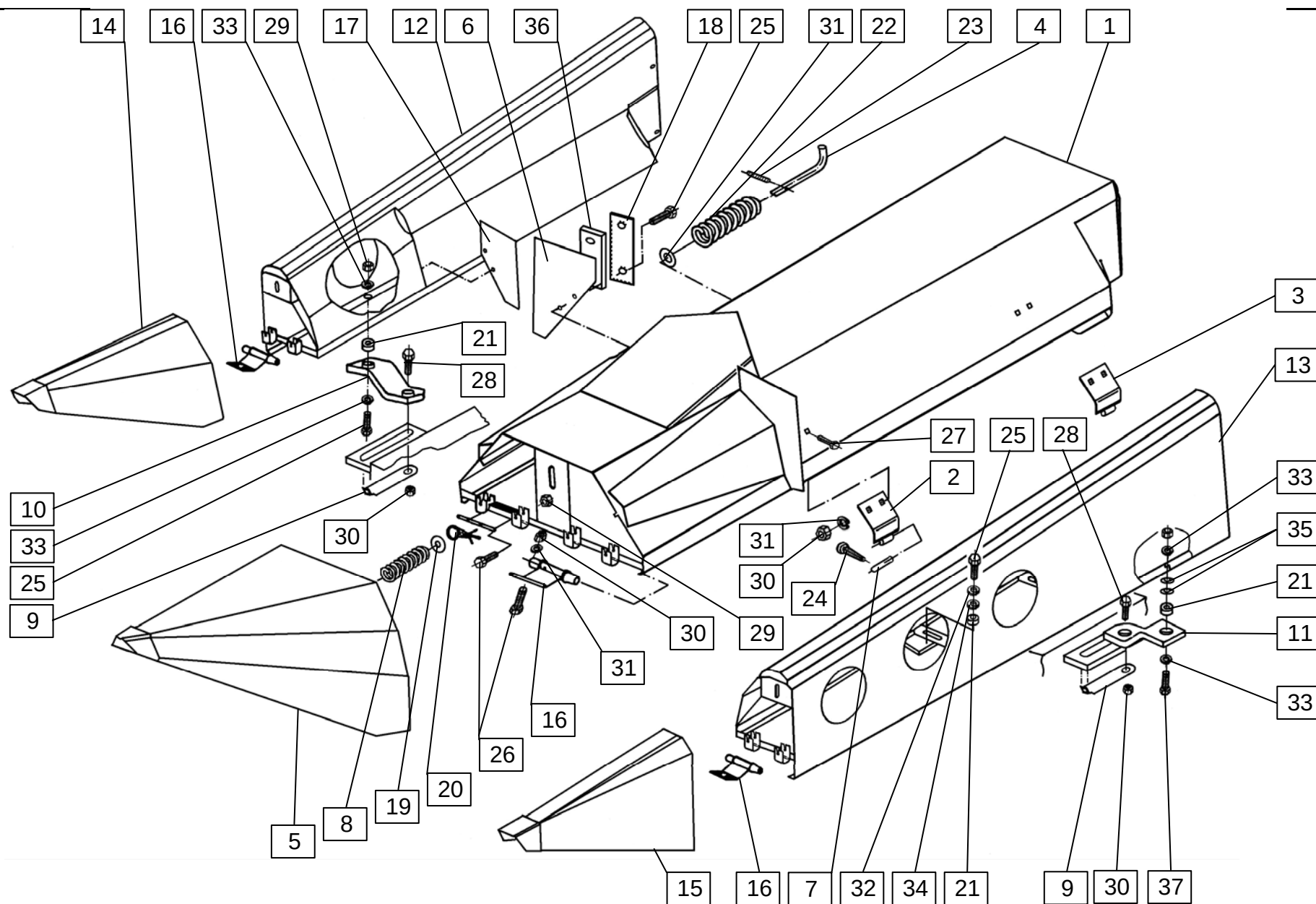
[illegible]



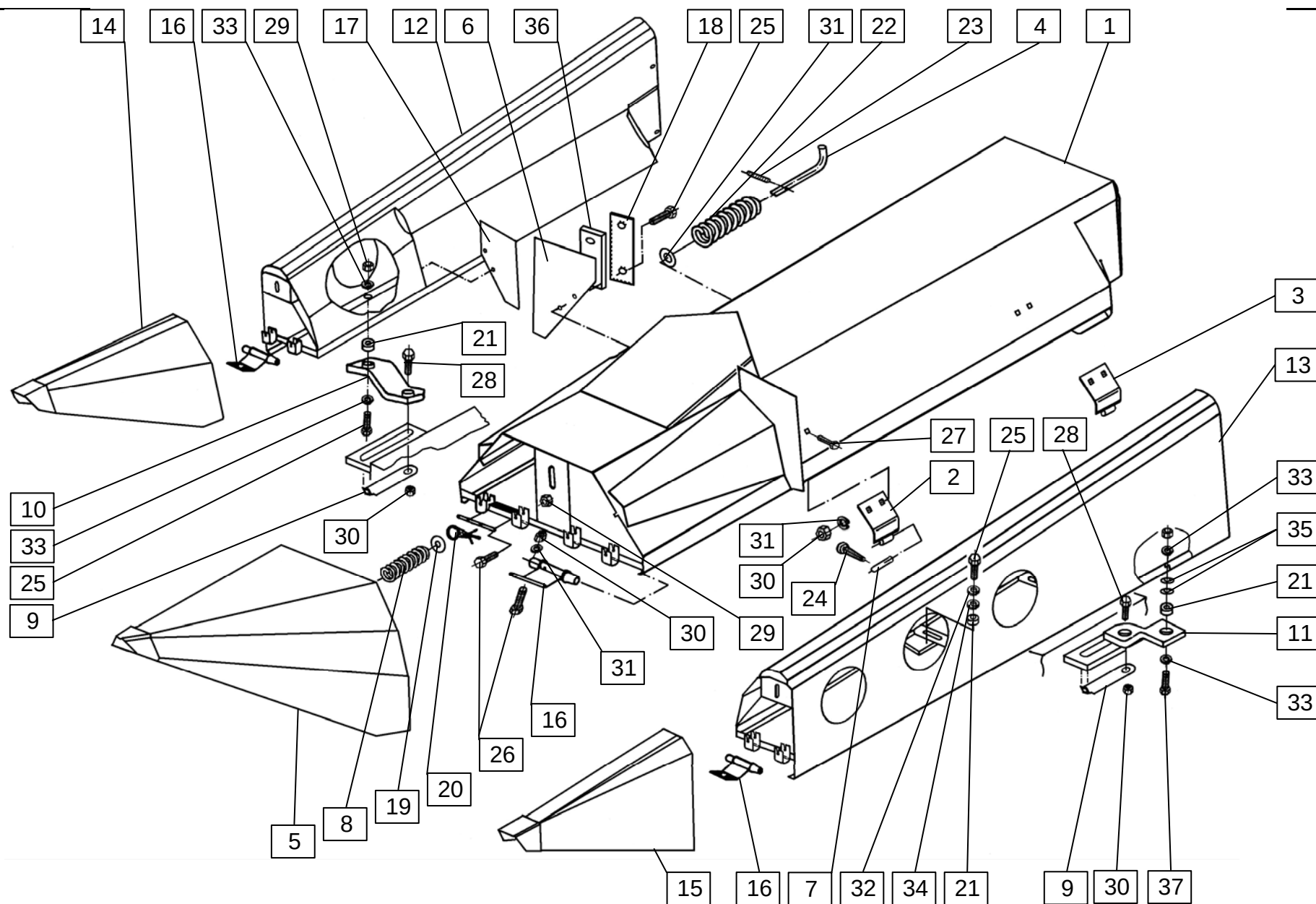
[illegible]



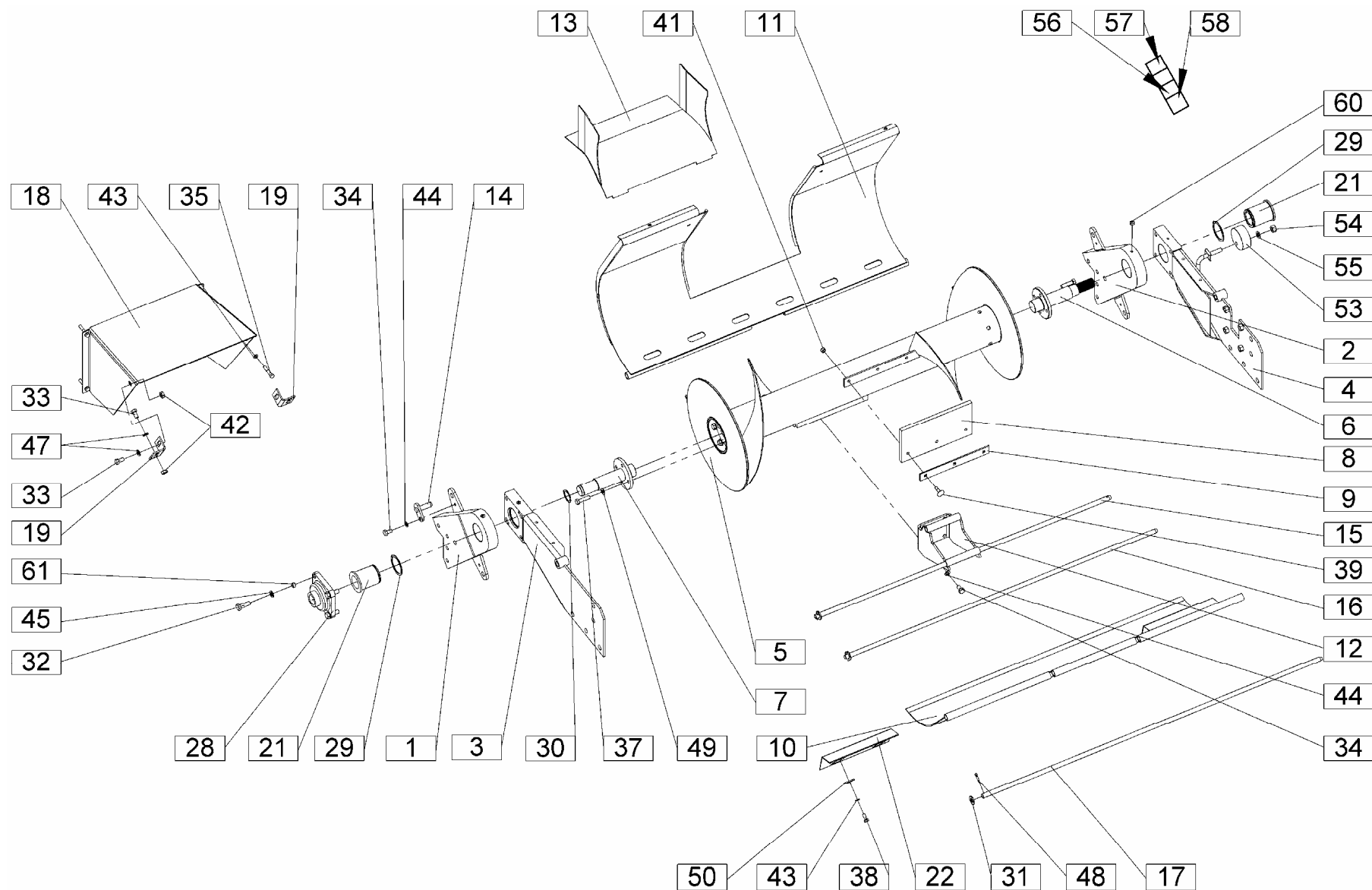
[illegible]



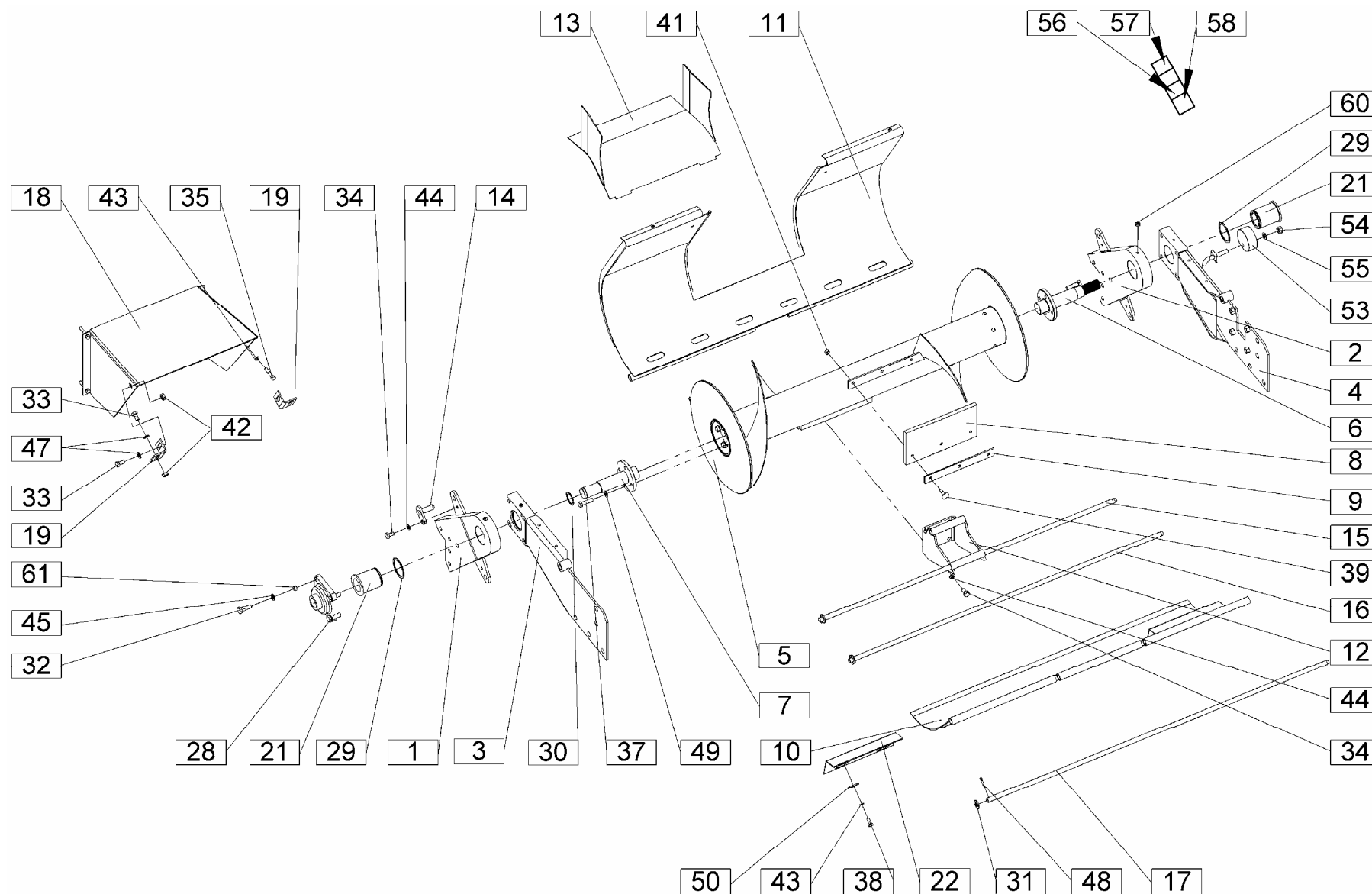
[illegible]



[illegible]

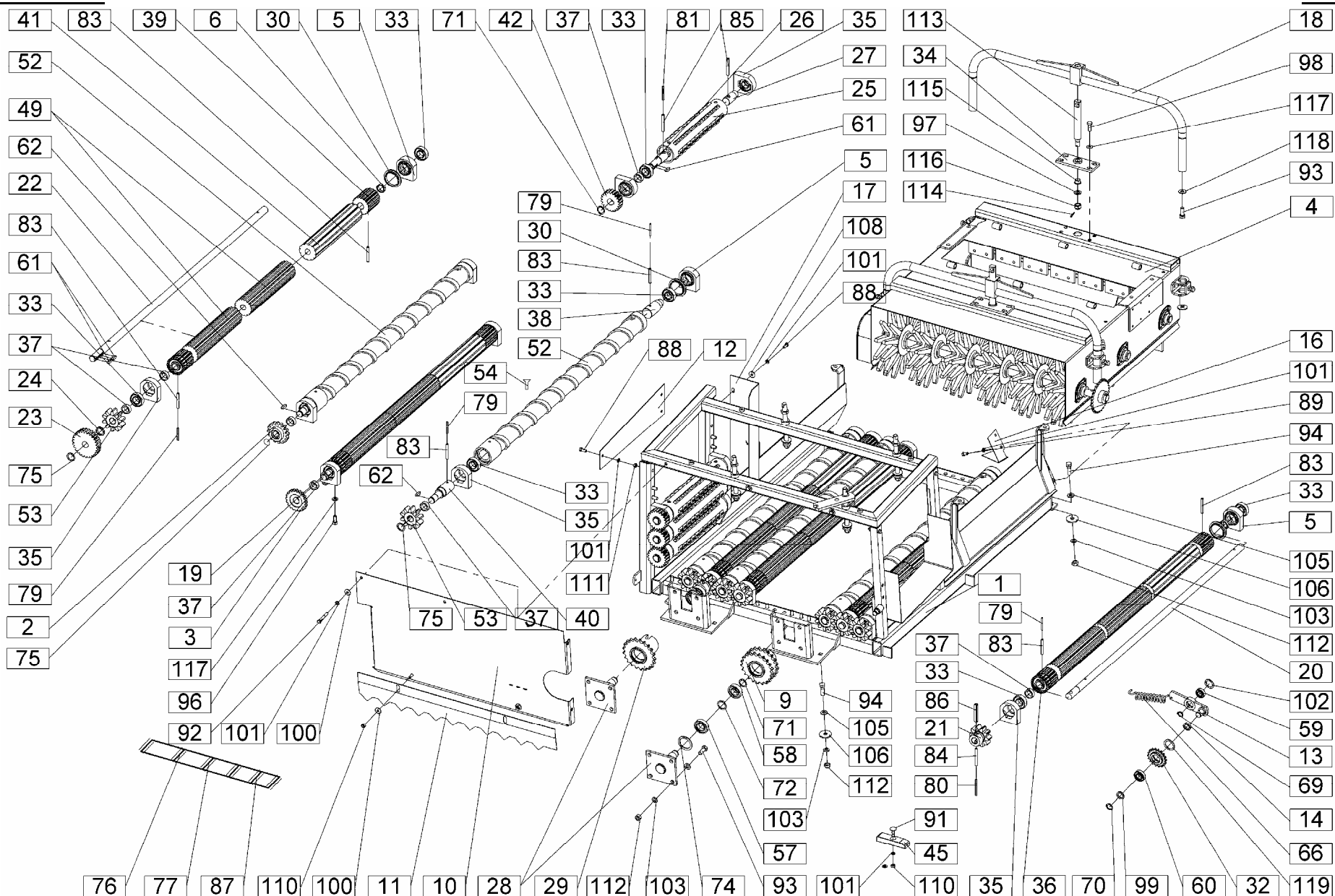


[illegible]



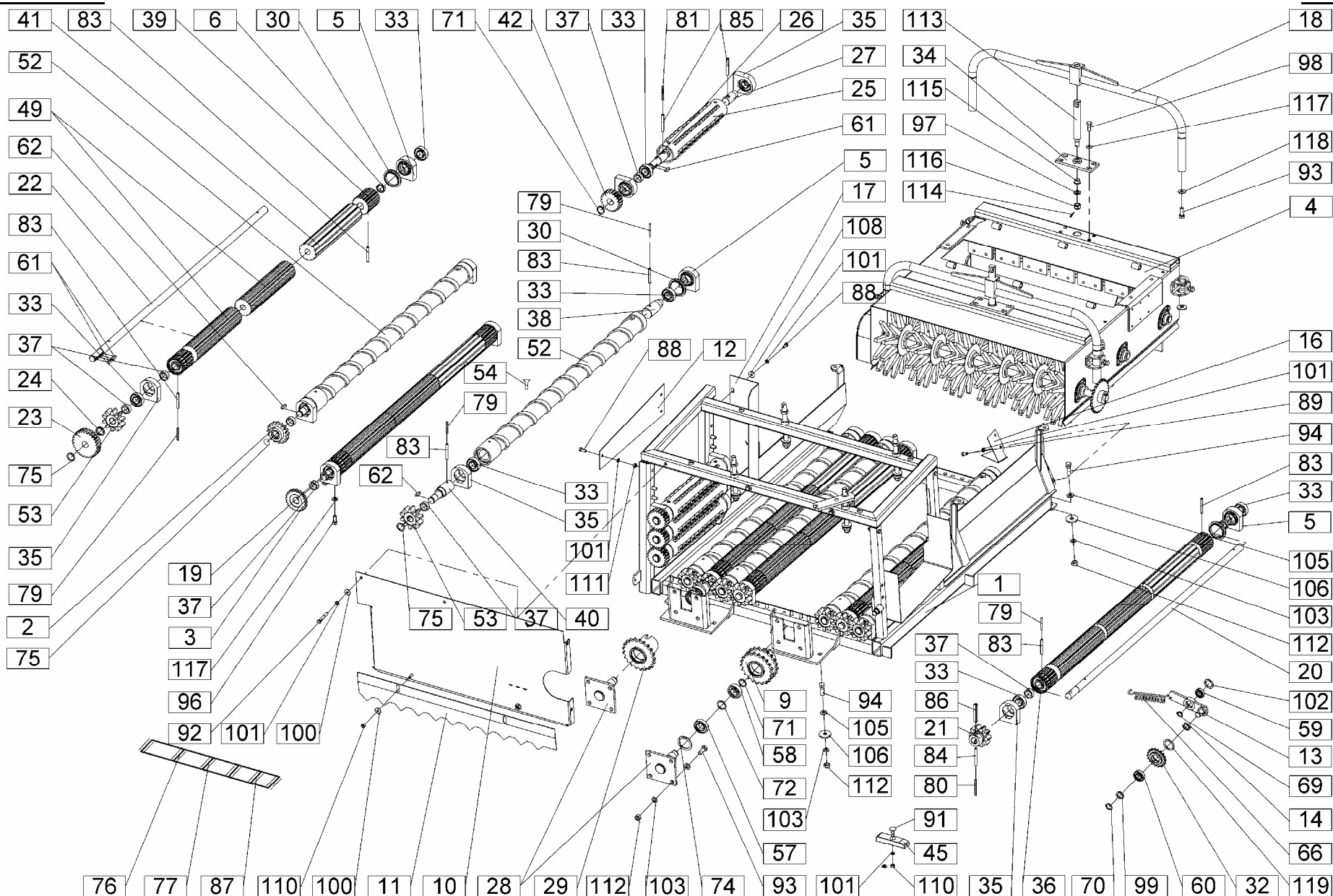
Velja od tov. št. dalje: **TORNADO 80=+1031**
Valabíl de la seria:

[illegible]



Velja od tov. št. dalje: **TORNADO 80=+1031**
Valabíl de la seria:

[illegible]

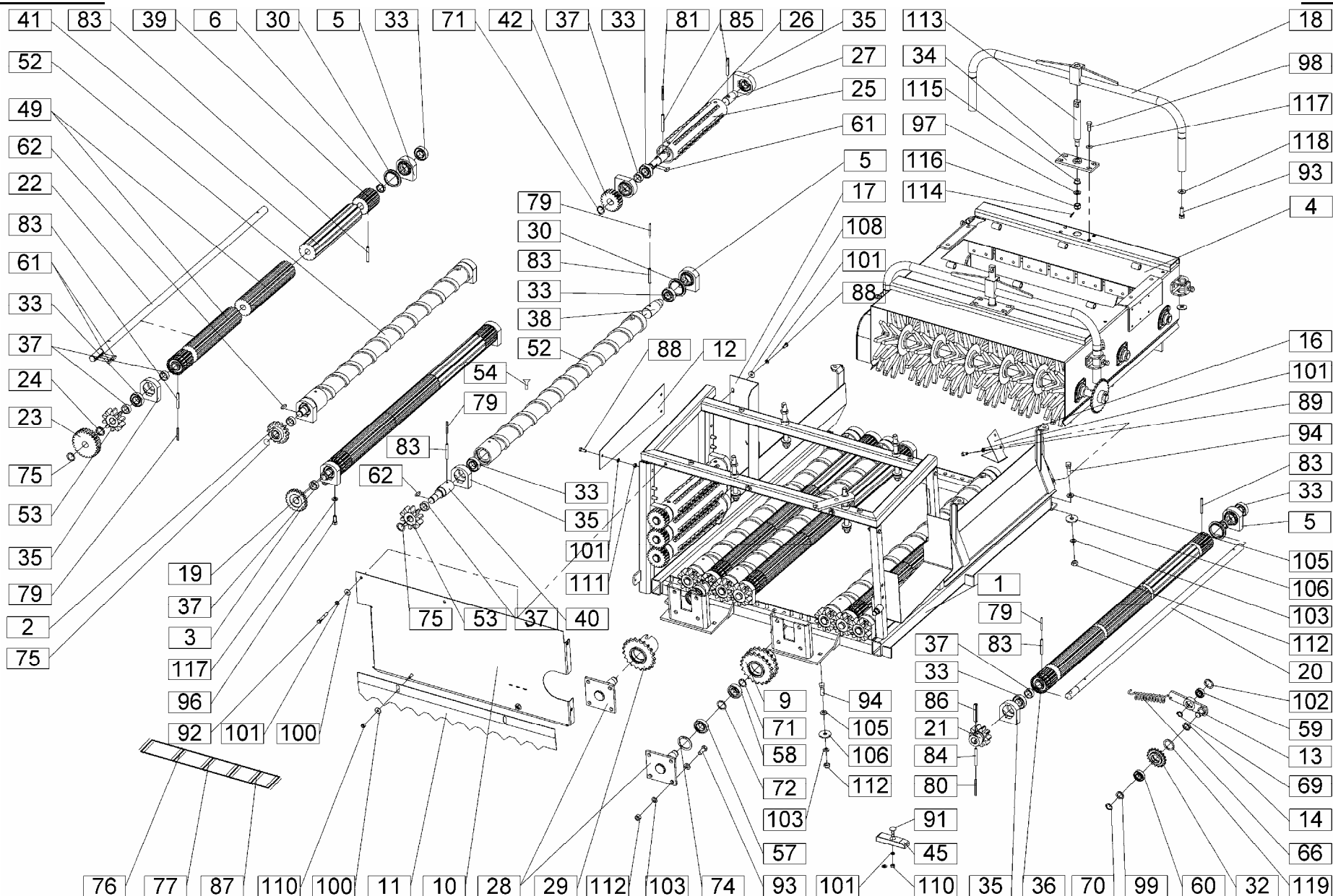


Velja od tov. št. dalje:

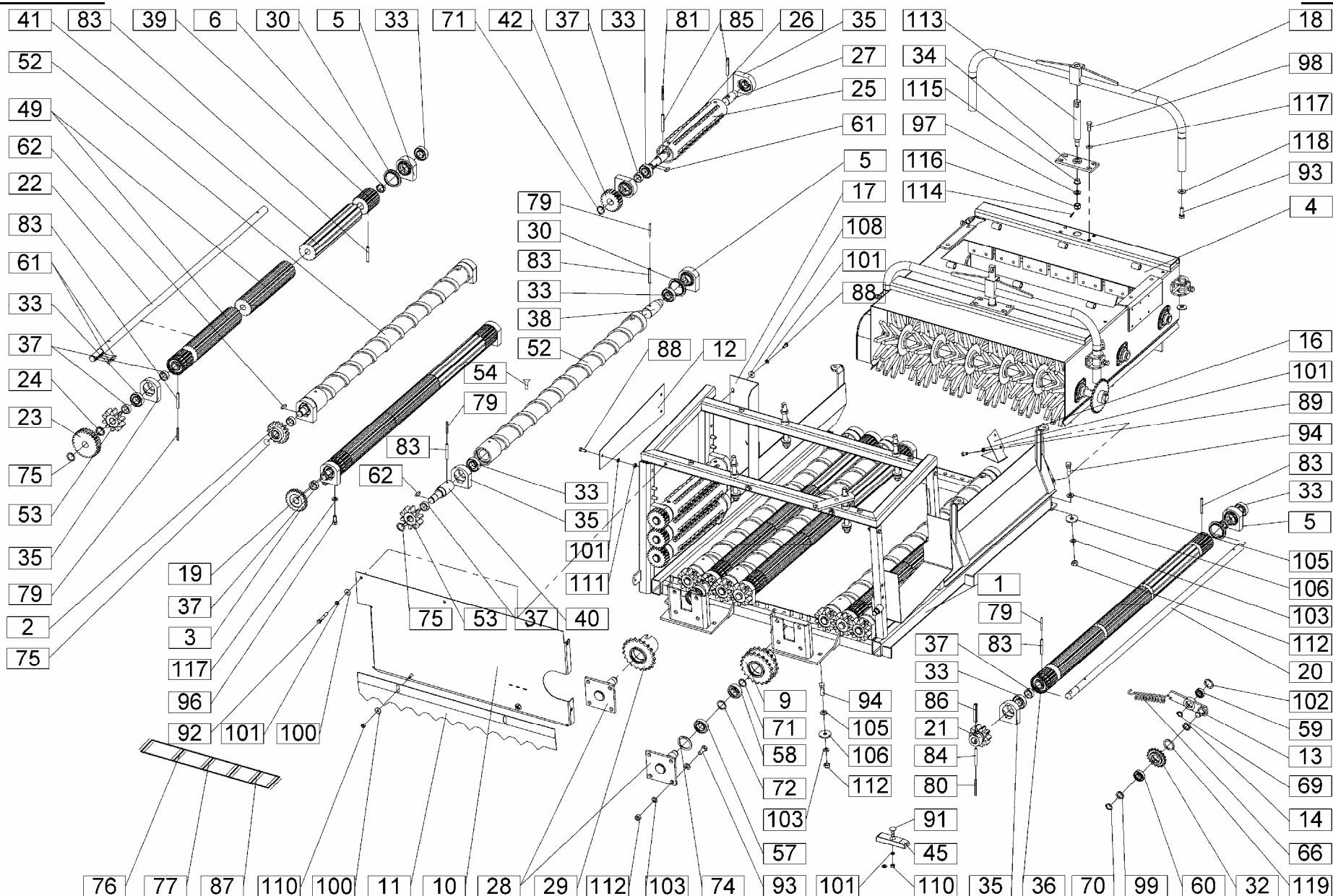
TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

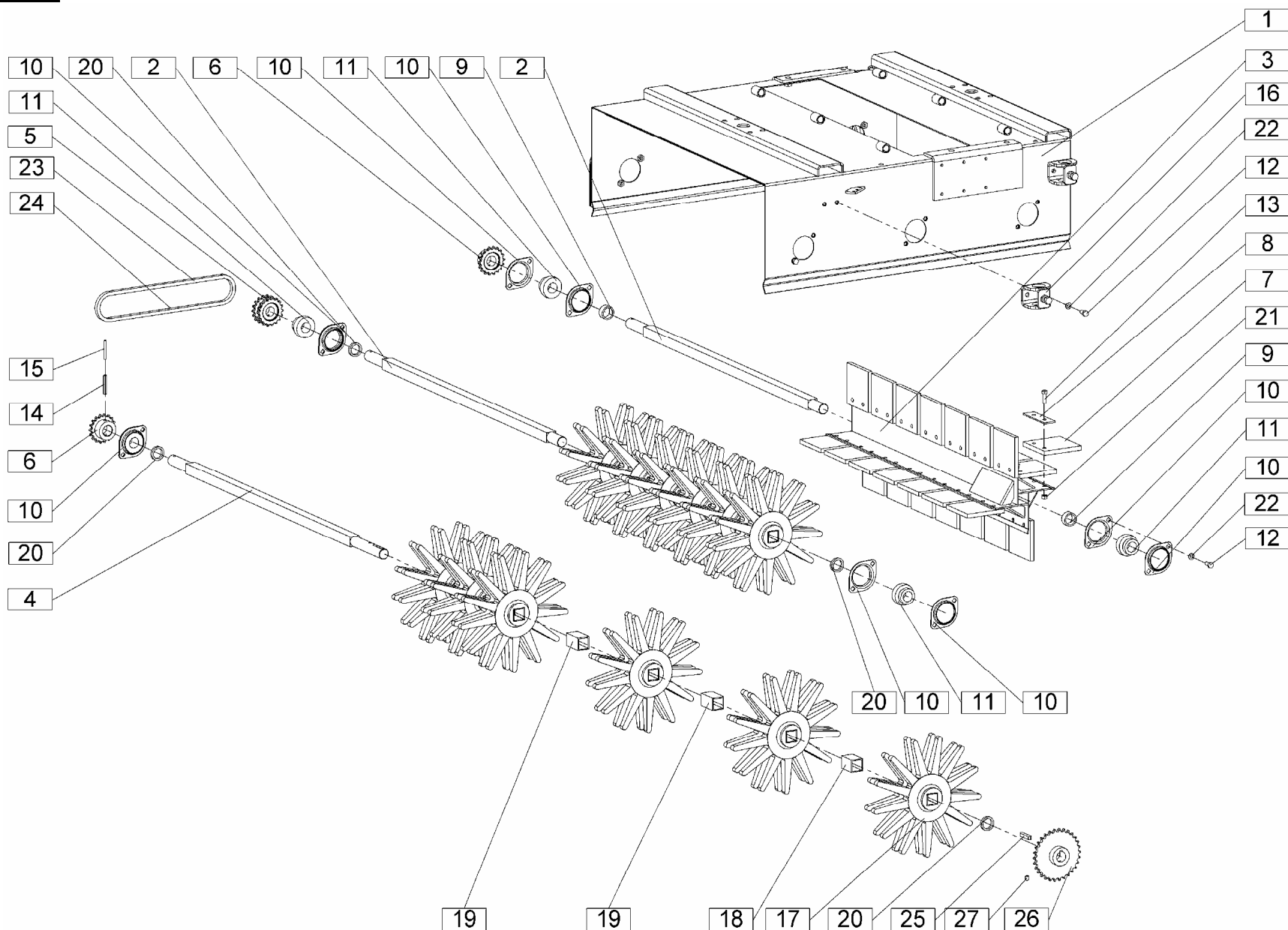
[illegible]



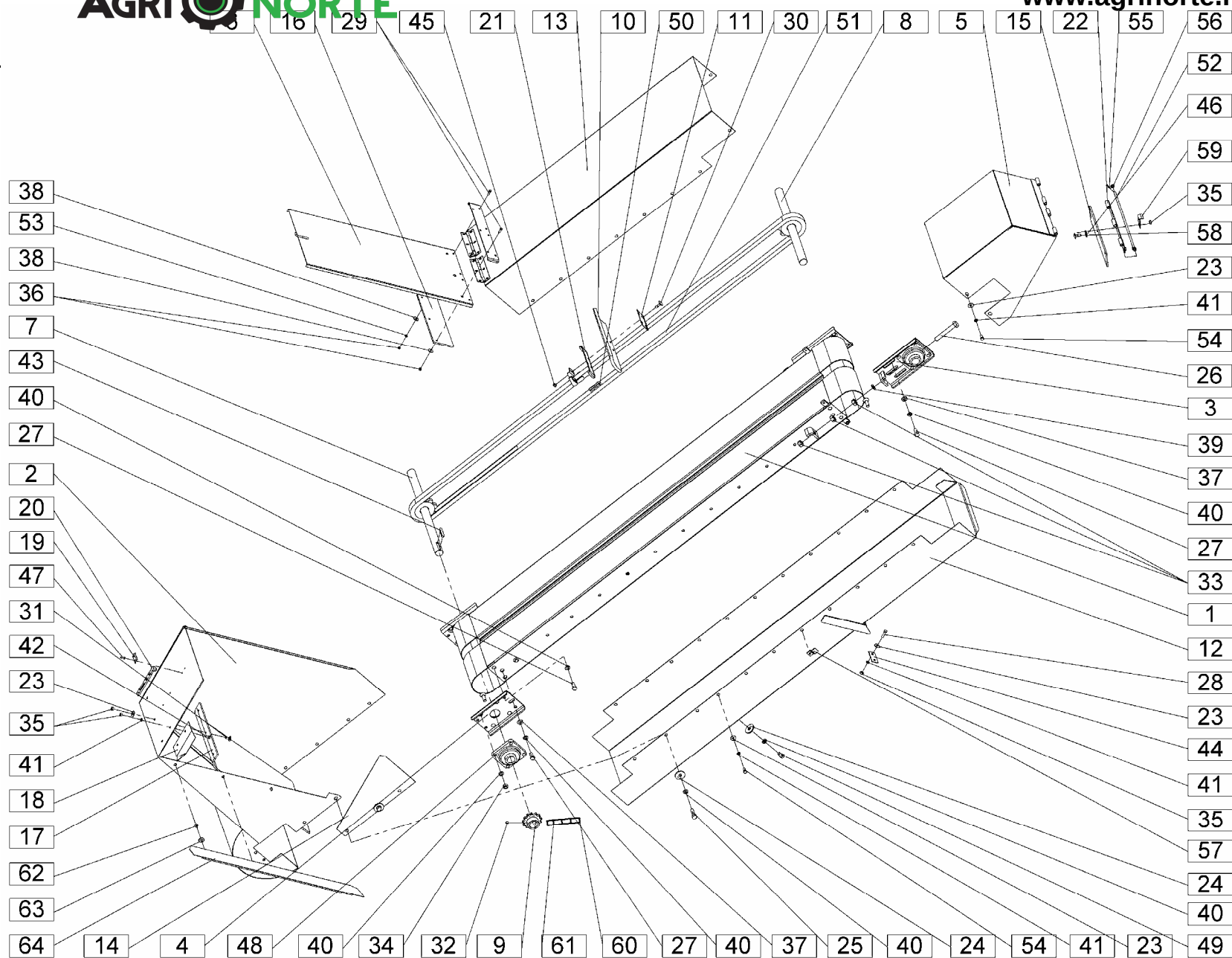
[illegible]



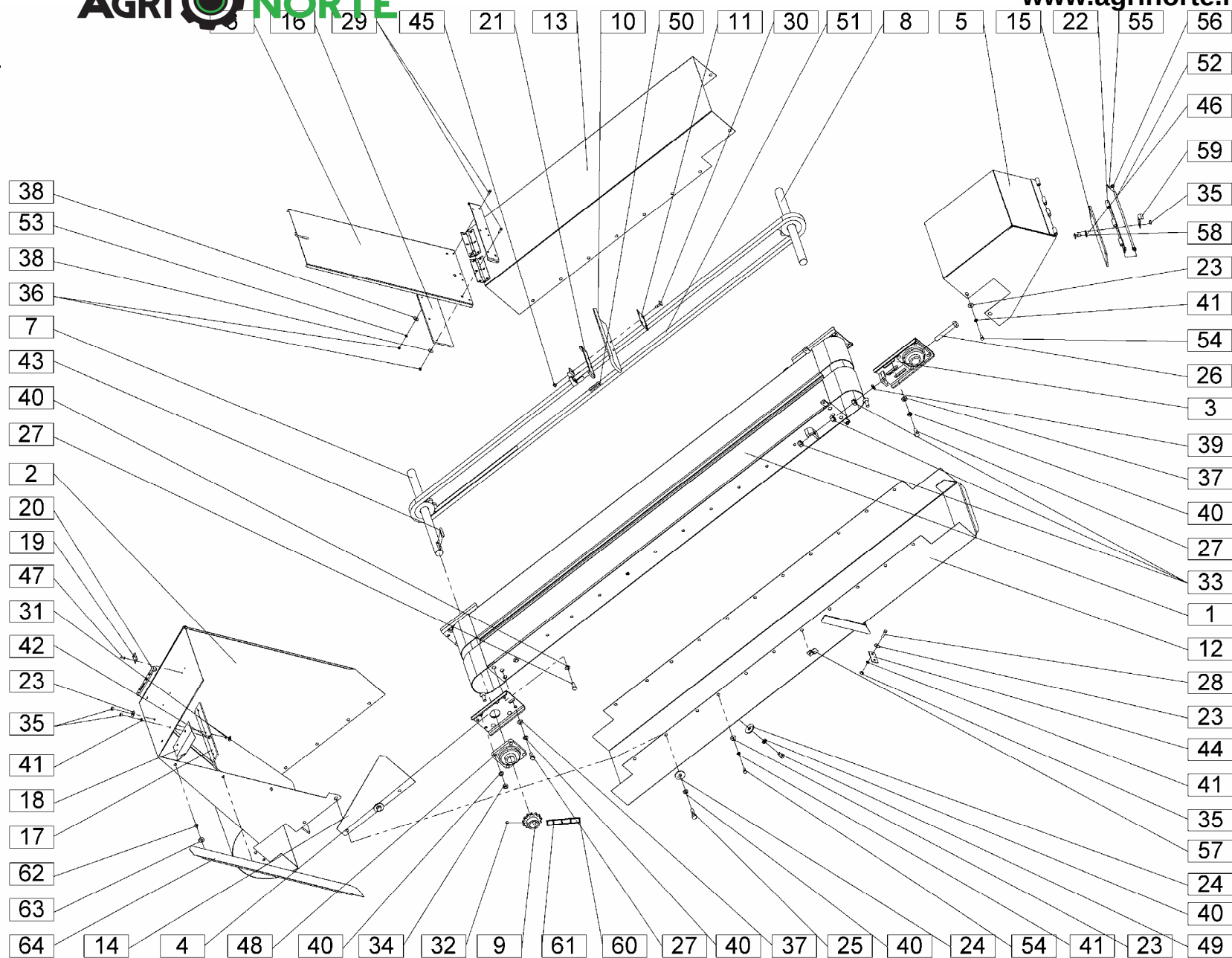
				Velja od tov. št. dalje: TORNADO 80=+1031 Valabil de la seria:		7	
Številka Nr.	Kataloška številka Reper	Naziv dela	Denumire produs			Opomba	Količina Cantitate
87	150022308	SPOJNI ČLEN E 12B-1	ZA DE LANT E 12B-1				1
88	000248903	VIJAK M8X20	SURUB M8X20				5
89	000208509	VIJAK M8X16	SURUB M8X16				2
91	000217900	VIJAK M8X30	SURUB M8X30				1
92	150101605	VIJAK M8X55	SURUB M8X55				3
93	000212004	VIJAK M12X30	SURUB M12X30				12
94	159444906	VIJAK M12X40	SURUB M12X40				4
96	000210300	VIJAK M10X25	SURUB M10X25				64
97	151078005	PODLOŽKA 14,5X26X2	SAIBA 14,5X26X2				2
98	000210701	VIJAK M10X30	SURUB M10X30				8
99	153693006	PUŠA 1 – 21/30 – 4	BUCSA 1 – 21/30 – 4				1
100	151159908	PODLOŽKA 8,5/24X1,5	SAIBA 8,5/24X1,5				5
101	000228202	PODLOŽKA B8	SAIBA B8				10
102	000235702	VSKOČNIK NOTRANJI N 35X1,5	SIGURANTA INELARA N 35X1,5				1
103	000228603	PODLOŽKA B12	SAIBA B12				12
105	000224509	PODLOŽKA A12	SAIBA A12				4
106	150100606	PODLOŽKA 14 TIP 1	SAIBA 14 TIP 1				4
108	150084401	PODLOŽKA C8	SAIBA C8				2
110	000250800	MATICA M8	PIULITA M8				2
111	000220905	MATICA M8	PIULITA M8				127
112	150160300	MATICA M12	PIULITA M12				12
113	154710209	VIJAK	SURUB				2
114	000238709	RAZCEPKA 3,2X25	CLEMA DE SIGURANTA 3,2X25				2
115	150360905	LEŽAJ PAF 16120 P10	RULMENT PAF 16120 P10				2
116	159502503	MATICA M14	PIULITA M14				2
117	150426809	PODLOŽKA M10	SAIBA M10				72
118	150426907	PODLOŽKA M12	SAIBA M12				4
119	000235800	VSKOČNIK NOTRANJI N 42X1,75	SIGURANTA INELARA N 42X1,75				1



[illegible]

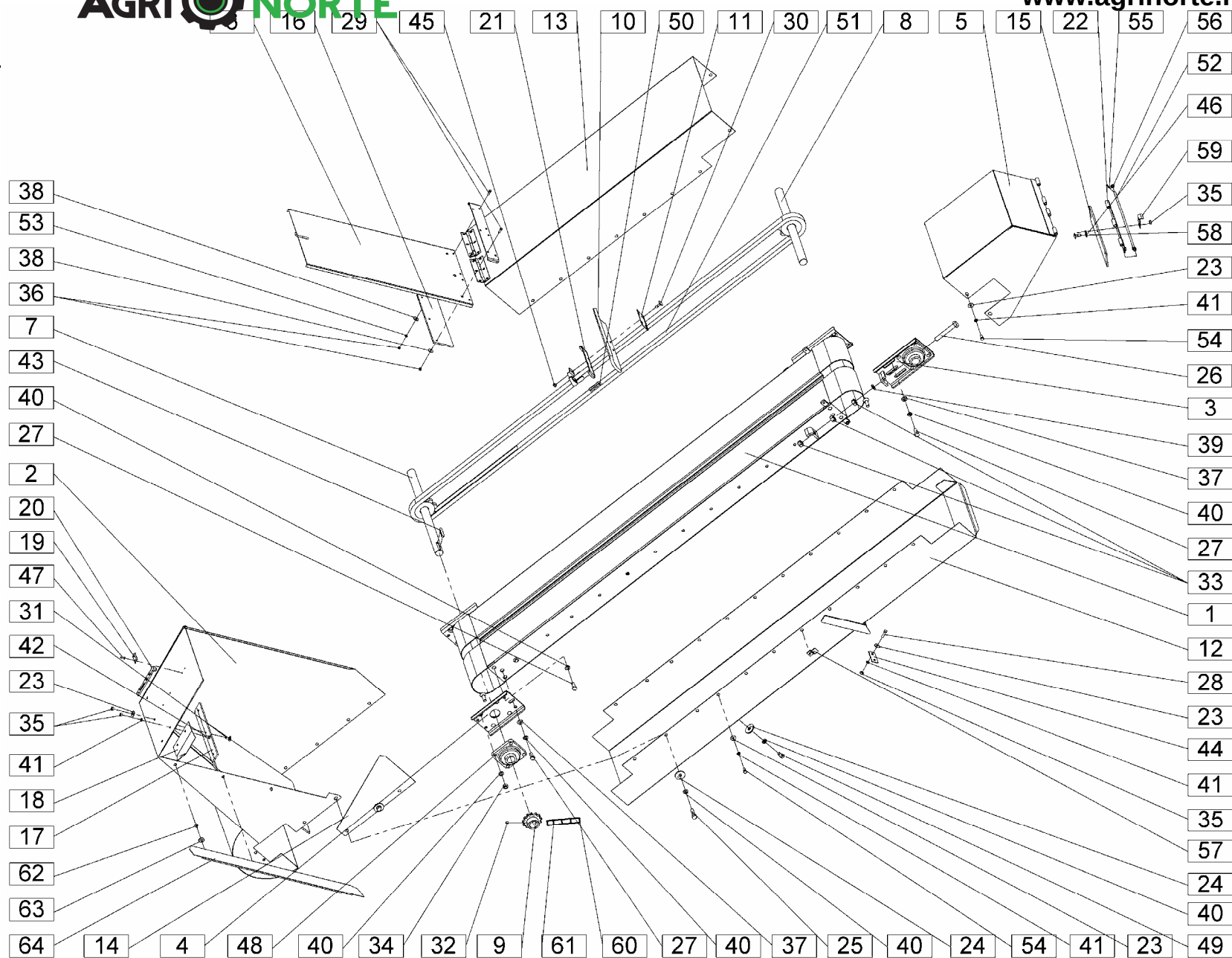


[illegible]



Velja od tov. št. dalje: **TORNADO 80=+1031**
Valabíl de la seria:

[illegible]



[illegible]

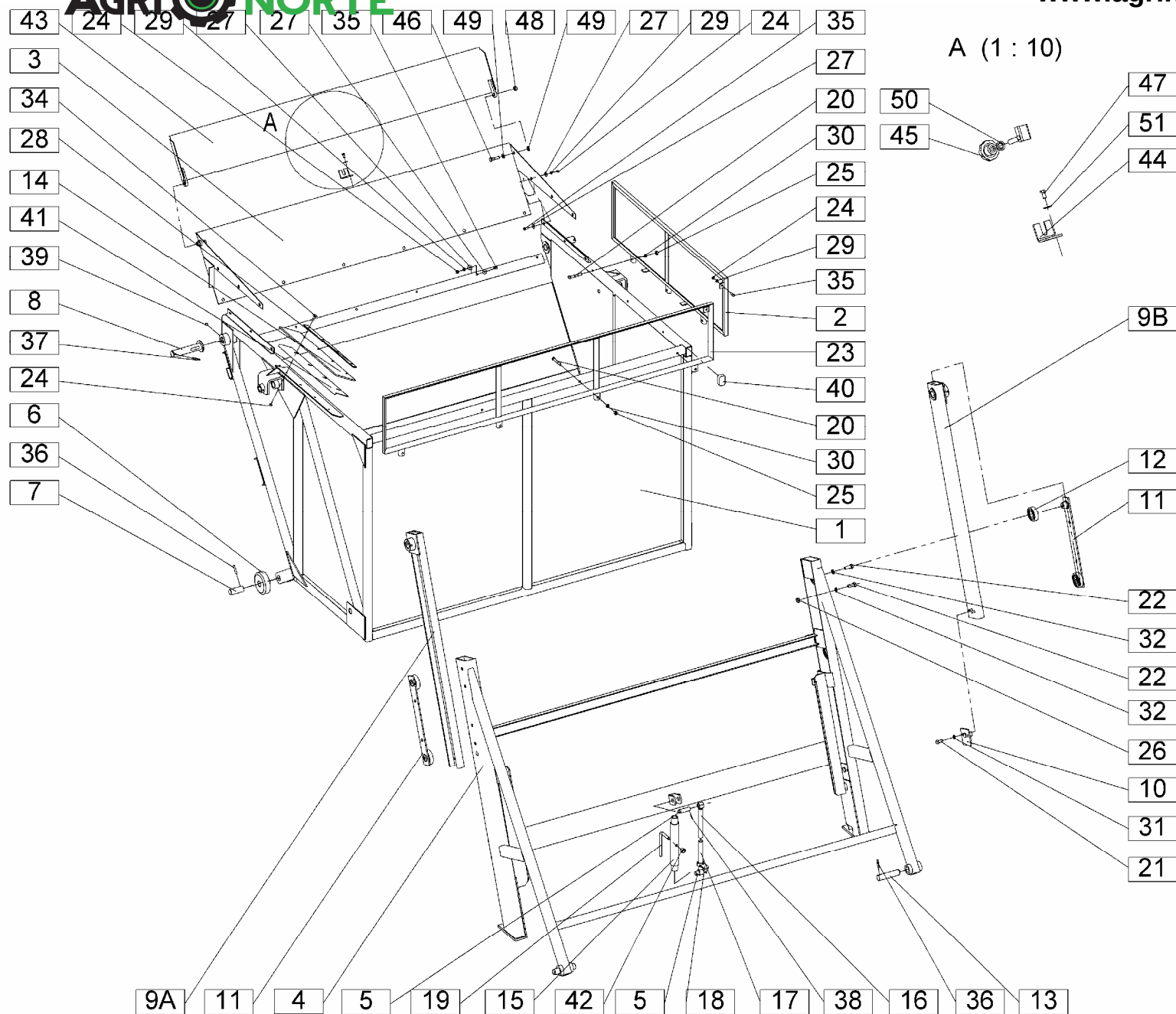


SIP

Piese
AGRI NORT

www.agrinorte.ro

10



TORNADO 80=+1031

Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]

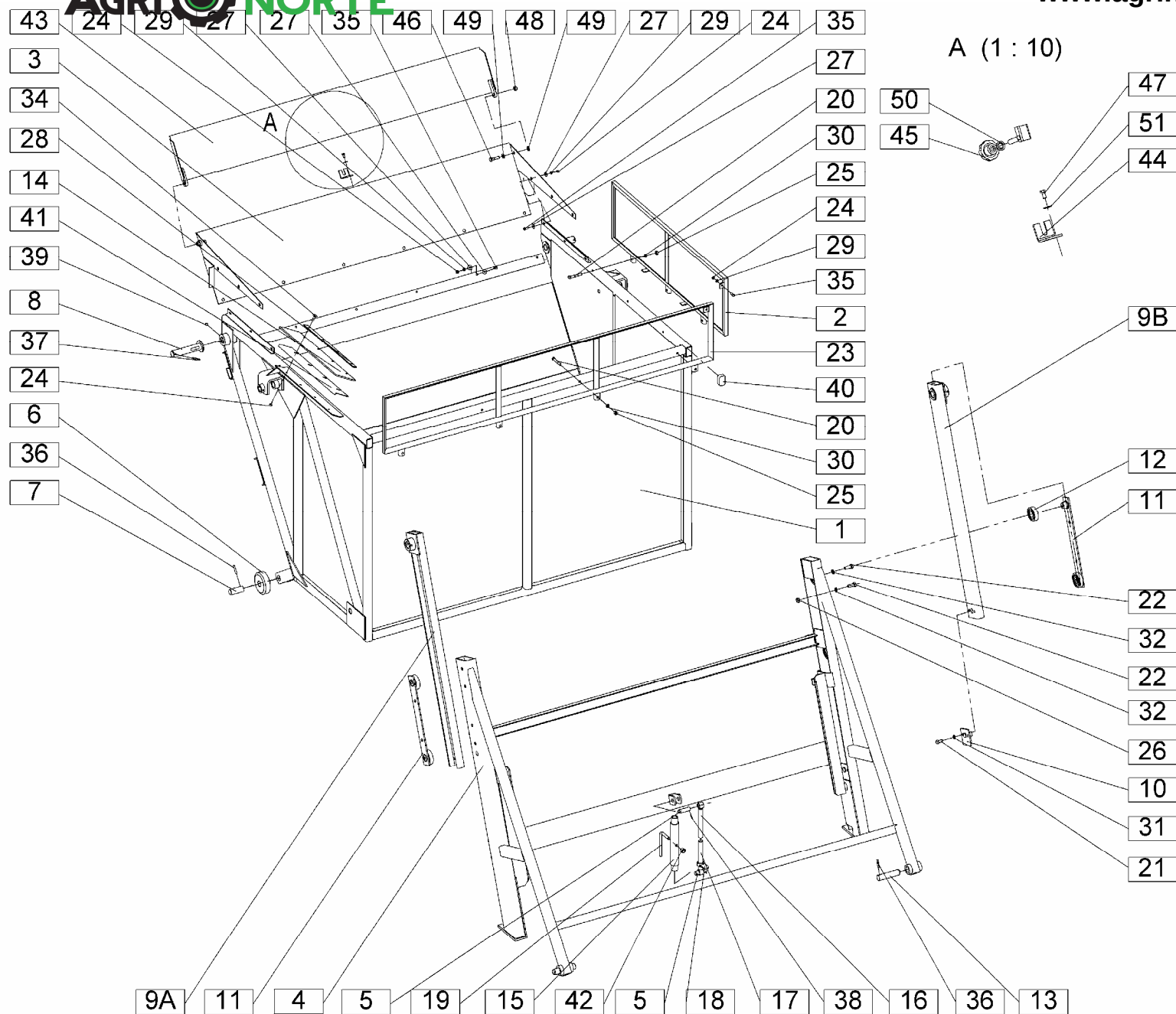


SIP

Piese
AGRI NORT

www.agrinorte.ro

10



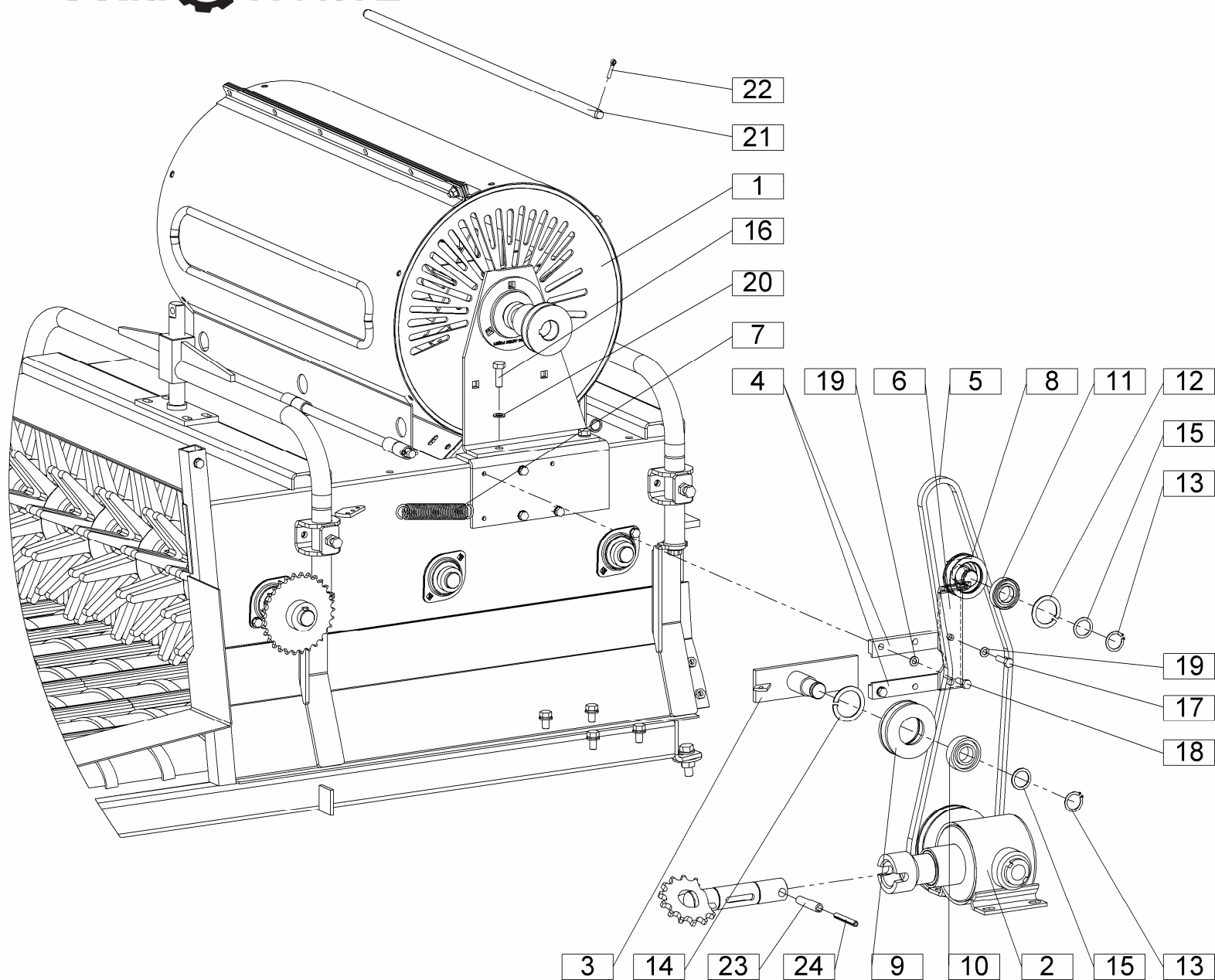
TORNADO 80=+1031

Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

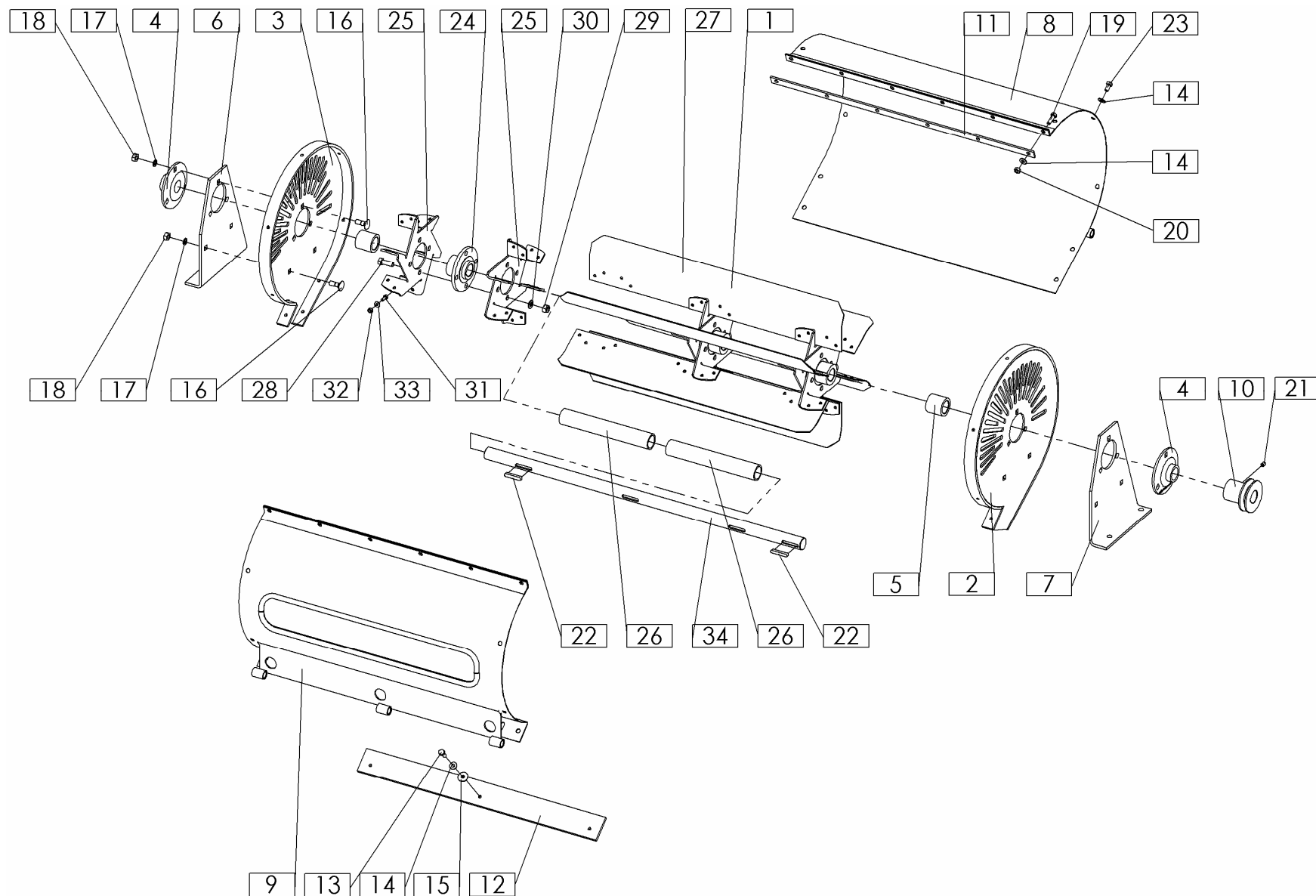
Valabíl de la seria:

[illegible]



Velja od tov. št. dalje: **TORNADO 80=+1031**
Valabíl de la seria:

[illegible]



				Velja od tov. št. dalje: TORNADO 80=+1031 Valabil de la seria:			
Številka Nr.	Kataloška številka Reper	Naziv dela	Denumire produs			Opomba	Količina Cantitate
1	154523118	ROTOR KPL.	ROTOR CPL.				1
2	155225703	ZAŠČITA LEVA VAR.	APARATOARE ST. SUD.				1
3	155225400	ZAŠČITA DESNA VAR.	APARATOARE DR. SUD.				1
4	150035401	LEŽAJ AELPF 206 KPL.	RULMENT AELPF 206 CPL.				2
5	154525008	PUŠA 3- 30,5/ 44,5- 43	BUCSA 3 - 30,5/ 44,5 - 43				2
6	154525126	NOSILEC	SUPORT				1
7	155085311	NOSILEC	SUPORT				1
8	154524411	OBOD 2 VAR.	INVELITOARE 2 SUD.				1
9	154524714	OBOD 1 VAR.	INVELITOARE 1 SUD.				1
10	154525322	JERMEINICA 30 / 78-70	VOLANTA 30 / 78-70				1
11	154526007	GUMA	GUMA				1
12	154525214	VODILO	GHIDAJ				1
13	000248903	VIJAK M8X20	SURUB M8X20				3
14	150426701	PODLIŽKA SKM 8	SAIBA SKM 8				25
15	150084401	PODLIŽKA C8	SAIBA C8				3
16	150198002	VIJAK M10X30	SURUB M10X30				10
17	150433007	PODLIŽKA SKZ 10	SAIBA SKZ 10				10
18	000221307	MATICA M10	PIULITA M10				10
19	000254101	VIJAK M8X25	SURUB M8X25				6
20	000220905	MATICA M8	PIULITA M8				6
21	150025500	VIJAK M8X10	SURUB M8X10				1
22	000230707	MOZNIK A8X7X45	PANA A8X7X45				4
23	000208509	VIJAK M8X16	SURUB M8X16				16
24	154523206	PESTO VAR.	FLANSA SUD.				3
25	154523519	NOSILEC LOPATIC	SUPORT LOPATITA				6
26	155784207	CEV 1 - 38X3,5 - 241,5+0,2	TEAVA 1 - 38X3,5 - 241,5+0,2				2
27	154523715	LOPATICA	LOPATICA				6
28	000210701	VIJAK M10X30	SURUB M10X30				12
29	150275400	MATICA M10	PIULITA M10				12
30	000224304	PODLIŽKA 10	SAIBA 10				12
31	000207608	VIJAK M6X16	SURUB M6X16				72
32	000250506	MATICA M6	PIULITA M6				72
33	150426603	PODLIŽKA SKM 6	SAIBA SKM 6				72
34	154523617	GREU 1 - 30 X 866	AX 1 - 30X866				1

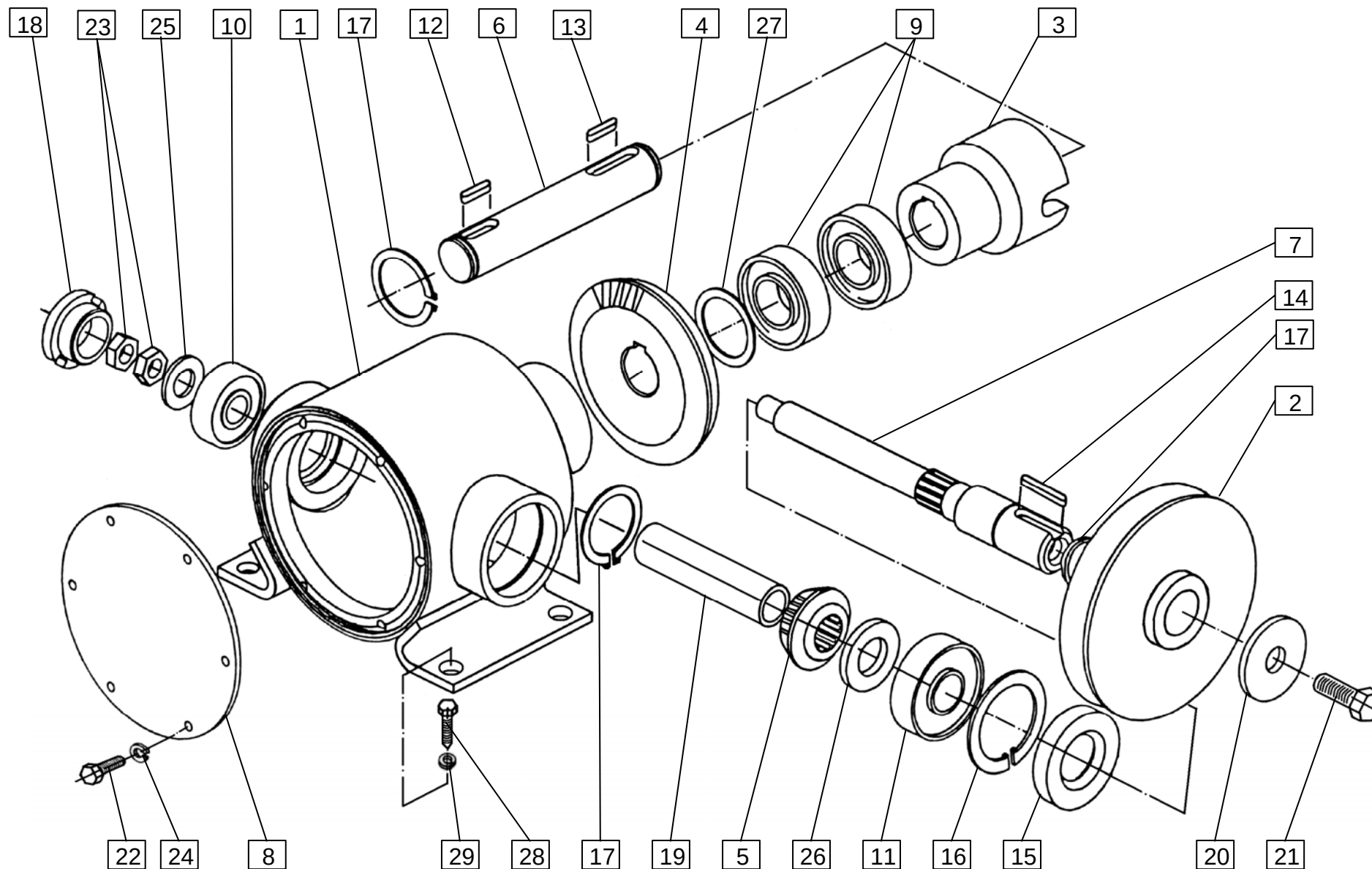


SIP

Piese
AGRI NORTE

www.agrinorte.ro

13

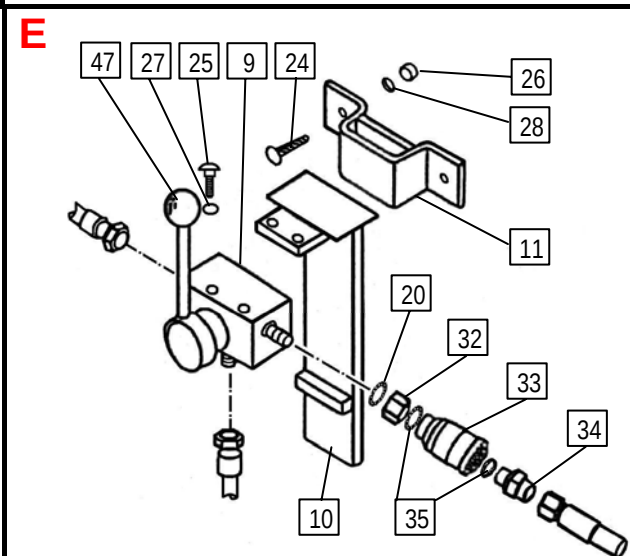
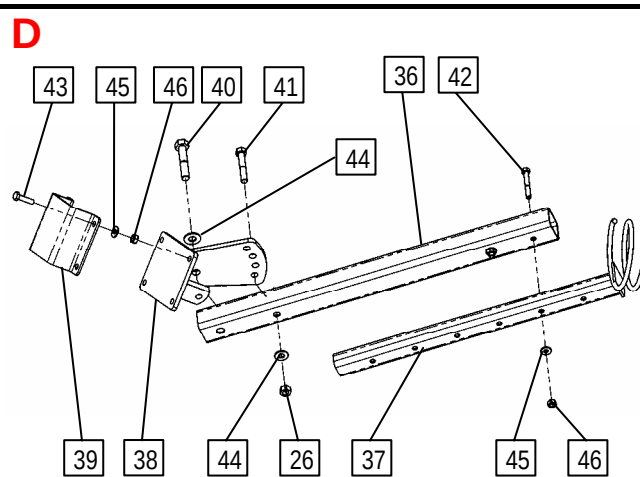
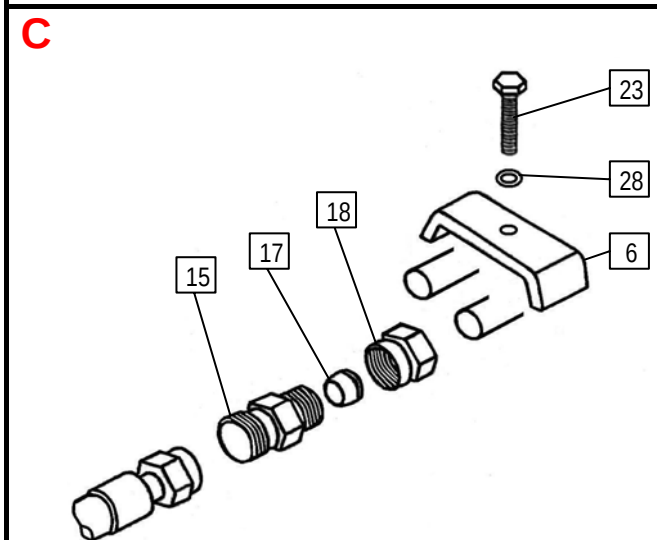
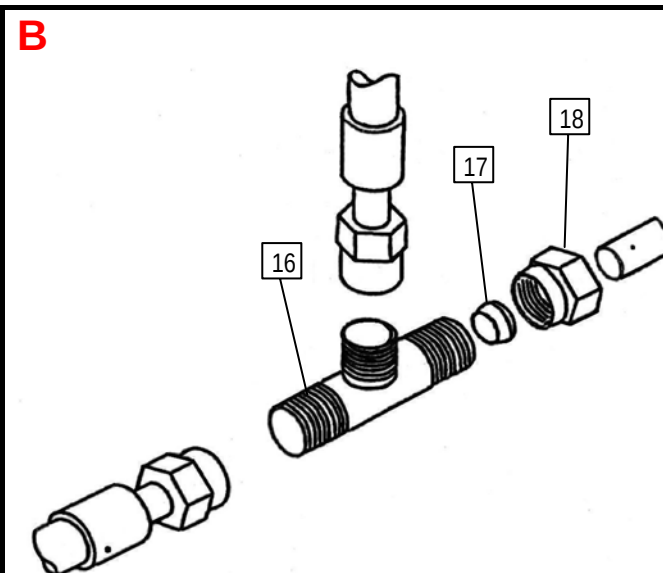
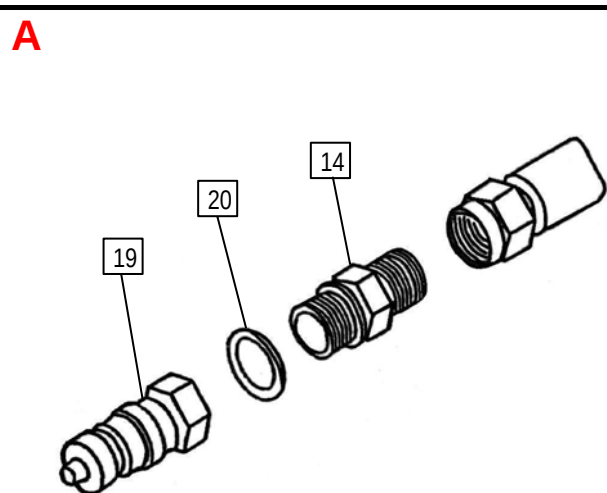
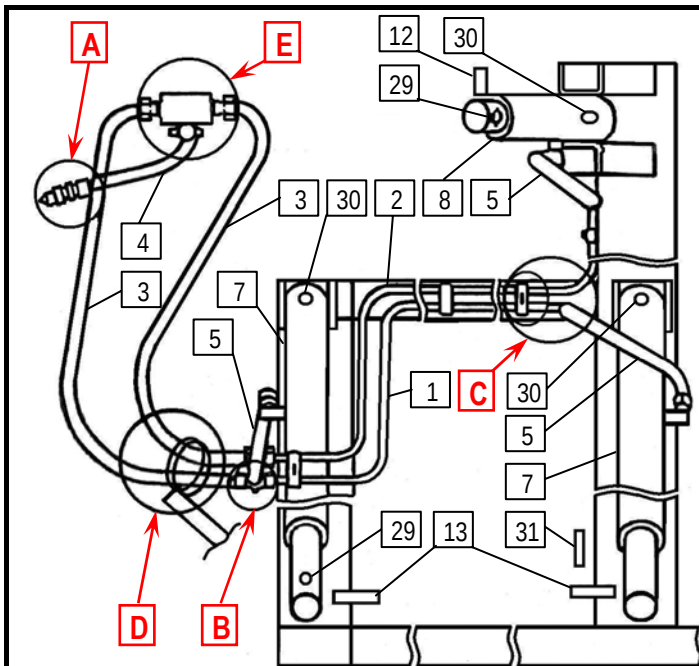


TORNADO 80=+1031

Velja od tov. št. dalje: **TORNADO 80=+1031**
Valabil de la seria:

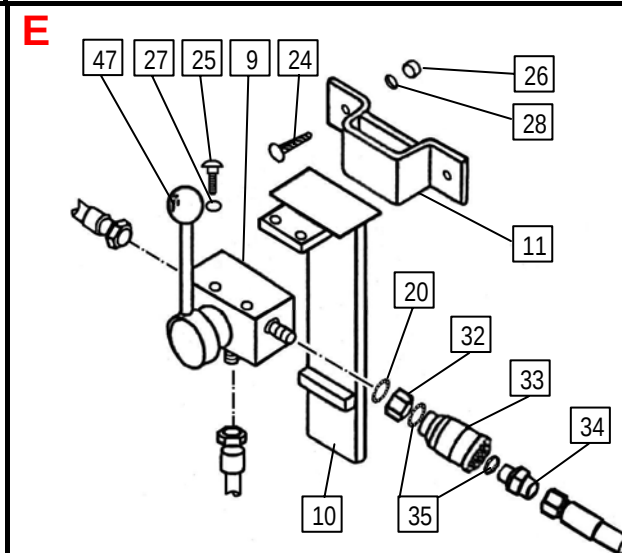
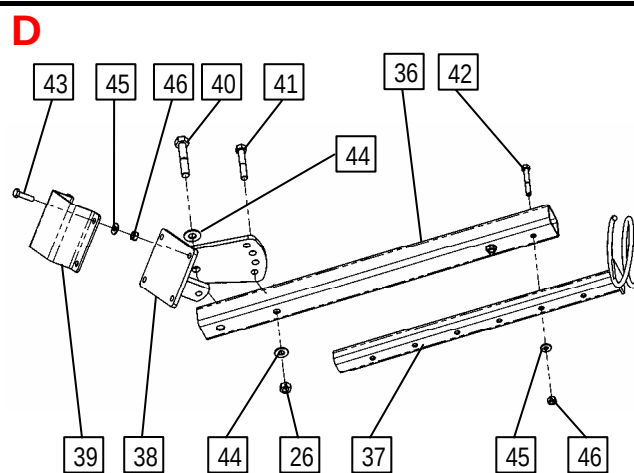
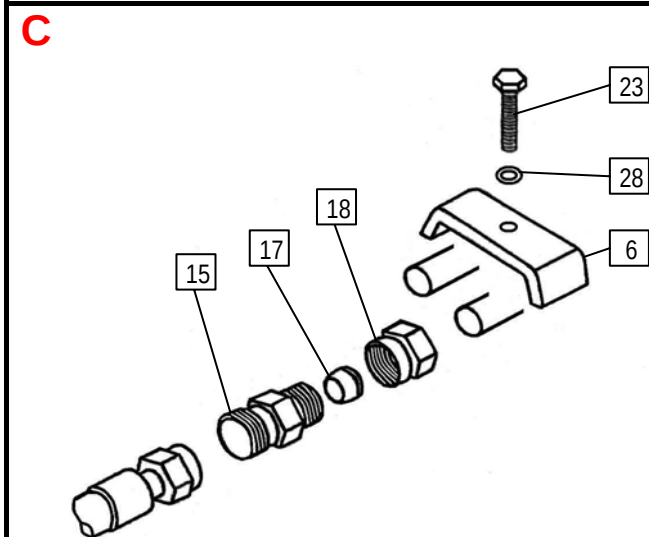
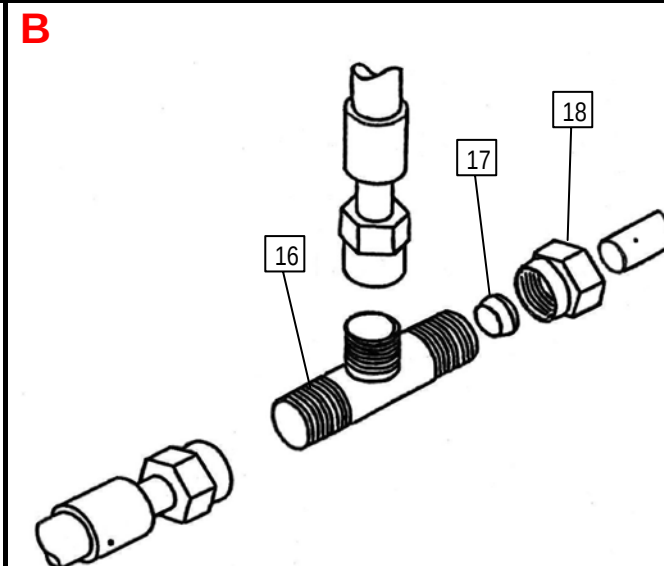
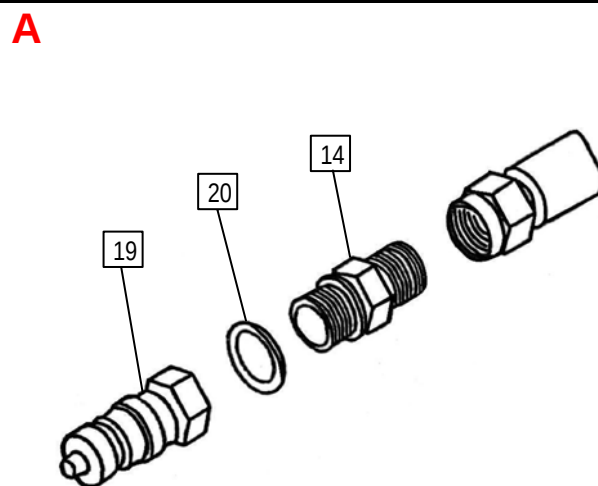
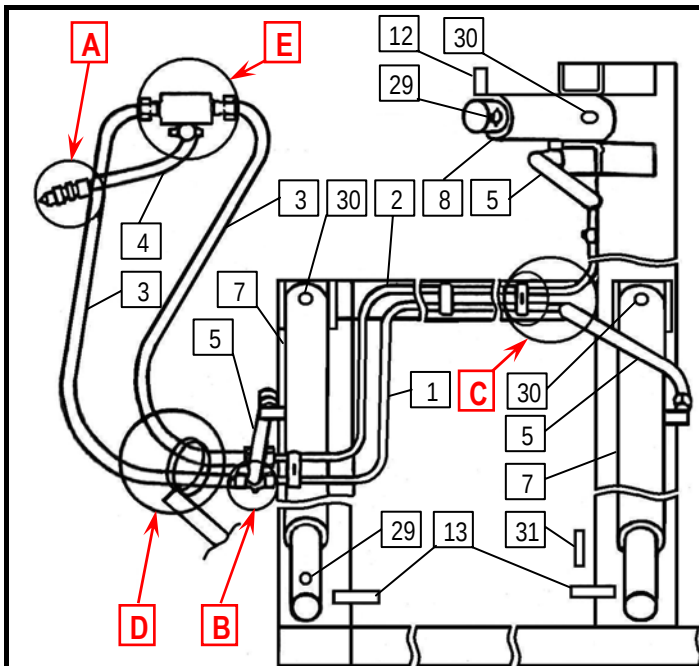
13

Številka Nr.	Kataloška številka Reper	Naziv dela	Denumire produs			Opomba	Količina Cantitate
1	154526203	OHIŠJE VAR.	CARCASA SUD.				1
2	154526506	JERMENICA	VOLANTA				1
3	154526409	SKLOPKA	AMBREAJ				1
4	153566509	ZOBNIK STOŽČASTI	PINION ANGRENAJ				1
5	153566607	ZOBNIK STOŽČASTI	PINION ANGRENAJ				1
6	154526604	GRED	AX				1
7	154526800	GRED	AX				1
8	153566803	POKROV	CAPAC				1
9	000255218	LEŽAJ KROGLIČNI KR 6205 2RS (FAG,SKF,NTN)	RULMENT KR 6205 2RS (FAG,SKF,NTN)				2
10	150426300	LEŽAJ KROGLIČNI KR 6302 (FAG,SKF,NTN)	RULMENT KR 6302 (FAG,SKF,NTN)				1
11	150026715	LEŽAJ KROGLIČNI KR 6304 (FAG,SKF,NTN)	RULMENT KR 6304 (FAG,SKF,NTN)				1
12	150451709	MOZNIK AB 8X7X20	PANA AB 8X7X20				1
13	150045105	MOZNIK A8X7X35	PANA A8X7X35				1
14	000255903	MOZNIK A8X7X30	PANA A8X7X30				1
15	150346405	TESNILO OSNO 25X52X10B15L	SEMERING 25X52X10B15L				1
16	000236104	VSKOČNIK NOTRANJI N 52X2	SIGURANTA INELARA N 52X2				1
17	000237407	VSKOČNIK ZUNANJI Z 25X1,2	SIGURANTA INELARA Z 25X1,2				3
18	154087801	ČEP	DOP				1
19	153566705	CEV 1 – 22X3 – 90	TEAVA 1 – 22X3 – 90				1
20	150451807	PODLOŽKA R 11	SAIBA R11				1
21	000210701	VIJAK M10X30	SURUB M10X30				1
22	000206903	VIJAK M5X10	SURUB M5X10				6
23	000222501	MATICA M12	PIULITA M12				2
24	000252808	PODLOŽKA A6X10	SAIBA A6X10				6
25	153114105	PODLOŽKA 13/24X2	SAIBA 13/24X2				1
26	152086708	PODLOŽKA 20,2/28	SAIBA 20,2/28				1
27	151012905	PODLOŽKA 25,2/33	SAIBA 25,2/33				2
28	150106806	VIJAK M10X20	SURUB M10X20				4
29	000228408	PODLOŽKA B10	SAIBA B10				4



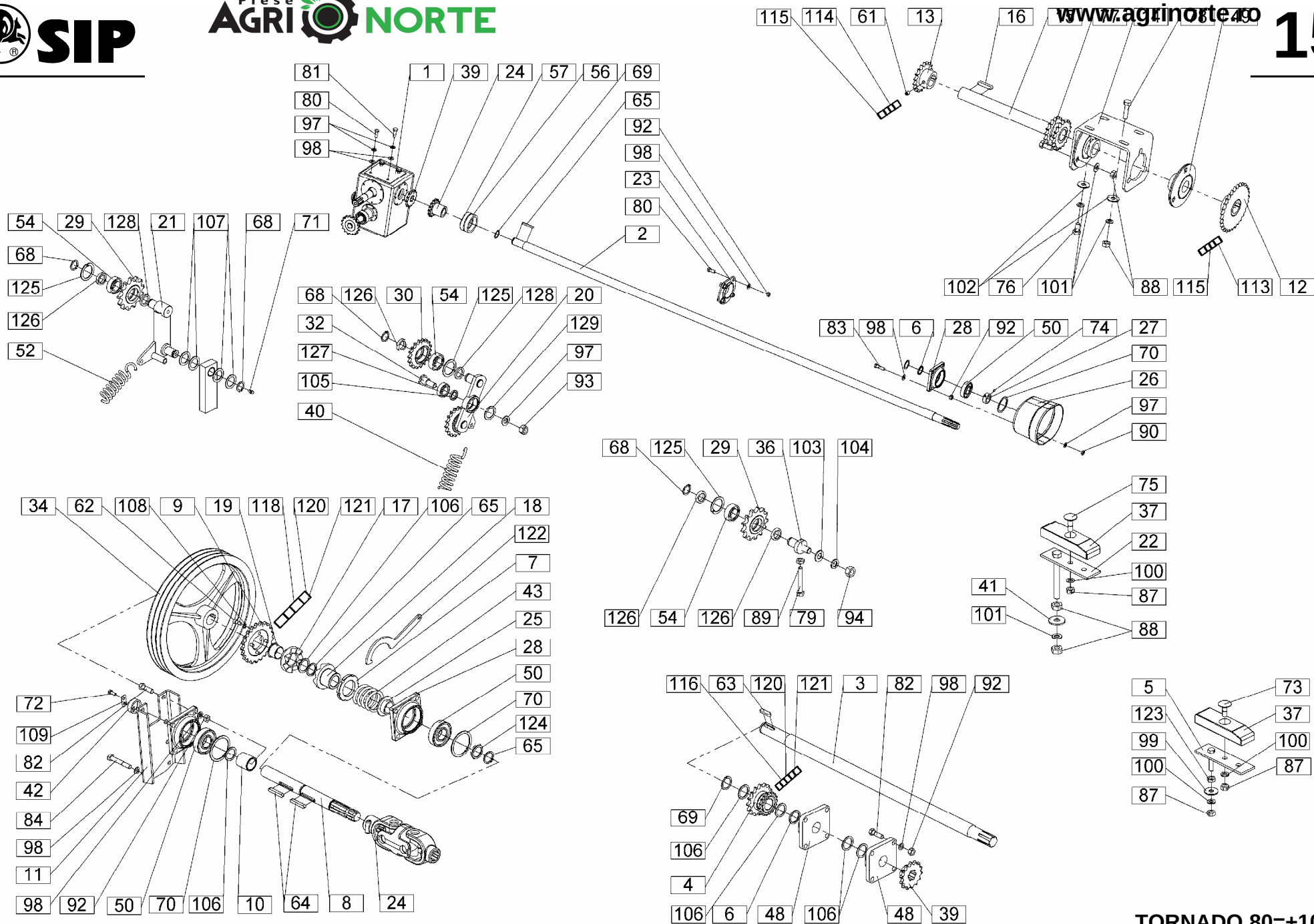
Velja od tov. št. dalje: **TORNADO 80=+1031**
Valabíl de la seria:

[illegible]



Velja od tov. št. dalje: **TORNADO 80=+1031**
Valabíl de la seria:

[illegible]

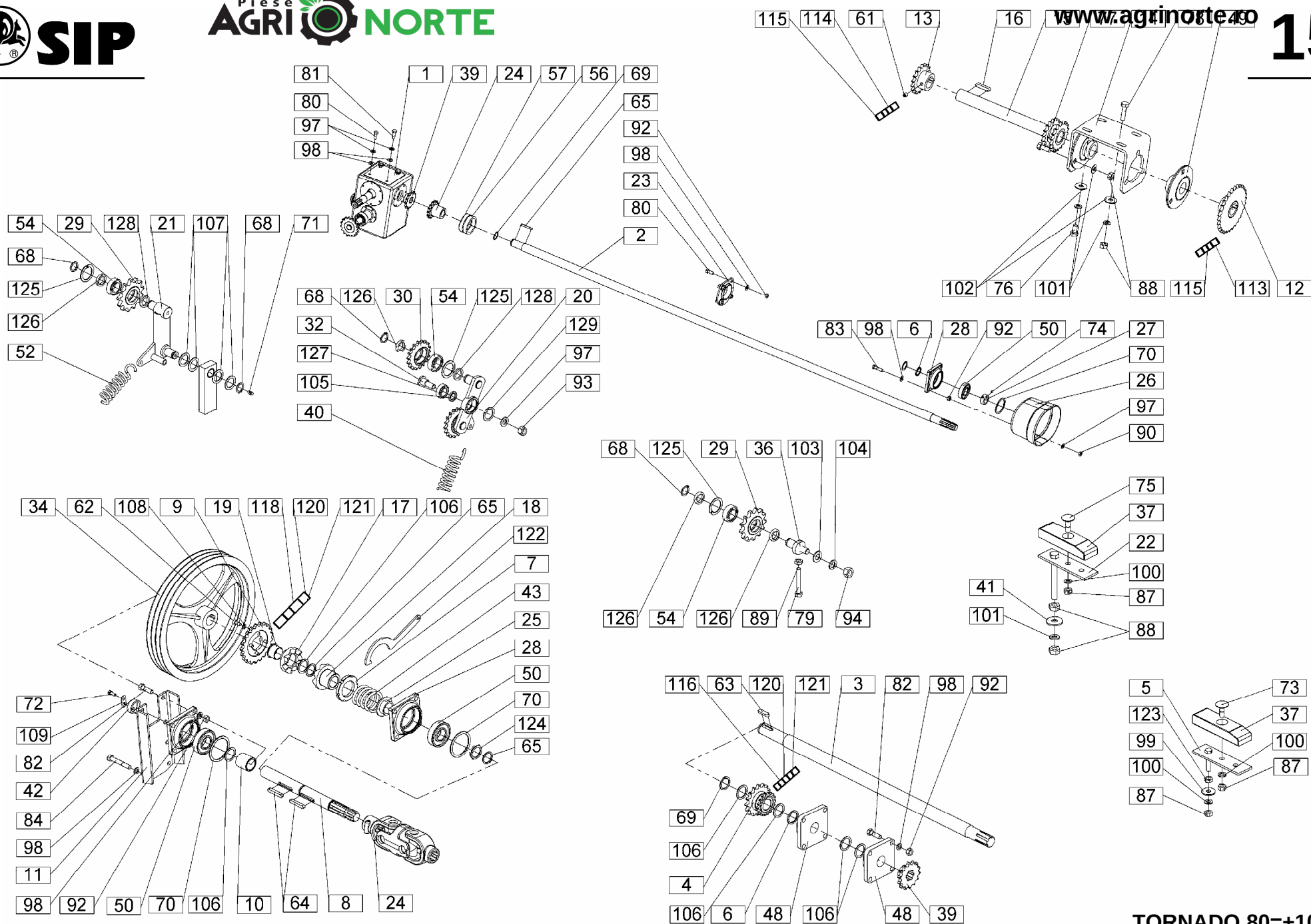


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

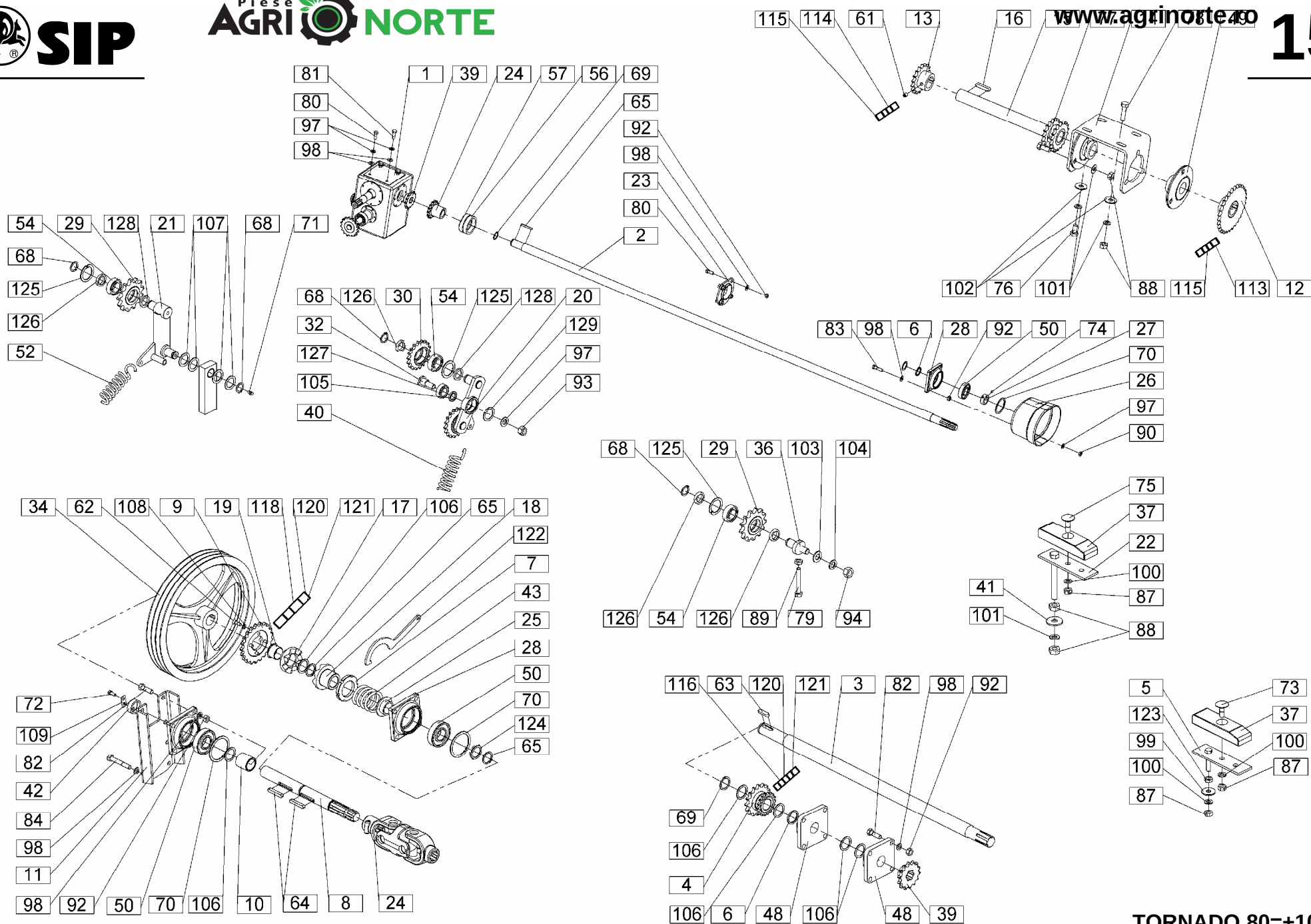
Valabíl de la seria:

[illegible]



Velja od tov. št. dalje: **TORNADO 80=+1031**
Valabíl de la seria:

[illegible]

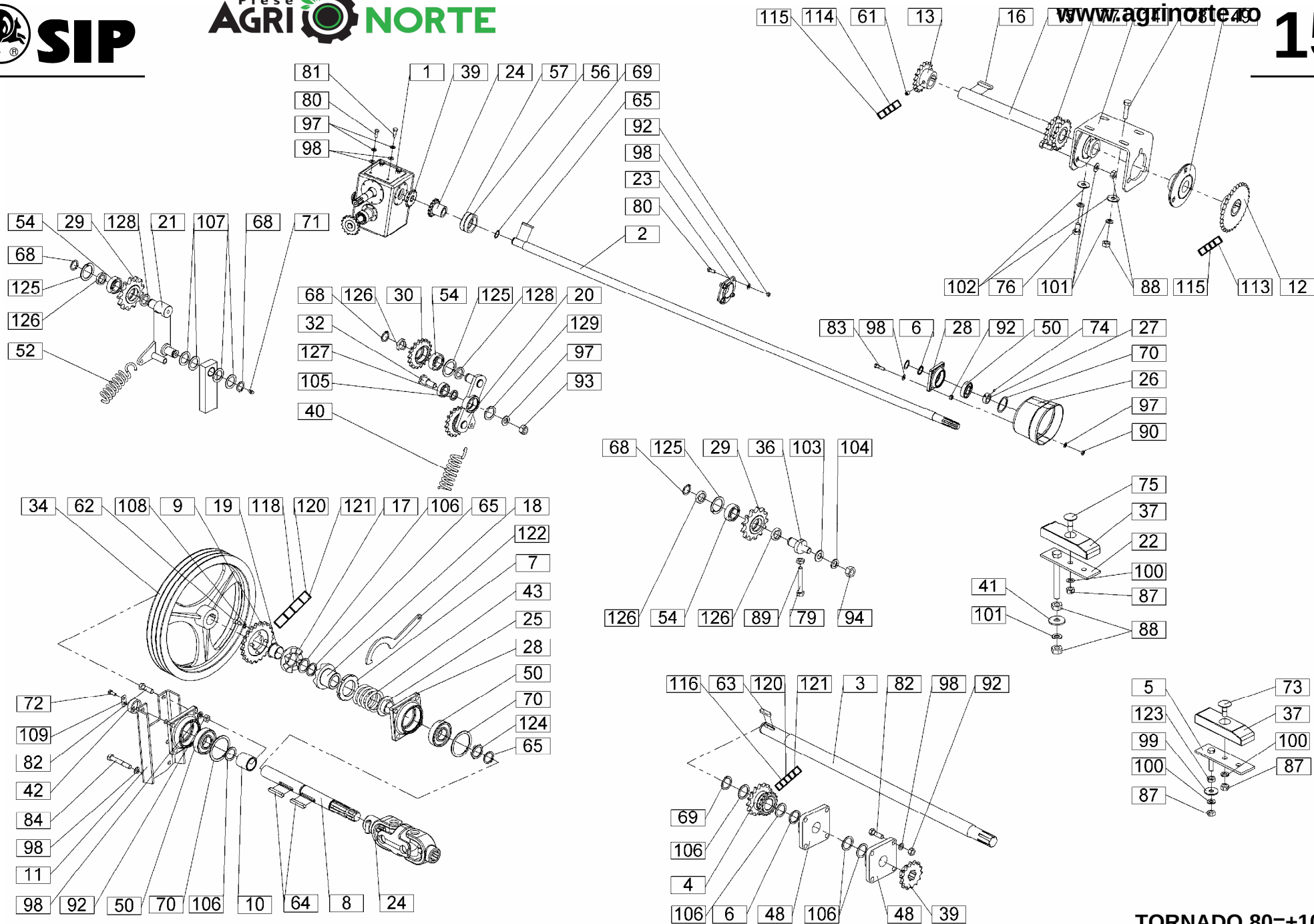


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]

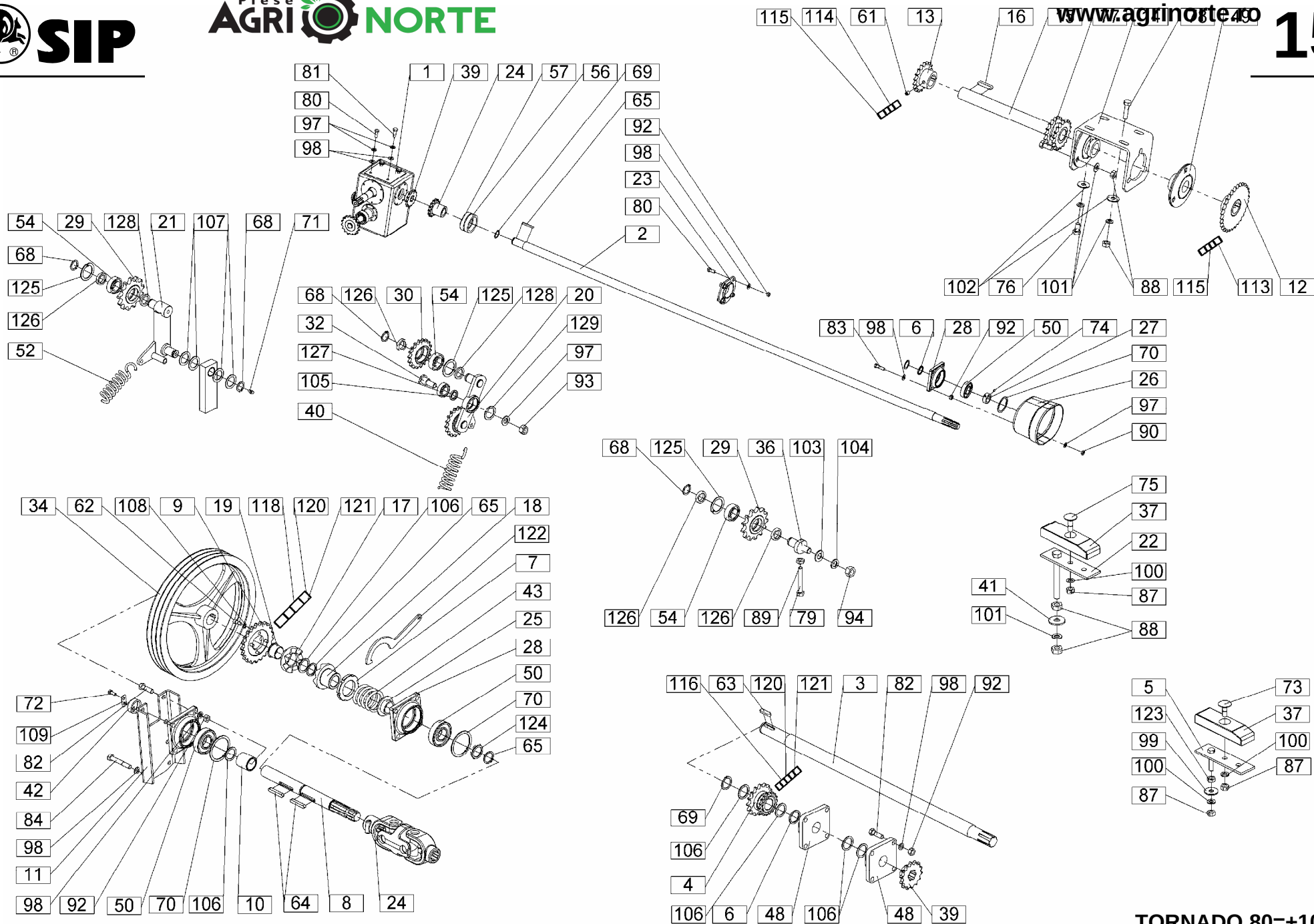


Velja od tov. št. dalje:

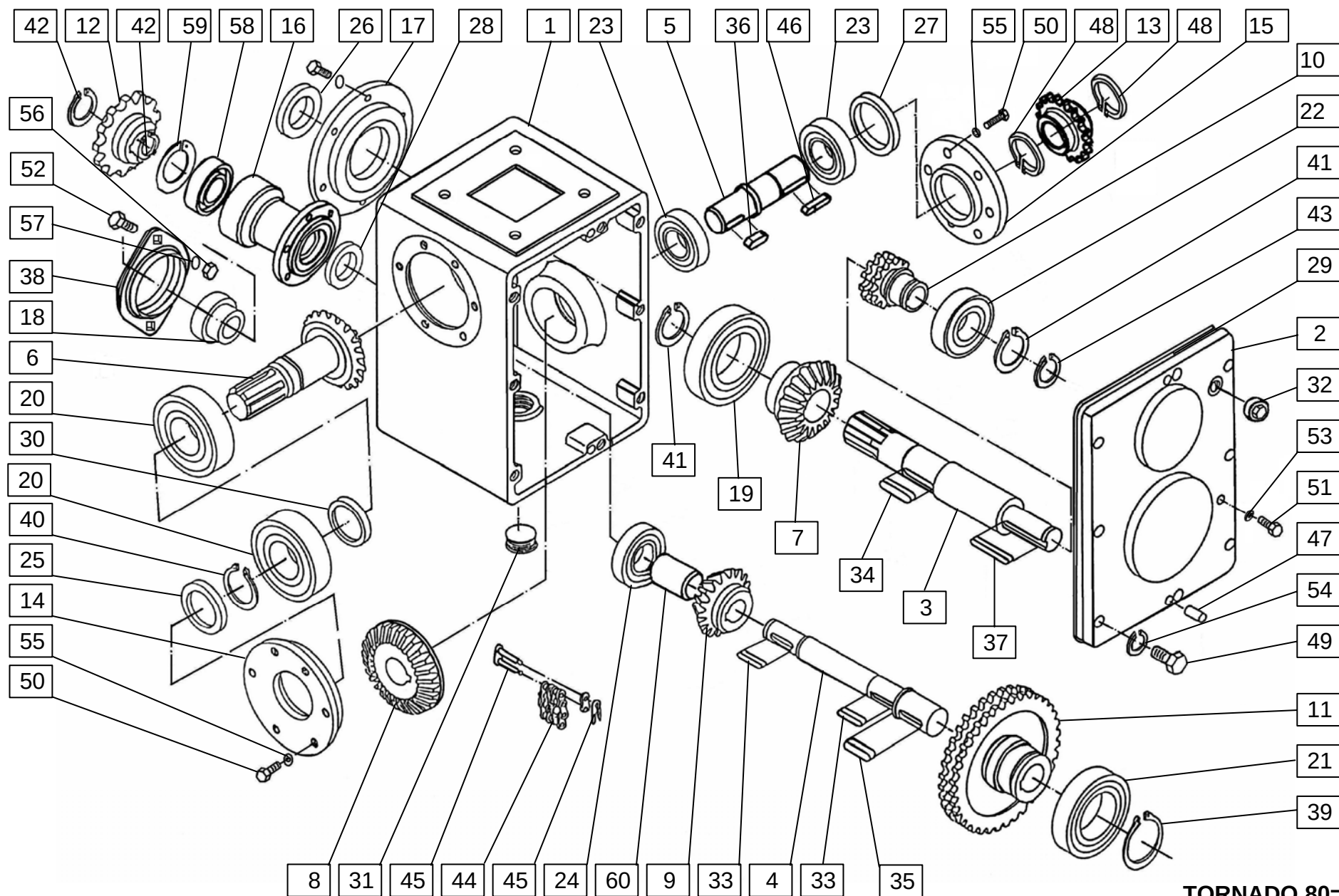
TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]



[illegible]

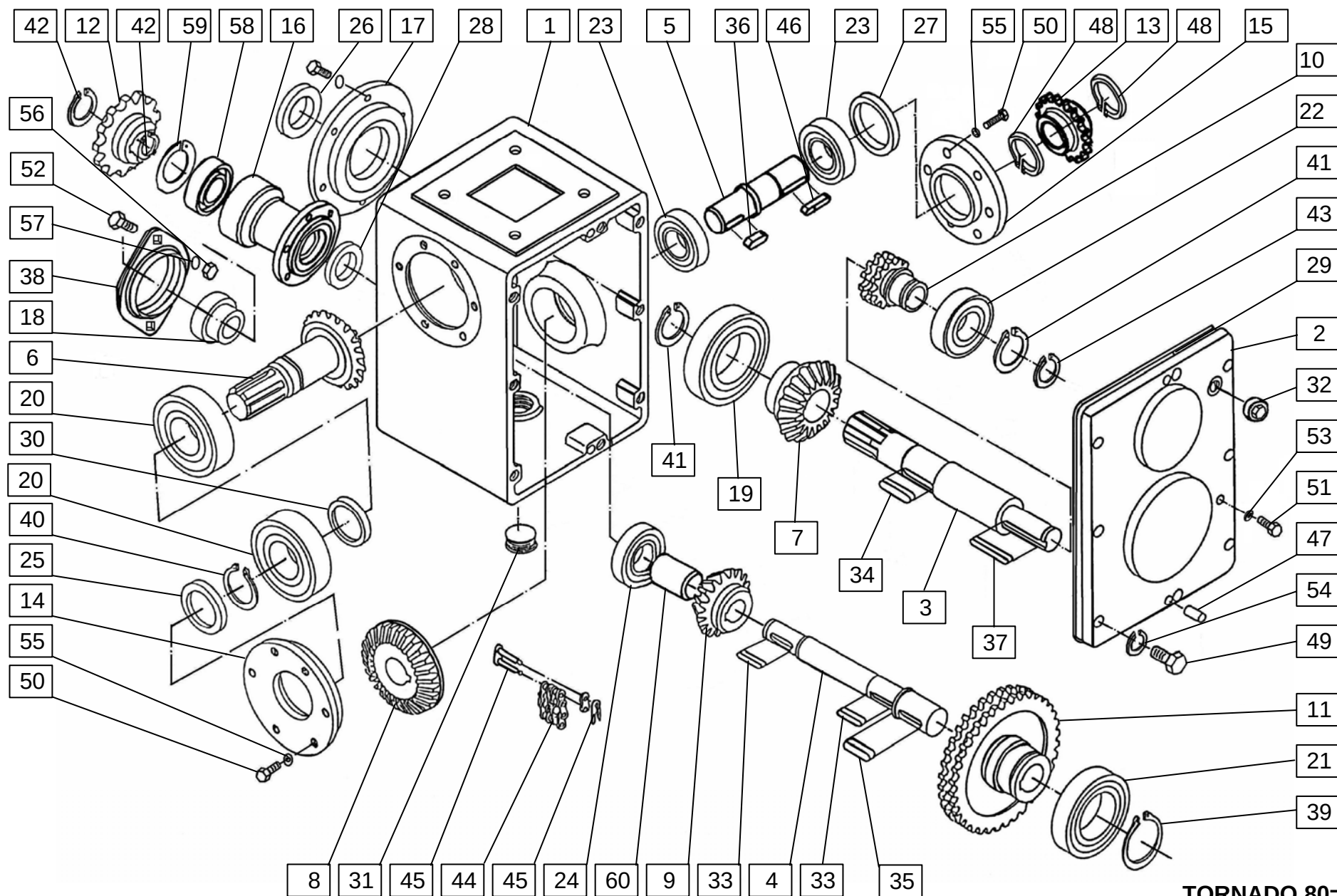


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]

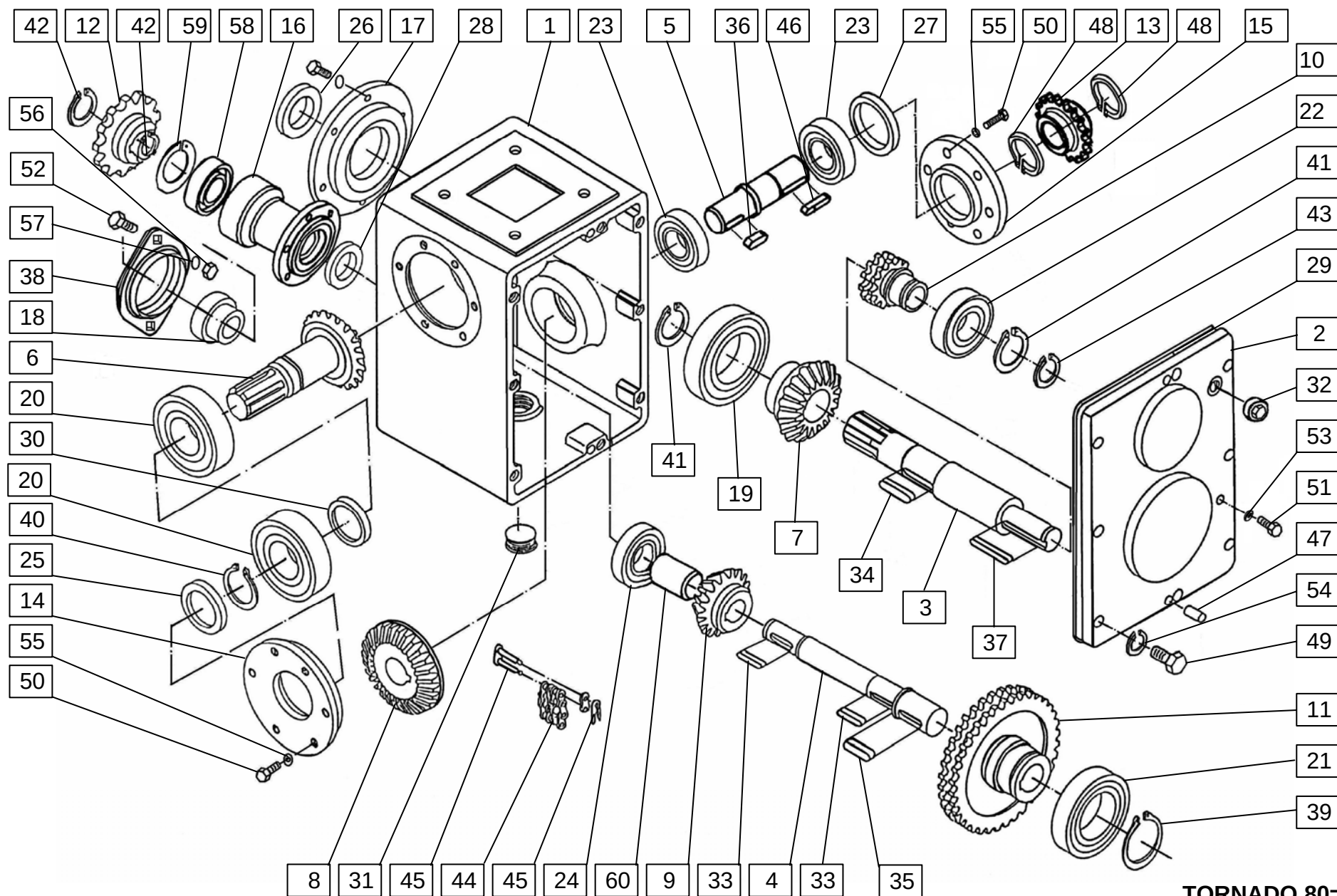


Velja od tov. št. dalje:

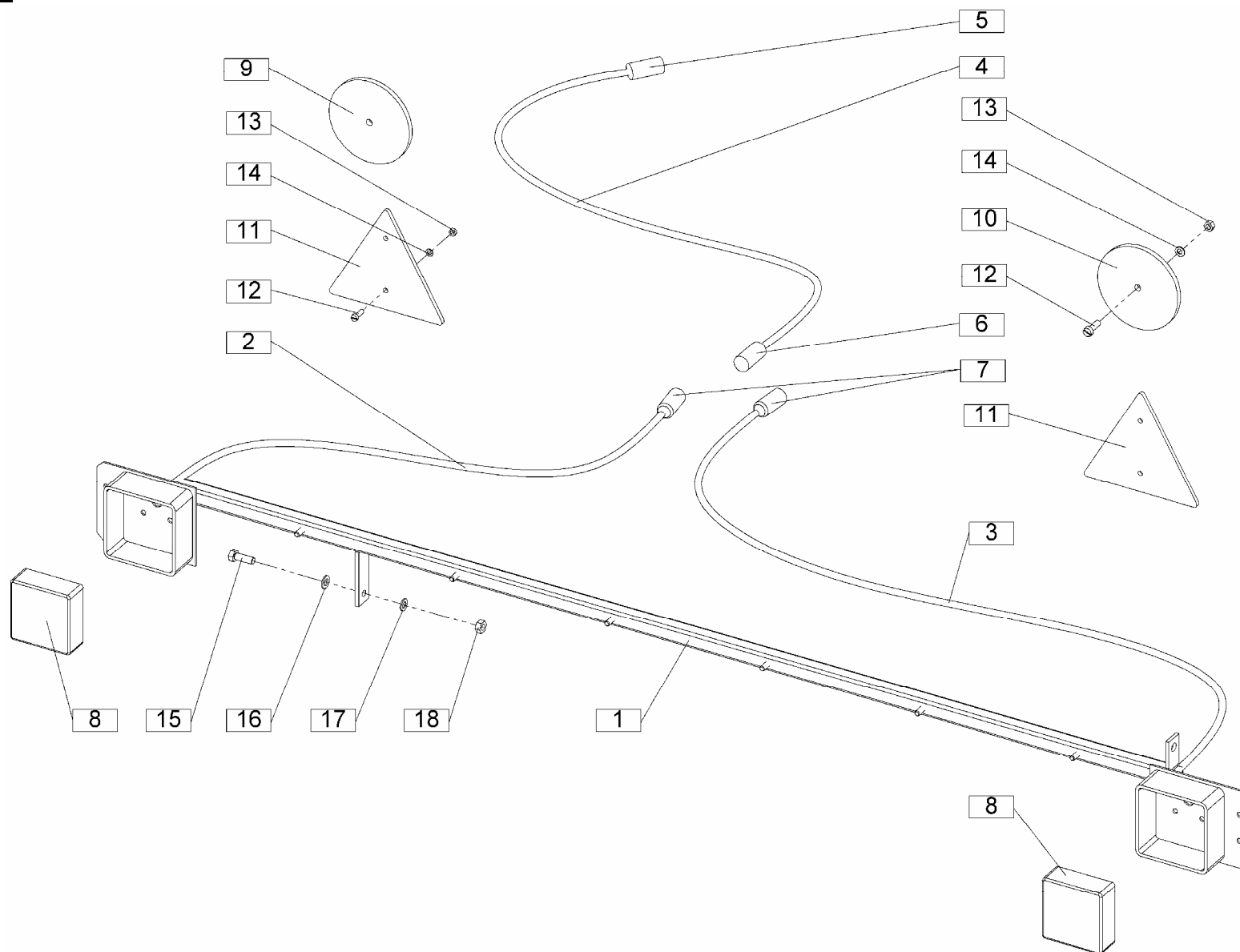
TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]



[illegible]

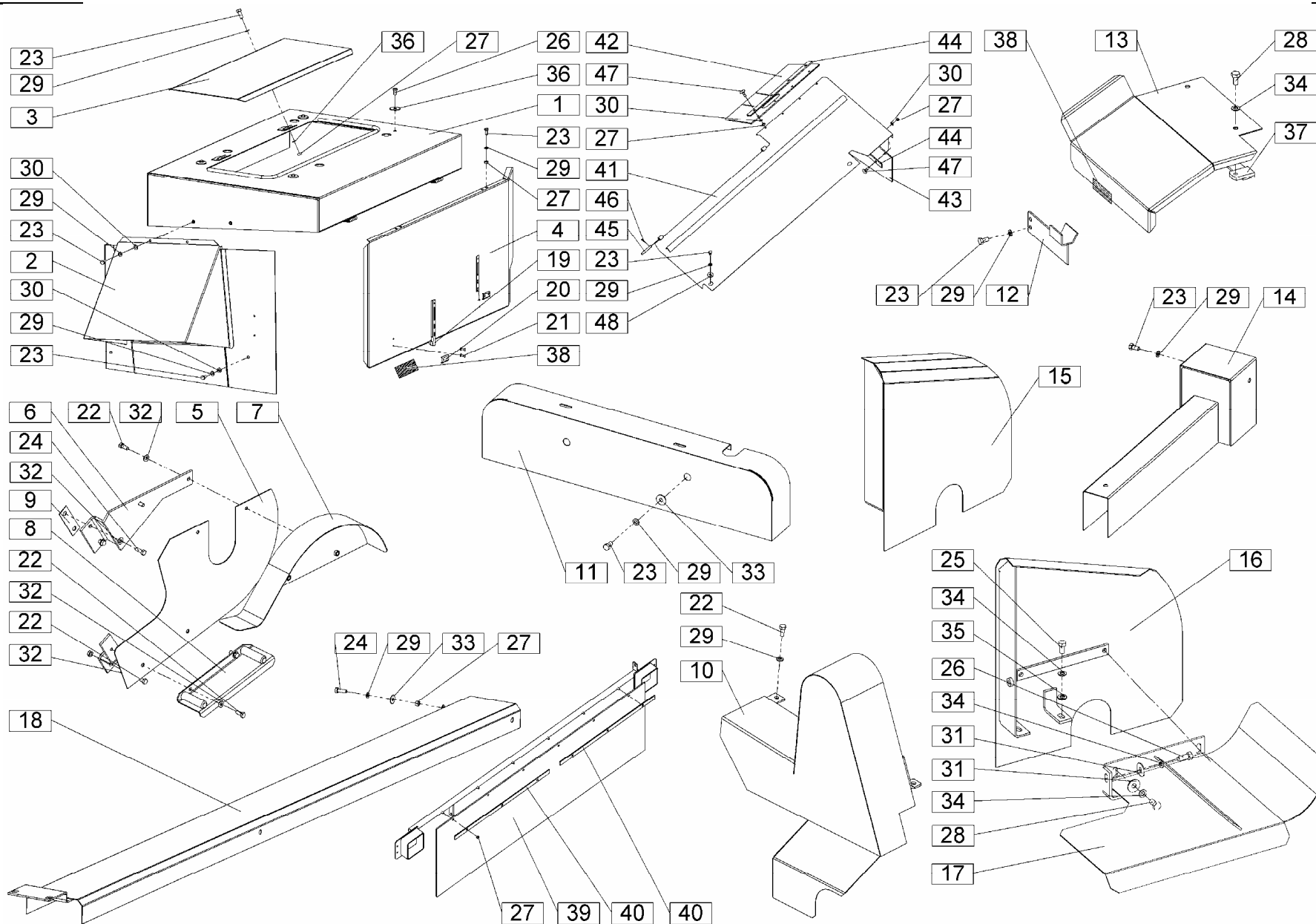


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]

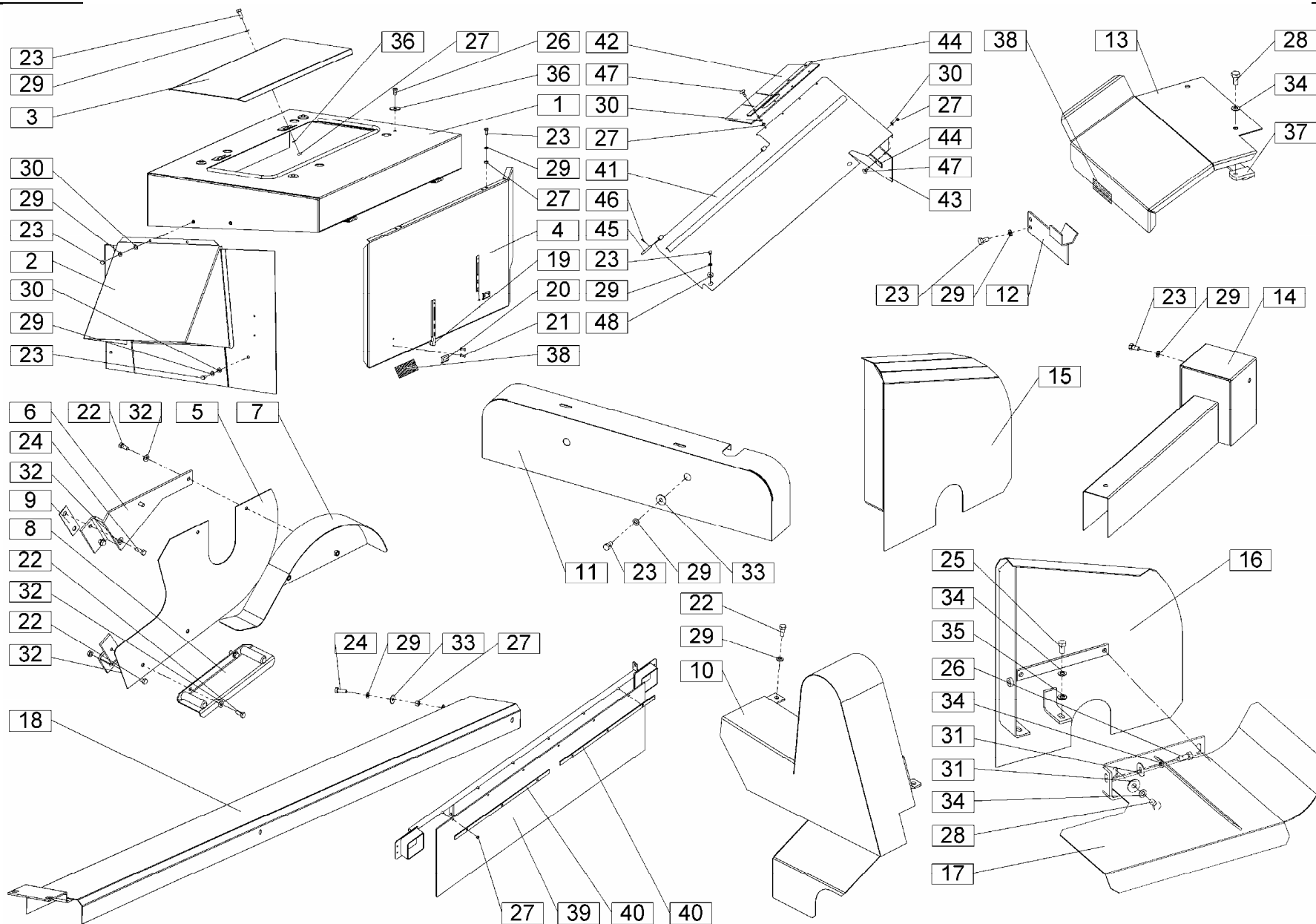


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]

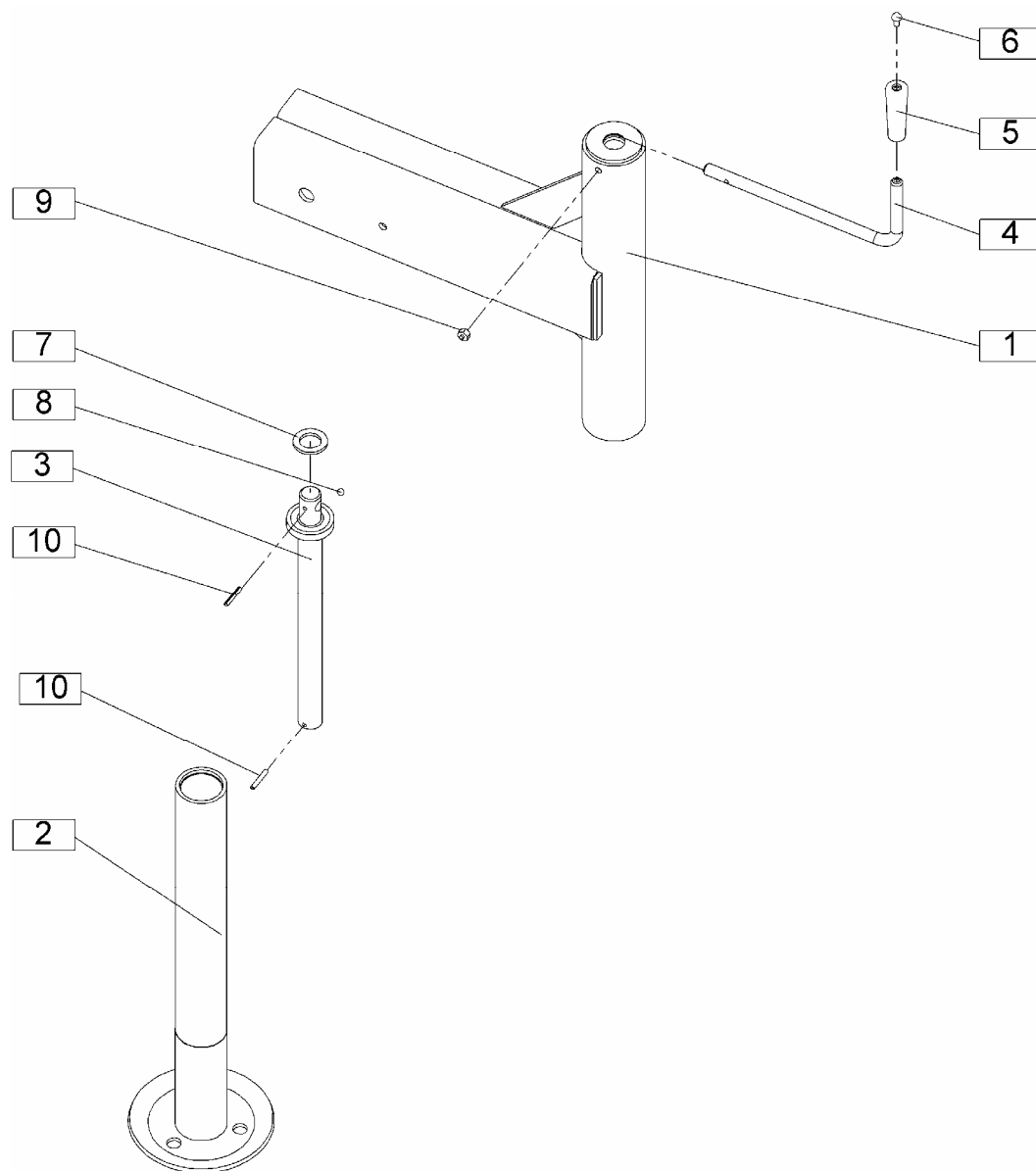


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

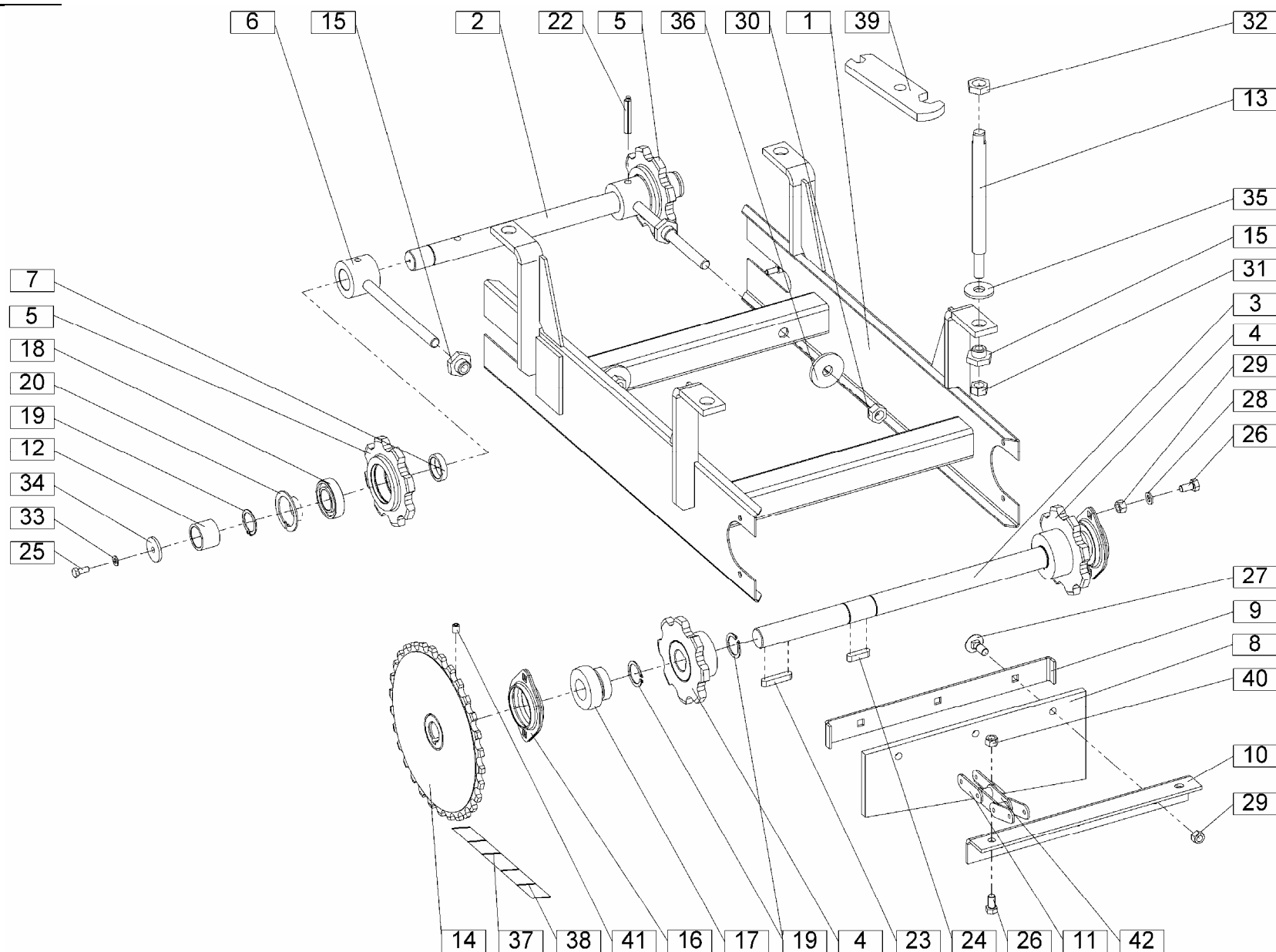
Valabíl de la seria:

[illegible]



Velja od tov. št. dalje: **TORNADO 80=+1031**
Valabíl de la seria:

[illegible]

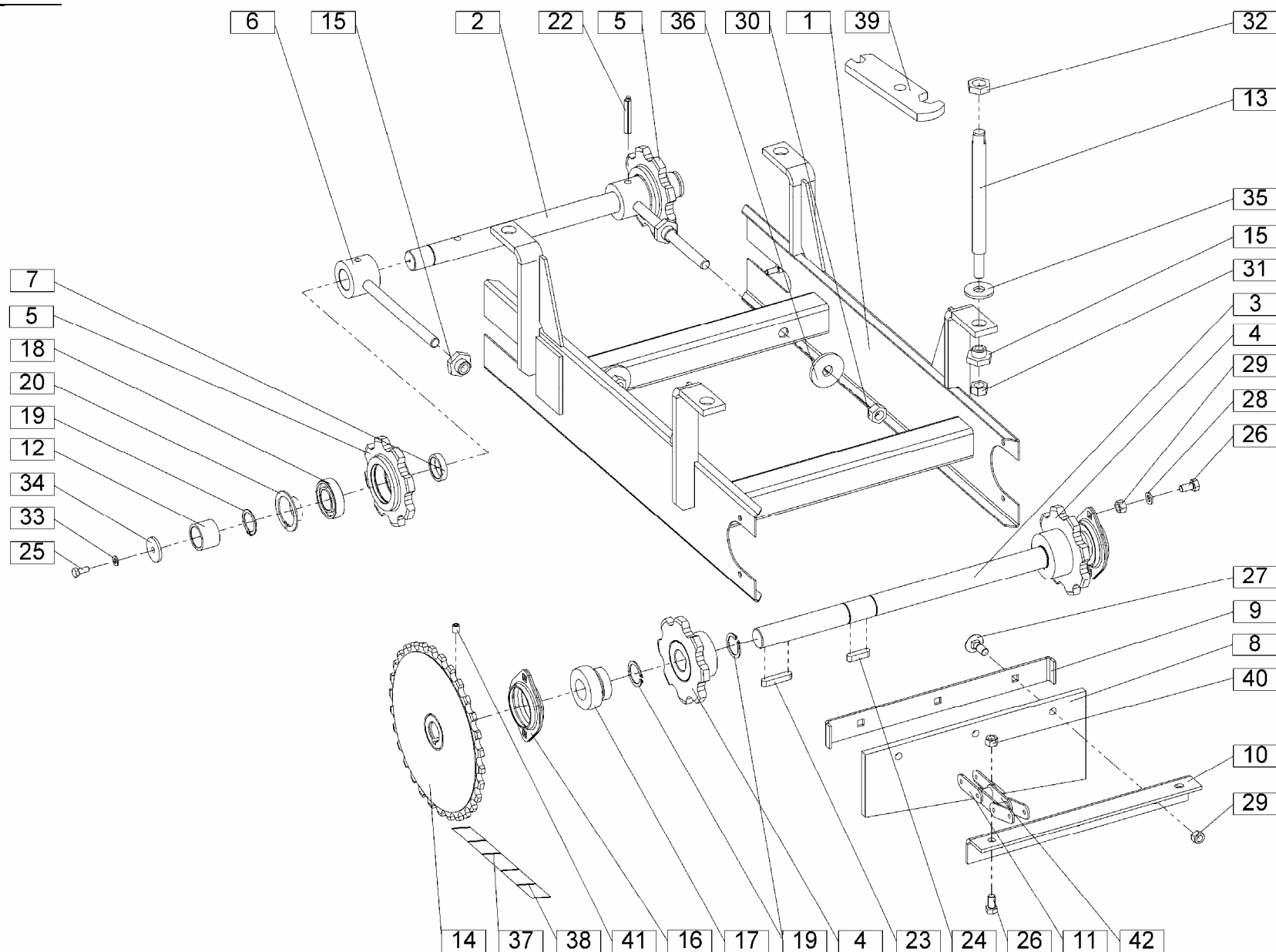


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]

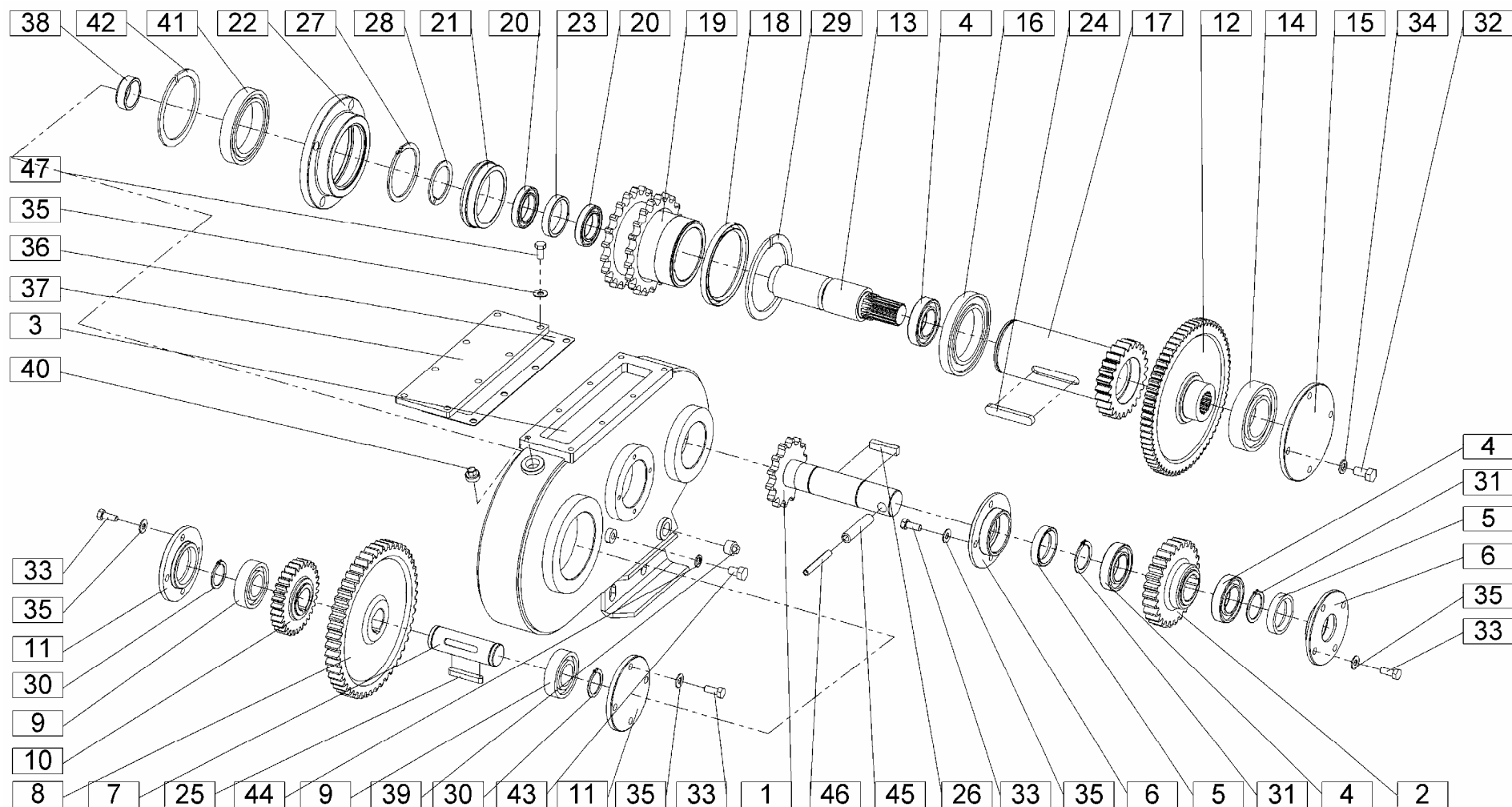


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]

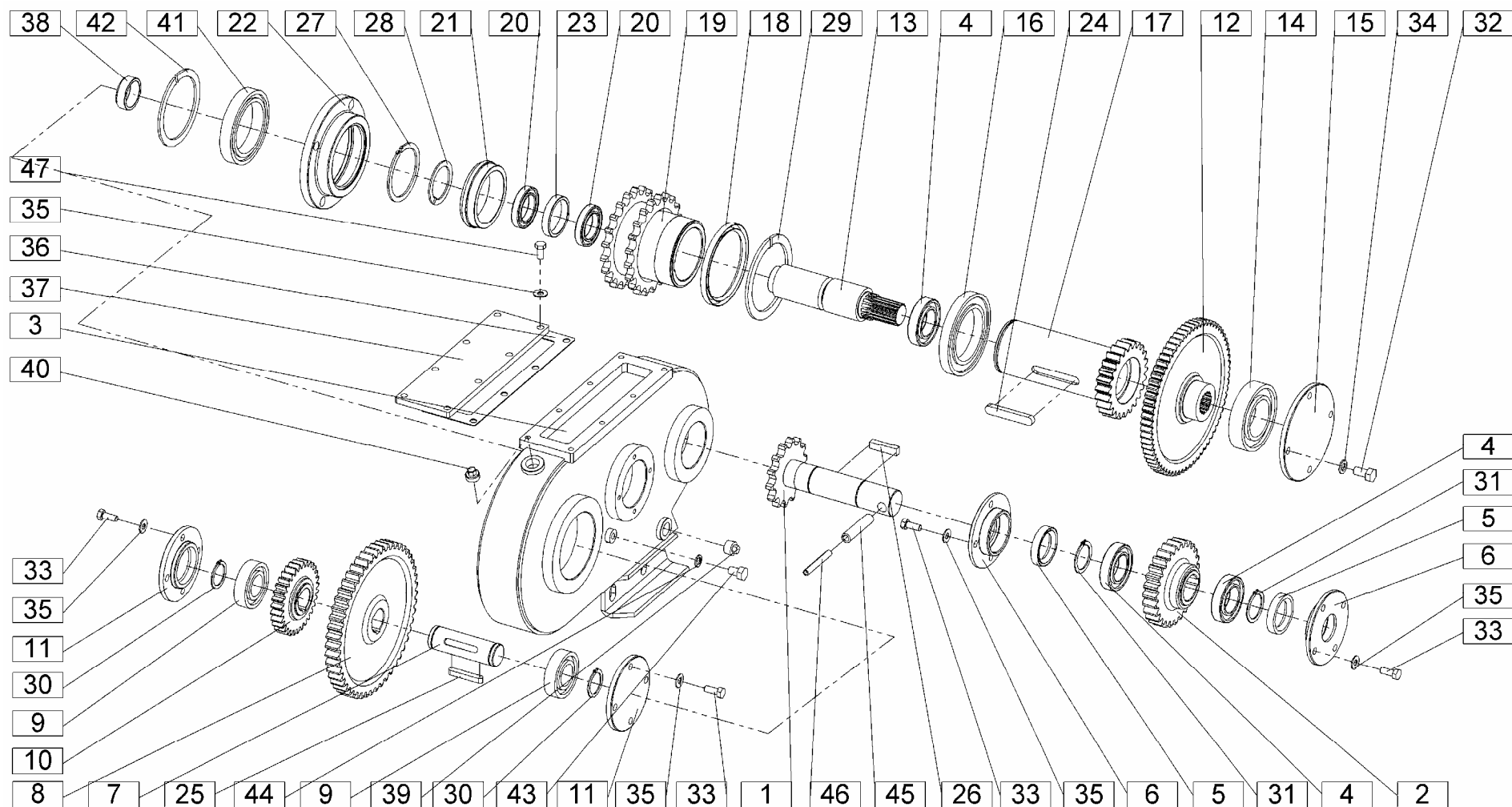


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]

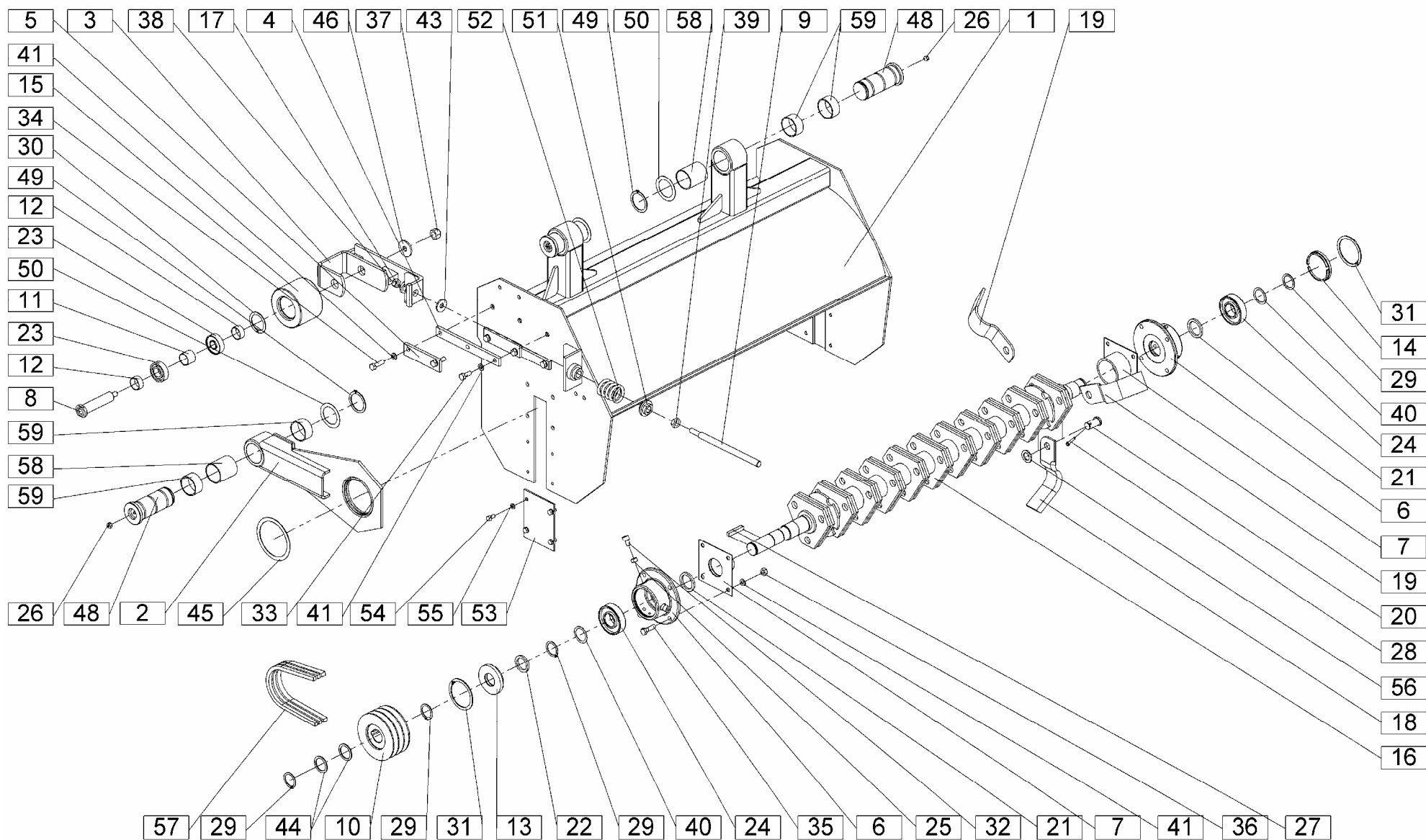


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]

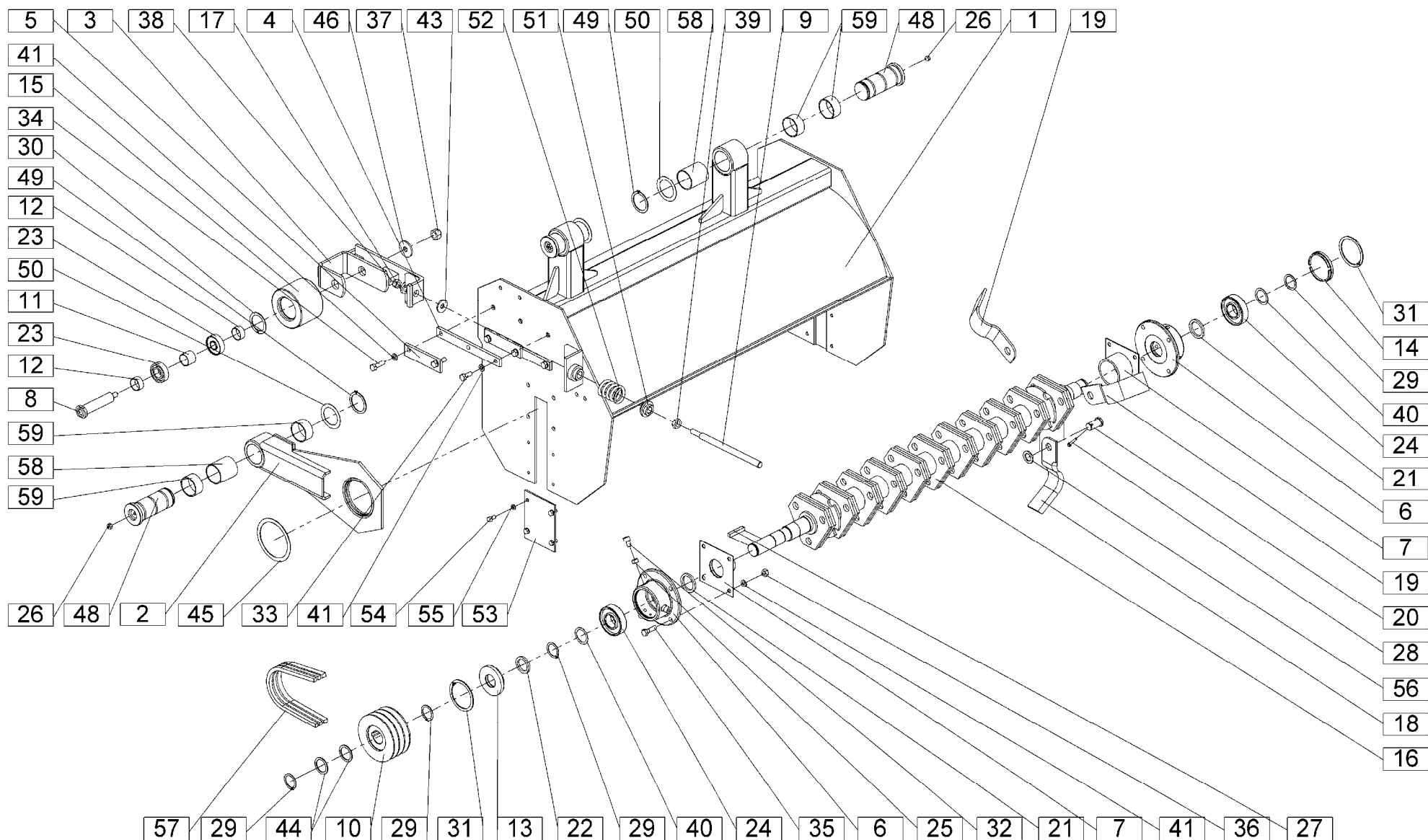


Velja od tov. št. dalje:

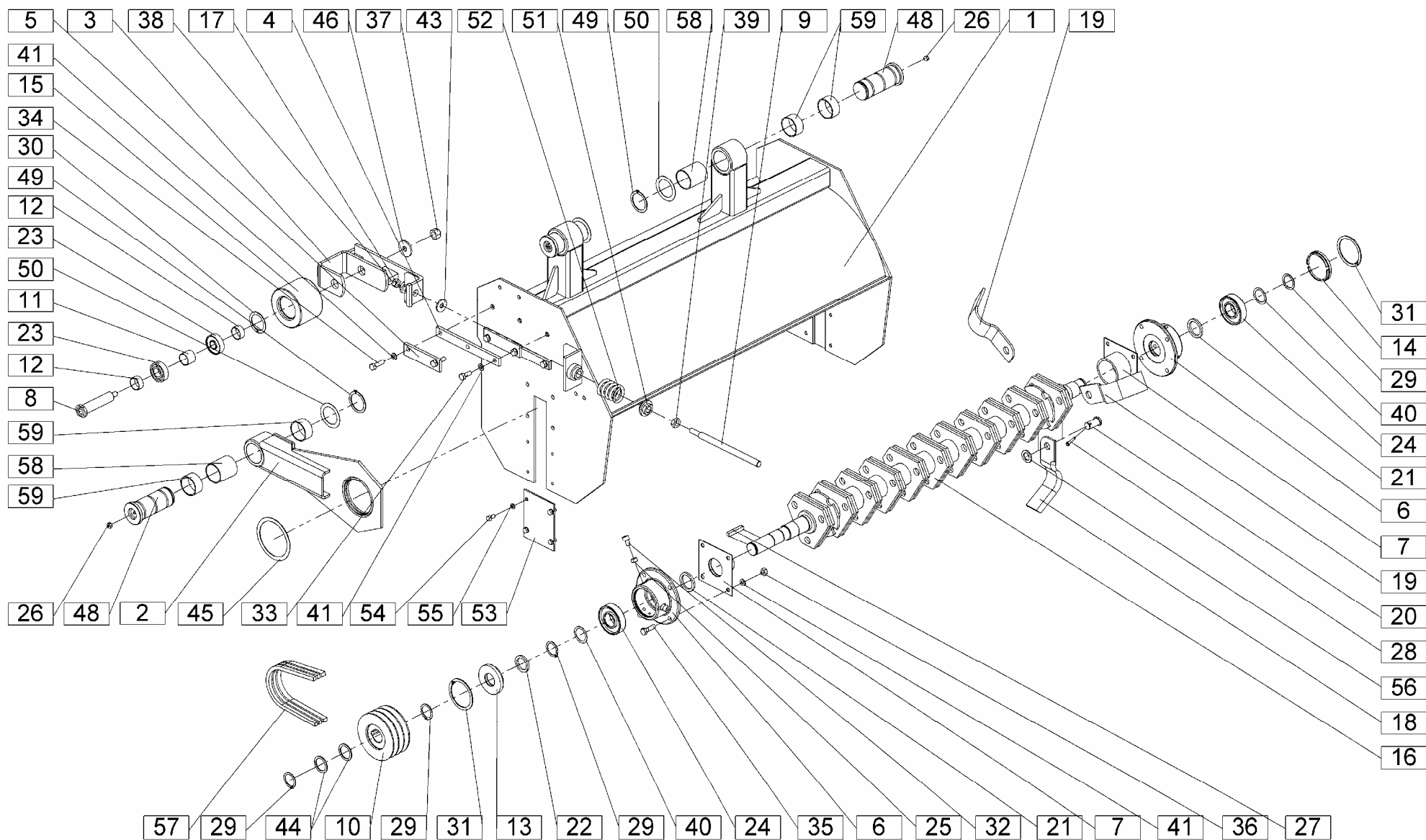
TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]



[illegible]

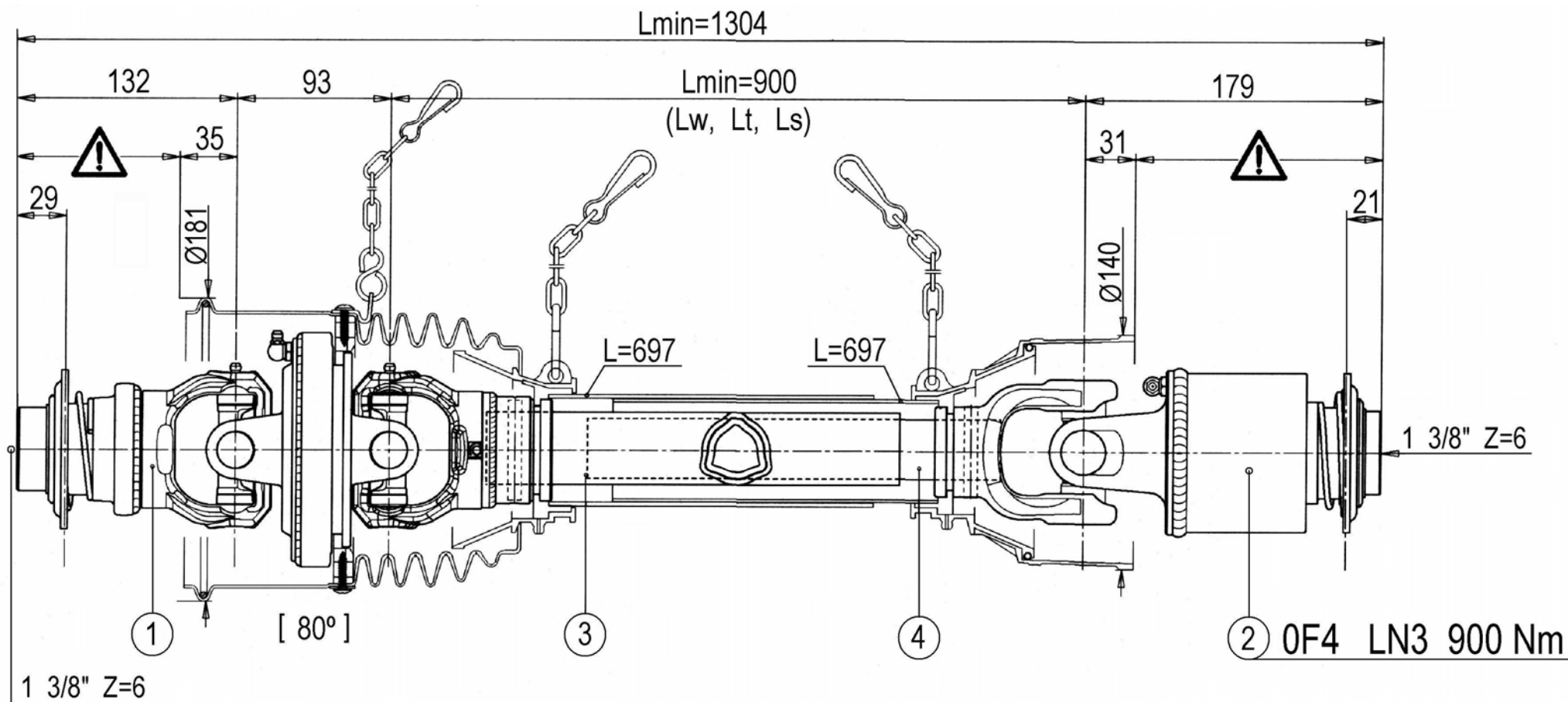


Velja od tov. št. dalje:

TORNADO 80=+1031

Valabíl de la seria:

[illegible]



KARDAN.041.0

Ident: 150430803

KARDAN.041.0

Ident: 150430803

GELENKWELLE.041.0

P.T.O. SHAFT.041.0

TORNADO 80=+1031